

Chambre des Représentants

SESSION 1962-1963.

12 DÉCEMBRE 1962.

PROJET DE LOI

relatif au reclassement social
des handicapés.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'EMPLOI
ET DU TRAVAIL (1)

PAR M. NAMECHE.

MESDAMES, MESSIEURS,

Exposé de M. le Ministre.

Dans le passé, les mesures prises en faveur des handicapés — et elles sont nombreuses — l'ont été souvent d'une façon hybride et désordonnée.

Ainsi, à un moment donné, il s'est révélé indispensable de charger une institution spécialisée de la coordination de ces mesures, institution qui assurerait, en même temps, leur efficacité.

Cette impérieuse nécessité était à la base de la loi du 28 avril 1958 relative à la formation et à la réadaptation professionnelles ainsi qu'au reclassement social des handi-

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Behogae.

A. — Membres : MM. Eneman, Kelchtermans, Lebas, Otte, Pêtre, Schyns, Van den Daele, Verhienne, M^{me} Verlact-Gevaert, M. Willot. — MM. Castel, Christiaenssens, Collart (M.), M^{me} Copée-Gerbinet, MM. Deconinck (J.), De Keuleneir, Major, Namèche, M^{me} Prince, M. Thys. — MM. Martens, Van Doorne.

B. — Membres suppléants : MM. Bode, Décarpentrie, De Mey, M^{me} De Riemaecker-Legot, MM. Duvié, Wirix. — MM. Brouhon, Demets, M^{me} Fontaine-Borguet, MM. Hurez, Vanthilt. — M. Drèze.

Voir :

395 (1961-1962) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N°s 2 à 4 : Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1962-1963.

12 DECEMBER 1962.

WETSONTWERP

betreffende de sociale reclassering
van de minder-validen.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE TEWERKSTELLING
EN DE ARBEID (1),

UITGEBRACHT DOOR DE HEER NAMECHE.

DAMES EN HEREN,

Uiteenzetting van de Minister.

In het verleden werden er vaak onsamenvattende en ongeordende maatregelen — zeer talrijke trouwens — getroffen ten gunste van de minder-validen.

Op een bepaald ogenblik is het dan ook onontbeerlijk gebleken de coördinatie van deze maatregelen op te dragen aan een gespecialiseerde instelling, die tevens voor de doeltreffendheid ervan zou instaan.

Deze gebiedende noodzaak ligt ten grondslag aan de wet van 28 april 1958 betreffende de scholing, de omscholing en de sociale herscholing van de minder-validen.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Behogne.

A. — Leden : de heren Eneman, Kelchtermans, Lebas, Otte, Pêtre, Schyns, Van den Daele, Verhienne, Mevr. Verlact-Gevaert, de heer Willot. — de heren Castel, Christiaenssens, Collart (M.), Mevr. Copée-Gerbinet, de heren Deconinck (J.), De Keuleneir, Major, Namèche, Mevr. Prince, de heer Thys. — de heren Martens, Van Doorne.

B. — Plaatsvervangers : de heren Bode, Décarpentrie, De Mey, Mevr. De Riemaecker-Legot, de heren Duvié, Wirix. — de heren Brouhon, Demets, Mevr. Fontaine-Borguet, de heren Hurez, Vanthilt. — de heer Drèze.

Zie :

395 (1961-1962) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N°s 2 tot 4 : Amendementen.

capés et créant notamment « le Fonds de formation, de réadaptation et de reclassement des handicapés ».

Mais le manque d'expérience a fait que, nonobstant une longue tradition d'aide aux handicapés, cette loi n'a pu être mise en application effectivement.

Il en est résulté que, lors de l'élaboration de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, dite « loi unique », les attributions de ce « Fonds de formation, de réadaptation et de reclassement des handicapés » ont été transférées à l'Office national de l'emploi. On avait, en effet, estimé qu'il convenait de donner progressivement plus d'ampleur à la politique de formation, de réadaptation et de rééducation professionnelles des handicapés en l'incorporant dans la politique de l'emploi.

Mais la suppression du « Fonds de formation, de réadaptation et de reclassement des handicapés » a donné lieu à pas mal de remous et de discussions.

Le Gouvernement, en réexaminant le problème, est arrivé à la conclusion qu'il vaut mieux, dans l'intérêt d'une aide efficace aux handicapés, rétablir la pleine autonomie du « Fonds », sans toutefois renoncer aux services appréciables que l'O.N.E.M. peut rendre dans son domaine propre, à savoir le placement des intéressés.

Tel est l'objet essentiel du présent projet.

Les rapports entre le « Fonds », d'une part, l'O.N.E.M., d'autre part, doivent cependant être établis en fonction d'une étroite collaboration. Le but essentiel poursuivi reste en effet le reclassement durable des handicapés dans l'activité économique du pays.

L'O.N.E.M. dispose d'un réseau de bureaux de placement. Il est inconcevable que le « Fonds » ignorant tout cet appareil technique et administratif, crée à son tour des bureaux de ce genre pour les seuls handicapés. Ce serait d'autant plus injustifié que, depuis l'année dernière, il a été demandé à l'O.N.E.M. de former des placeurs spécialisés pour handicapés et travailleurs âgés.

Par ailleurs, le projet tend également à obtenir qu'il soit fait usage des centres de réadaptation de l'O.N.E.M., qui existent à travers le pays, pour collaborer à la formation et la réadaptation des handicapés.

Il s'agit en l'occurrence d'un organisme technique qui, dans son domaine, a acquis une expérience inégalée et qui dispose, en outre, d'installations, de moniteurs, etc... Actuellement déjà, il existe quelques centres pour la réadaptation des handicapés. Dans d'autres centres, les handicapés sont mêlés aux travailleurs normaux.

Le projet tend donc à rendre plus efficaces les mesures prises en faveur des handicapés sans recommencer les expériences et parfois aussi retomber dans les erreurs du passé. Une collaboration positive et efficace entre le « Fonds » et l'O.N.E.M. est indispensable à cette fin.

Outre le rétablissement de l'autonomie du « Fonds » et la mise au point de ses rapports avec l'O.N.E.M., le présent projet modifie encore certaines dispositions de la loi du 28 avril 1958 et notamment celles relatives aux organes de gestion, dont la composition (27 membres) entraînerait une certaine « lourdeur » de décision.

Aussi le présent projet réduit-il le nombre des membres du conseil de gestion tout en ayant soin de laisser à ce comité un caractère représentatif.

Le projet laisse, par contre, au Roi la liberté de fixer le nombre des membres des comités techniques, ce qui permettra non seulement de veiller à une représentation aussi équitable que possible des intérêts en présence — et ils sont nombreux —, mais également de disposer de la représentation la meilleure possible.

waarbij o.m. « het Fonds voor scholing, omscholing en sociale herscholing van minder-validen » werd opgericht.

Ondanks een reeds lange traditie van steunverlening aan de minder-validen kon deze wet, ingevolge gebrek aan ervaring, niet feitelijk worden toegepast.

Daarom werden bij het uitwerken van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, « eenheidswet » genoemd, de bevoegdheden van het « Fonds voor scholing, omscholing en sociale herscholing van minder-validen » overgedragen aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening. Men heeft het inderdaad nodig geoordeeld geleidelijk meer kracht bij te zetten aan de politiek van beroepsopleiding, omscholing en herscholing van de minder-validen door haar op te nemen in de tewerkstellingspolitiek.

Doch de opheffing van het « Fonds voor scholing, omscholing en sociale herscholing van minder-validen » heeft heel wat herrie en getwist doen ontstaan.

De Regering heeft het probleem opnieuw onderzocht en is tot het besluit gekomen dat het, met het oog op een doelmatige hulp aan de minder-validen, verkieslijk is het « Fonds » opnieuw volledig zelfstandig te maken, zonder nochtans de niet te onderschatten diensten te verzaken, welke de R. V. A. op zijn eigen terrein bewijzen kan, met name de plaatsing van de betrokkenen.

Dit is het wezenlijke doel van dit ontwerp.

De verhoudingen tussen het « Fonds » en de R. V. A. moeten echter gericht zijn op een innige samenwerking. Inderdaad, wat in de eerste plaats beoogd wordt is een duurzame wederopneming van de minder-validen in 's lands economische activiteit.

De R. V. A. beschikt over een volledig net van bureaus voor arbeidsbemiddeling. Het ware ondenkbaar dat het « Fonds » gans dit technisch en administratief apparaat zou negeren en op zijn beurt soortgelijke bureaus zou oprichten ten behoeve van de minder-validen alleen. Dit ware des te minder verantwoord daar men, sedert vorig jaar, aan de R. V. A. gevraagd heeft gespecialiseerde « arbeidsbemiddelaars » op te leiden voor minder-valide en bejaarde arbeiders.

Anderzijds strekt het ontwerp ertoe de over het ganse land verspreide centra voor omscholing van de R. V. A. in te schakelen om bij te dragen tot de scholing en omscholing van de minder-validen.

Het gaat hier 'om een technisch orgaan dat, op zijn werkgebied, een ongeëvenaarde ervaring heeft opgedaan, en bovendien over uitrusting, monitors, enz. beschikt. Er bestaan thans reeds enkele centra voor omscholing van minder-validen. In andere centra worden zowel minder-valide als normale arbeiders opgeleid.

Het ontwerp strekt er derhalve toe de ten behoeve van de minder-validen getroffen maatregelen doelmatiger aan te wenden, zonder de experimenten en, in sommige gevallen, de vergissingen van het verleden te herhalen. Om dit doel te bereiken is een positieve en efficiënte samenwerking van het « Fonds » met de R. V. A. onontbeerlijk.

Naast het herstel van de autonomie van het « Fonds » en het bepalen van zijn verhouding ten opzichte van de R. V. A. worden door het ontwerp ook nog zekere bepalingen van de wet van 28 april 1958 gewijzigd, met name die welke betrekking hebben op de beheersorganen. De samenstelling van deze laatste (27 leden) belemmerde inderdaad in zekere mate de te nemen beslissingen.

Dit ontwerp vermindert derhalve het aantal leden van de raad van beheer, doch waakt er tevens voor dat dit comité representatief blijft.

Anderzijds laat het ontwerp aan de Koning de zorg over het aantal leden van de technische comités vast te stellen, niet alleen met het oog op een zo rechtvaardig mogelijke vertegenwoordiging van de onderscheiden belangen — en deze zijn talrijk — maar tevens om tot een zo representatief mogelijke vertegenwoordiging te komen.

En outre, il est apparu que certaines lacunes de la loi du 28 avril 1958 rendaient son application difficile, notamment :

a) l'absence d'une disposition permettant la création d'une commission d'appel chargée de se prononcer sur les contestations concernant l'enregistrement ou l'octroi de prestations aux handicapés ;

b) l'absence de dispositions relatives à la situation des handicapés pendant la durée de leur formation ou réadaptation professionnelle ;

c) l'absence de dispositions relatives à l'agrégation de centres ou services de réadaptation fonctionnelle.

Le Ministre attire encore l'attention sur deux points particuliers du projet :

— l'on cherche à fixer des règles assez strictes à l'utilisation des crédits mis à la disposition du « Fonds ». Il faut en effet assurer une répartition équitable de ces crédits entre les principaux secteurs d'activité du « Fonds » de sorte qu'il ne soit pas dépensé trop pour un secteur déterminé au détriment des autres ;

— en attendant la constitution du conseil de gestion, le Ministre a l'intention de désigner les membres du comité consultatif prévu par la législation actuelle (arrêté royal du 25 février 1961).

Ce comité consultatif sera immédiatement chargé d'élaborer un projet d'arrêté organique du Fonds national de reclassement des handicapés avant la publication de la nouvelle loi (voir articles 9 et 45 du projet).

Ainsi la loi et l'arrêté royal organique portant statut du « Fonds » pourraient être publiés et entrer en vigueur simultanément. On éviterait ainsi que le fonctionnement du « Fonds » soit encore retardé.

Discussion générale.

Un membre, tout en se déclarant bien disposé envers le projet, regrette que l'on ait perdu un temps précieux en ce qui concerne la mise en application de la loi du 28 avril 1958 instituant un « Fonds de formation, de réadaptation et de reclassement social des handicapés ».

Le transfert des attributions de ce Fonds au Ministère de l'Emploi et du Travail en vertu de la loi du 14 février 1961, dite « loi unique », n'a pas été une chose heureuse.

Quant au projet en discussion, le membre est d'avis que celui-ci ne va pas assez loin dans la voie du rétablissement de l'autonomie dudit « fonds ».

Il aurait préféré qu'on revienne au système de la loi de 1958, notamment en ce qui concerne l'indépendance du « Fonds » à l'égard de l'O.N.E.M.

Ainsi, contrairement à ce que semble préconiser le présent projet, le Commissaire ne croit pas qu'il serait favorable pour les handicapés d'être mêlés, pendant la période de formation ou de réadaptation, à d'autres ouvriers à capacité de travail normale.

Il ajoute que la loi de 1958 a été le fruit de longues réflexions et études. Les membres de la Commission de la Prévoyance Sociale et du Travail de la Chambre se sont

Bovendien is het gebleken dat sommige leemten van de wet van 28 april 1958 de toepassing ervan bemoeilijkten, inzonderheid :

a) het ontbreken van een bepaling die het mogelijk maakt een Commissie van beroep in te stellen, ermede belast te beslissen over de betwistingen betreffende de inschrijving of de toekenning van prestaties aan de minder-validen ;

b) de ontstentenis van bepalingen in verband met de toestand van de minder-validen gedurende hun beroepsopleiding of omscholing ;

c) de ontstentenis van bepalingen betreffende de erkenning van centra of diensten voor revalidatie.

De Minister vestigt in het bijzonder de aandacht op twee aspecten van het ontwerp :

— men streeft ernaar de aanwending van de ter beschikking van het « Fonds » gestelde kredieten aan een strenge reglementering te binden. Deze kredieten moeten immers op billijke wijze worden verdeeld onder de voornaamste activiteitssectoren van het « Fonds », zodat er niet te veel voor de éne sector wordt uitgegeven ten nadele van andere ;

— in afwachting van de samenstelling van de raad van beheer is de Minister van zins de leden van het raadgevend comité, waarin door de bestaande wetgeving wordt voorzien (koninklijk besluit van 25 februari 1961), aan te wijzen.

Dit raadgevend comité zal onmiddellijk belast worden met de uitvoering van een organiek besluit van het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen vóór de bekendmaking van de nieuwe wet (zie de artikelen 9 en 45 van het ontwerp).

Zo zouden de wet en het koninklijk besluit houdende het statuut van het « Fonds » tegelijkertijd bekendgemaakt kunnen worden en in werking treden. Daardoor zou een vertraging in de werking van het « Fonds » kunnen worden vermeden.

Algemene bespreking.

Een lid verklaart gunstig gestemd te zijn ten opzichte van het ontwerp en betreurt dat kostbare tijd verloren ging bij de tenuitvoerlegging van de wet van 28 april 1958 houdende inrichting van een « Fonds voor scholing, omscholing en sociale herscholing van de minder-validen ».

De overdracht van de bevoegdheden van dit Fonds aan het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid krachtens de wet van 14 februari 1961, de zogenaamde « eenheidswet », was geen gelukkige oplossing.

Wat het besproken ontwerp betreft, acht het lid de draagwijdte ervan, in de zin van het herstel van de autonomie van bedoeld « Fonds », ontoereikend.

Hij zou de voorkeur gegeven hebben aan een terugkeer tot de regeling bepaald bij de wet van 1958, met name wat betreft de zelfstandigheid van het « Fonds » ten opzichte van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

In tegenstelling met hetgeen in het huidig ontwerp schijnt te worden aangeraden, denkt het Commissielid niet dat het voor de minder-validen voordelig zou kunnen zijn, tijdens de scholings- of herscholingsperiode ter zelfder tijd samen te werken met andere werklieden die een normale arbeidsgeschiktheid hebben.

Hij voegt hieraan toe dat de wet van 1958 de vrucht was van langdurige overwegingen en studiën. De leden van de Kamercommissie voor Arbeid en Sociale Voorzorg

même rendus en Angleterre pour se rendre compte sur place des expériences qui y ont été tentées.

Aussi la loi de 1958 a-t-elle recueilli l'adhésion de tous les partis.

Et le membre conclut en disant que malgré la sympathie qu'il éprouve pour le projet, il hésite quelque peu à y souscrire sans plus.

Pour un autre membre, le présent projet signifie un nouveau départ.

Il déclare ne pas vouloir revenir sur les problèmes politiques qui nous ont divisés.

Il émet ensuite une série d'observations :

— il faudrait que la loi fixe le nombre des membres des deux comités techniques prévus par le projet. Il faut que ces membres, choisis pour leur compétence, restent attachés à ces comités et que l'on ne procède à des remplacements que dans des conditions et selon des modalités bien déterminées.

— il faudrait aussi que les présidents de ces comités fassent partie, avec voix délibérative, du comité de gestion et que le nombre de membres du comité de gestion soit adapté en conséquence.

— qui fixera les limites en ce qui concerne la répartition des crédits disponibles pour les différents secteurs de l'ensemble des activités du « Fonds » ?

— l'enregistrement des handicapés semble indispensable, en ce sens que, même après leur reclassement, le « Fonds » doit pouvoir les suivre, vérifier si leur activité professionnelle correspond à leurs capacités, etc... D'autre part cet enregistrement doit permettre le contrôle des quotas imposés aux employeurs.

— y aura-t-il une certaine continuité en ce qui concerne la nomination des membres du comité consultatif à laquelle le Ministre a l'intention de procéder, en ce sens que, par la suite, ces membres seraient tous ou en partie désignés également pour constituer le comité de gestion du fonds ?

A son tour, un autre commissaire trouve le projet « très sympathique » ; on ne fera jamais assez pour ceux d'entre nos concitoyens, qui ne disposent que de capacités de travail réduites.

Le nœud du problème est de procurer aux intéressés un travail adéquat.

Nombreux sont les employeurs qui continuent à occuper ceux parmi leurs ouvriers, qui ont été accidentés dans l'entreprise.

Mais il faudrait provoquer un « choc psychologique » pour qu'ils engagent également d'autres handicapés ; il faudra aussi amener les syndicats à s'intéresser à ce problème. Les résultats décevants auxquels ont abouti les consultations des commissions paritaires sont significatifs à cet égard.

C'est la raison pour laquelle le Commissaire estime que le législateur devra créer une obligation, dans le chef des employeurs, d'engager un certain nombre de handicapés.

Enfin, contrairement à l'opinion émise par un intervenant précédent, le commissaire est d'avis qu'il faut le plus tôt possible, au cours de la réadaptation, traiter les handicapés de la même façon que les travailleurs normaux. Il faut, avant tout, donner aux intéressés la conviction morale qu'ils sont des hommes et des femmes comme les autres.

Un autre membre concède que le problème des handicapés n'est pas facile à résoudre.

A cet égard, les incohérences de l'exposé des motifs du projet font, d'après lui, la démonstration de l'embarras du Ministre pour trouver une solution convenable.

begaven zich zelfs naar Groot-Brittannië om zich ter plaatse rekenschap te geven van de aldaar gedane proefnemingen.

Alle partijen hebben dan ook hun instemming betuigd met de wet van 1958.

En het lid besluit met de verklaren dat, ofschoon hij het ontwerp niet ongenegen is, hij enigszins aarzelt om, zonder meer, er zijn instemming mede, te betuigen.

Een ander lid beschouwt dit ontwerp als een nieuw vertrekpunt.

Hij verklaart dat hij niet opnieuw over de politieke problemen die ons hebben verdeeld wil handelen.

Hij brengt dan een reeks opmerkingen naar voren :

— het aantal leden van de twee in het ontwerp bedoelde technische comités zou bij de wet bepaald moeten worden. Deze leden, wegens hun bevoegdheid gekozen, moeten aan deze comités verbonden blijven en er mogen slechts vervangingen plaatshebben onder wel bepaalde voorwaarden en volgens wel omschreven modaliteiten.

— de voorzitters van deze comités zouden ook deel moeten uitmaken, met beslissende stem, van het beheerscomité, en het aantal leden van het beheerscomité zou diensvolgens aangepast moeten worden.

— wie zal de grenzen vaststellen voor de verdeling van de beschikbare kredieten voor de verschillende sectoren die tot het werkgebied van het Fonds behoren ?

— de inschrijving van de minder-validen lijkt onontbeerlijk te zijn, in die zin dat, zelfs na hun herscholing, het Fonds hen moet kunnen volgen, en nagaan of hun beroepsbezigheid overeenstemt met hun geschiktheid, enz. Anderzijds moet die inschrijving het mogelijk maken de aan de werkgevers opgelegde quota's te controleren.

— zal er een zekere continuïteit zijn wat de benoeming van de leden van het comité van advies betreft, waartoe de Minister van plan is over te gaan, in die zin dat deze leden later allen of voor een deel ook aangeduid zouden worden om het beheerscomité van het Fonds uit te maken ?

Een ander Commissielid vindt op zijn beurt dat het ontwerp « heel sympathiek » is; nooit zal er genoeg worden gedaan voor diegenen onder onze medeburgers die slechts over verminderde arbeidsgeschiktheid beschikken.

Hoofdzaak is eigenlijk de belanghebbenden geschikte arbeid te verschaffen.

Talrijke werkgevers houden diegenen onder hun werklui in dienst die in de onderneming zijn getroffen.

Maar een psychologische schok ware nodig opdat zij ook andere minder-validen zouden aanwerven; de vakbonden zullen zich ook voor dat probleem moeten interesseren. De ontgoochelende uitslagen van de raadplegingen van de paritaire comités zijn betekenisvol in dit opzicht.

Daarom meent het Commissielid dat de wetgever de werkgevers zal moeten verplichten een aantal minder-validen in dienst te nemen.

Tenslotte, in strijd met de mening van een vorige spreker, acht het Commissielid dat de minder-validen zo vroeg mogelijk in de loop van de omscholing als normale werknemers beschouwd moeten worden. De belanghebbenden moeten vooral de morele overtuiging krijgen dat zij mannen en vrouwen zijn zoals de anderen.

Een ander Commissielid geeft toe dat de oplossing van het probleem van de minder-validen niet gemakkelijk is.

In dit opzicht blijkt, volgens hem, uit de Memorie van Toelichting van het ontwerp dat de Minister in verlegenheid verkeert om een passende oplossing te vinden.

Selon l'intervenant, on est placé devant l'alternative suivante : ou bien on revient à la loi de 1958 et à l'indépendance totale du « fonds », notamment à l'égard de l'O. N. E. M., et dans cette hypothèse, c'est la proposition n° 318, de M. De Cooman (1), qui doit servir de base à la discussion; ou bien on garde le système instauré par la loi du 14 février 1961, dite « loi unique ».

Un autre intervenant encore considère le projet comme une nouvelle tentative pour progresser dans la voie du reclassement et de la mise au travail des handicapés, et il s'en réjouit.

Tout comme le Ministre il est partisan d'associer étroitement à cette œuvre les services de placement de l'O. N. E. M. En agissant ainsi, on suit d'ailleurs l'exemple de l'Angleterre. Il en est de même en ce qui concerne la fixation de quotas dont le respect conditionne même, en Grande-Bretagne, le recrutement de personnel nouveau par le truchement desdits services.

La mise au travail des handicapés, affirme à son tour le Commissaire, reste le problème crucial.

Sans doute est-il extrêmement complexe.

Un « choc psychologique » est indispensable. Mais il est du devoir des administrations publiques de donner, à cet égard, l'exemple.

D'autre part, si les commissions paritaires restent en défaut, le Gouvernement doit se passer de leurs avis et prendre ses responsabilités.

Le Commissaire aborde ensuite quelques problèmes précis :

— il faut que le département de l'Emploi et du Travail assure un contact étroit avec le service des estropiés et mutilés qui existe au sein du département de la Prévoyance Sociale. Certains crédits, qui intéressent les handicapés, figurent d'ailleurs au budget de ce dernier département qui, par exemple, subventionne également les ateliers et centres de réadaptation. Cette situation n'est-elle pas de nature à maintenir une certaine confusion ?

— n'y aurait-il pas lieu, par conséquent, de réaliser une meilleure coordination dans ce domaine, notamment par un regroupement des crédits en question ?

— Il est heureux que le Ministre ait mis sur pied une procédure pour faire aboutir simultanément le présent projet et la rédaction d'un projet de statut organique du « fonds ».

— ne serait-il pas possible également pour M. le Ministre d'amener son collègue de la Fonction Publique à réaliser en même temps une révision des conditions de recrutement du personnel des services publics tant de l'État que des pouvoirs subordonnés et autres institutions ?

Cette révision devrait rendre possible ou faciliter le recrutement des handicapés, notamment par la suppression de l'interdiction faite aux communes de réserver certains emplois à des prioritaires et des estropiés-mutilés.

(1) Intitulé : Proposition de loi portant rétablissement de l'autonomie du « fonds » de formation, de réadaptation et de reclassement social des handicapés.

Volgens het lid zijn er maar twee oplossingen : of wel keert men terug tot de wet van 1958 en de totale onafhankelijkheid van het « Fonds », nl. wat de R. V. A. betreft, en in deze veronderstelling dient het wetsvoorstel n° 318 van de heer De Cooman (1) als grondslag van de bespreking te worden genomen; of wel wordt de door de wet van 14 februari 1961, de zogenaamde « eenheidswet », ingevoerde regeling behouden.

Volgens een ander spreker geldt het ontwerp als een nieuwe poging tot vooruitgang op de weg van de reclasering en de tewerkstelling van de minder-validen, en hij verheugt zich daarover.

Evenals de Minister is hij er voorstander van, de diensten voor arbeidsbemiddeling van de R. V. A. bij dit werk nauw te betrekken. Door aldus te handelen wordt ten andere het voorbeeld van Groot-Brittannië nagevolgd. Dit is eveneens het geval wat betreft de vaststelling van quota's, waarvan de naleving in Groot-Brittannië zelfs geldt voor de aanwerving van nieuw personeel die door bemiddeling van die diensten geschiedt.

Ook is hij van mening dat de grote moeilijkheid schuilt in de tewerkstelling van de minder-validen. Het geldt hier ongetwijfeld een zeer ingewikkeld vraagstuk.

Een « psychologische schok » is onontbeerlijk. Maar het is de plicht van de openbare besturen in dit opzicht het voorbeeld te geven.

Anderzijds moet de regering, indien de paritaire comités in gebreke blijven, het zonder hun advies stellen en haar verantwoordelijkheid opnemen.

Het lid handelt dan over enkele welbepaalde problemen :

— het is nodig dat het departement van Tewerkstelling en Arbeid nauw contact houdt met de dienst voor gebrekkigen en verminkten, die in het departement van Sociale Voorzorg bestaat. Sommige kredieten, die de minder-validen aanbelangen, komen trouwens voor op de begroting van dit laatste departement, dat bij voorbeeld eveneens toelagen verleent aan de werkhuizen en de centra voor revalidatie. Zal die toestand niet een zekere verwarring in stand houden ?

— bestaat er diensvolgens geen aanleiding toe om een betere coördinatie op dit gebied tot stand te brengen, onder meer door een hergroepering van de desbetreffende kredieten ?

— het is goed dat de Minister een procedure op touw heeft gezet om ter zelfder tijd dit ontwerp en de redactie van een ontwerp-organiek-statuuat van het « Fonds » tot een goed einde te brengen.

— is het eveneens niet mogelijk dat de Minister er zijn ambtgenoot van het Openbaar Ambt toe brengt ter zelfder tijd een herziening te verwezenlijken van de aanwervingsvoorwaarden van het personeel van de openbare diensten, zowel dat van de Staat als dat van de ondergeschikte besturen en andere instellingen ?

Deze herziening zou de aanwerving van minder-validen moeten mogelijk maken of vergemakkelijken, onder meer door de afschaffing van het verbod, dat aan de gemeenten opgelegd wordt om sommige betrekkingen voor te behouden aan prioriteitsgerechtigden en aan gebrekkigen en verminkten.

(1) Titel : Wetsvoorstel tot herstel van de zelfstandigheid van het Fonds voor scholing, omscholing en sociale herscholing van minder-validen.

Un Commissaire constate que le projet s'applique non seulement aux handicapés en âge de travailler, mais aussi à ceux en âge scolaire.

Ne faudrait-il pas adapter en conséquence la rédaction de l'article premier ?

En Allemagne, les compagnies d'assurances interviennent, dans une large mesure, dans les frais qu'entraîne la réadaptation des handicapés et collaborent étroitement avec les services de placement : cette intervention est pleinement justifiée étant donné qu'en définitive — outre les victimes d'accidents elles-mêmes — ces compagnies sont les principaux bénéficiaires d'une politique de réadaptation professionnelle et de reclassement social.

N'y aurait-il pas lieu de prévoir également en Belgique, une intervention substantielle de la part de ce même secteur ?

Un autre Commissaire encore souligne l'objectif premier du projet, à savoir soustraire les handicapés à une situation d'infériorité en leur procurant du travail.

Il est logique que les institutions publiques qui s'occupent en ordre principal de ce problème, relèvent du ministère de l'Emploi et du Travail.

Mais pour réaliser la formation ou la réadaptation des handicapés, il faut recourir à certaines techniques qui dépendent essentiellement d'autres départements, à savoir l'Éducation Nationale, la Santé Publique, la Prévoyance Sociale.

Selon le Membre, il est indispensable d'examiner si ces différentes techniques sont associées d'une façon suffisamment étroite à l'accomplissement de la mission du « fonds ».

Le Ministre, poursuit le Commissaire, doit également être attentif au problème de la gestion paritaire du même « fonds » : cet aspect avait été quelque peu perdu de vue lors de l'examen de la loi de 1958.

Il faut en ordre principal intéresser à la gestion du « fonds » les organisations spécifiques des handicapés et les organisations syndicales et patronales.

Cette préoccupation doit non seulement guider le Ministre dans la composition du comité de gestion proprement dit, mais aussi dans celle des comités techniques.

Un Commissaire insiste enfin pour que, contrairement à ce qui a été prévu, le bénéfice des avantages du présent projet ne soit pas réservé aux seuls ressortissants belges. Des travailleurs étrangers résidant sur notre sol devraient également pouvoir en bénéficier pour autant qu'ils remplissent certaines conditions : infirmité encourue pendant leur séjour en Belgique, être en possession d'un permis de travail, etc. L'absence d'une convention de réciprocité ne devrait pas nécessairement les exclure du bénéfice de ces faveurs.

Réponses du Ministre.

— Rétablissement insuffisant de l'autonomie du fonds de réadaptation des handicapés.

Les critiques émises à ce sujet ne semblent pas fondées étant donné que le projet a précisément pour objet de rendre au fonds son autonomie.

— Le fait de mêler les handicapés aux autres travailleurs en cours de réadaptation ne semble pas devoir nuire à la formation ou à la réadaptation des intéressés. Au contraire, il est généralement admis qu'il faut, le plus tôt pos-

Een commissielid stelt vast dat het ontwerp niet alleen toepasselijk is op de minder-validen die de leeftijd van tewerkstelling bereikt hebben, maar ook op diegenen die schoolplichtig zijn.

Moet diensvolgens de redactie van het eerste artikel niet worden aangepast ?

In Duitsland komen de verzekeringsmaatschappijen in ruime mate tussen in de kosten die de revalidatie van de minder-validen met zich brengen, en zij werken nauw samen met de plaatsingsdiensten : deze tussenkomst is ten volle gewettigd, aangezien die maatschappijen uiteindelijk — buiten de slachtoffers van ongevallen zelf — het meest begunstigd worden door een politiek van beroepsrevalidatie en sociale reclassering.

Moet ook in België geen substantiële toelage vanwege diezelfde sector worden voorzien ?

Nog een ander commissielid onderstreept het hoofddoel van het ontwerp, namelijk de minder-validen te onttrekken aan een minderwaardige toestand, door hen werk te verschaffen.

Het is logisch dat de openbare instellingen die zich hoofdzakelijk met dit probleem bezighouden, afhangen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

Maar om de vorming en de revalidatie van die minder-validen te verwezenlijken dient men zijn toevlucht te nemen tot sommige technieken, die uiteraard afhangen van andere departementen, te weten Nationale Opvoeding, Volksgezondheid, Sociale Voorzorg.

Volgens het lid moet worden nagegaan of die onderscheidene technieken op genoegzaam nauwe wijze betrokken zijn bij het uitvoeren van de taak van het « fonds ».

De Minister, aldus het commissielid, moet ook aandacht schenken aan het vraagstuk van het paritair beheer van hetzelfde « fonds » : dit aspect had men enigszins uit het oog verloren bij het onderzoek van de wet van 1958.

Men moet hoofdzakelijk de eigen organisaties van de minder-validen en de syndicale en patronale organisaties belang doen stellen in het beheer van het « fonds ».

Deze zorg moet de Minister niet alleen leiden bij de samenstelling van de eigenlijke raad van beheer, maar ook bij die van de technische comités.

Een bestuurslid dringt erop aan, dat in tegenstelling met wat voorzien werd het genot van de voordelen van dit ontwerp niet alleen de Belgische staatsburgers voorbehouden blijft. De buitenlandse arbeiders, die op ons grondgebied verblijven moeten ze eveneens kunnen genieten, voor zover zij aan de bepaalde voorwaarden beantwoorden : de gebrekkigheid dient te zijn ontstaan gedurende hun verblijf in België, zij dienen in het bezit te zijn van een werkvergunning, enz... Het ontbreken van een wederkerigheidsovereenkomst zou hen niet noodzakelijk van het genot van die voordelen moeten uitsluiten.

Antwoorden van de Minister.

— Ontoereikend herstel van de autonomie van het Fonds voor omscholing der minder-validen.

De ter zake geformuleerde kritiek lijkt ongegrond, daar het ontwerp precies tot doel heeft het fonds zijn autonomie terug te schenken.

— Het bij elkaar brengen van minder-validen en andere werknemers, die een omscholing doormaken, is vermoedelijk niet nadelig voor de opleiding of de omscholing van de betrokkenen. Integendeel wordt algemeen aangenomen dat

sible, mettre les handicapés dans le circuit normal, et cela notamment pour des raisons psychologiques évidentes.

Bien entendu, s'il s'agit d'infirmités telles que la formation ou la réadaptation des intéressés ne peut se faire de la même façon que celle des travailleurs normaux, il va de soi qu'ils seront instruits séparément, et l'on créera pour eux des centres de formation ou des cours spéciaux.

— Nombre de membres des comités techniques.

Il est loisible à la Commission de discuter ce problème et d'envisager éventuellement la fixation du nombre des membres des comités qui fonctionneront au sein du « fonds ».

Mais le Ministre est, à cet égard, partisan d'une certaine souplesse, qui doit permettre d'associer tous les intérêts et toutes les compétences en présence, au fonctionnement du « fonds ».

— Désignation des présidents des comités techniques en tant que membres à part entière du comité de gestion — voir discussion de l'article qui traite de ce comité.

— Répartition des crédits mis à la disposition du fonds :

il n'entre pas dans les intentions du Ministre de lier le comité de gestion à une répartition rigide, mais le législateur doit, à son avis, exprimer sa volonté de voir maintenir un certain équilibre entre les dépenses faites pour les différentes sortes d'activités du « fonds ».

— Enregistrement obligatoire ou non ?

De l'avis du Ministre, il faut laisser aux handicapés le choix de se faire ou de ne pas se faire enregistrer.

Bien entendu si les intéressés désirent bénéficier des avantages accordés par le « fonds », l'enregistrement sera requis.

Le Ministre est partisan d'un système qui laisse une entière liberté aux intéressés et fait même entrer en ligne de compte pour le quota de handicapés à engager par les employeurs, ceux d'entre ces handicapés qui ne sont pas enregistrés.

Tel est notamment l'esprit de l'article 3 du projet et la raison de la distinction faite entre le « dépistage », d'une part, « l'enregistrement », d'autre part.

En effet, pour contrôler si un employeur respecte le quota imposé, il faut soumettre à un examen médical les handicapés non enregistrés qu'il prétend avoir dans son service. Le « fonds » connaîtra donc le nom des intéressés, mais ils ne sont pas, pour autant, enregistrés. Ainsi qu'il a déjà été dit, l'enregistrement n'est obligatoire que si le handicapé sollicite à l'un ou à l'autre titre, l'intervention du fonds.

L'employeur choisira lui-même les handicapés qu'il entend engager. Ceci est dans l'intérêt des handicapés eux-mêmes, qui doivent pouvoir se mettre au travail dans une ambiance accueillante. Pour créer une bonne mentalité, une bonne atmosphère, parmi les employeurs, le Ministre a plus confiance en des moyens de conviction, qu'en des moyens de contrainte.

de minder-validen, om voor de hand liggende psychologische redenen, zo vroeg mogelijk in de normale samenleving moeten worden opgenomen.

Zijn de gebreken van die aard dat de betrokkenen niet op dezelfde wijze kunnen worden opgeleid of omgeschoold als de normale werknemers, dan zullen zij vanzelfsprekend een afzonderlijke opleiding krijgen en zal voor hen worden voorzien in speciale opleidingscentra of -cursussen.

— Aantal leden van de technische comités.

Het staat de Commissie vrij hierover te beraadslagen en eventueel onder ogen te zien welk ledental moet worden vastgesteld voor de comités die in het « Fonds » werkzaam zullen zijn.

De Minister is echter van oordeel dat ter zake enige soepelheid aan de dag moet worden gelegd, zodat alle aanwezige belangen en bevoegdheden bij de werking van het « Fonds » betrokken kunnen worden.

— Aanwijzing van de voorzitters der technische comités als volwaardige leden van de raad van beheer. — Zie bespreking van het artikel waarin over dat comité wordt gehandeld.

— Verdeling van de ter beschikking van het fonds gestelde kredieten :

het ligt niet in de bedoeling van de Minister om het beheerscomité te verplichten tot een nauwkeurig afgemeten verdeling, maar wel is hij van oordeel dat de wetgever als zijn wil te kennen moet geven dat de uitgaven voor de verschillende activiteiten van het fonds enigszins in evenwicht worden gehouden.

— Al dan niet verplichte inschrijving ?

Naar het oordeel van de Minister moet aan de minder-validen de keuze worden overgelaten om zich al dan niet te laten inschrijven.

Het spreekt vanzelf dat de betrokkenen zullen moeten ingeschreven zijn, als zij de door het « fonds » verleende voordelen willen genieten.

De Minister is voorstander van een stelsel, waarin de betrokkenen volledig vrij worden gelaten en, in het aantal door de werkgevers in dienst te nemen minder-validen, zelfs de niet ingeschrevenen worden opgenomen.

In die zin is met name artikel 3 van het ontwerp opgevat, en hierin ligt de verklaring voor het onderscheid tussen het « opsporen » aan de ene en het « inschrijven » aan de andere kant.

Inderdaad, om na te gaan of een werkgever de opgelegde quota eerbiedigt, moet men de niet ingeschreven minder-validen, waarvan hij beweert dat ze in zijn dienst staan, aan een geneeskundig onderzoek onderwerpen. Het « fonds » zal derhalve de namen van de betrokkenen kennen, maar deze zijn daarom nog niet ingeschreven. Zoals reeds gezegd, is de inschrijving slechts verplicht, indien de minder-valide, in een of andere vorm, het fonds om steun verzoekt.

De werkgever kiest zelf de minder-validen, die hij in dienst wenst te nemen. Dit in het voordeel zelf van de minder-validen, die moeten kunnen te werk gesteld worden waar zij zich geaccepteerd voelen. De Minister stelt meer vertrouwen in het overtuigen dan in het aanwenden van dwangmiddelen om onder de werkgevers een begripvolle geestgesteldheid, een goede sfeer te scheppen.

— Continuité des mandats des membres du comité consultatif, à constituer par le Ministre.

Il va de soi que — fût-ce pour la seule raison des possibilités de choix limitées — le Ministre reprendra soit dans le comité de gestion, soit dans les comités techniques, un certain nombre des personnalités qui siègeront au comité consultatif.

Le Membre qui a interrogé le Ministre à ce sujet, peut donc avoir tous ses apaisements.

— Etat d'avancement des avis à donner par les commissions paritaires.

Le résultat de la consultation des commissions paritaires n'est pas satisfaisant, mais on constatera néanmoins, à la lecture du tableau qui a été remis aux membres (Annexe 5), que, par rapport à la situation existant avant la publication de l'arrêté royal leur réclamant un avis pour le mois de janvier 1962, certains progrès ont été réalisés.

Certains membres ayant suggéré au Ministre de fixer aux commissions paritaires un dernier délai dans lequel elles seraient tenues de lui donner leur avis, à défaut de quoi il lui serait loisible de passer outre, le Ministre attire l'attention de la Commission sur le caractère délicat de mesures telles l'imposition d'office d'un quota aux employeurs.

Il signale qu'en Grande-Bretagne il y a actuellement une forte tendance à abandonner le quota obligatoire.

Celui-ci est néanmoins maintenu dans le projet, mais il faut agir avec prudence.

Le Ministre répète qu'il a plus confiance en des moyens de conviction qu'en la contrainte. Il cite l'exemple de certains employeurs qui ont pu être amenés à engager des handicapés et se félicitent maintenant, même au point de vue de la production, du geste qu'ils ont ainsi accompli.

D'autre part, il ne serait pas opportun de réserver certains emplois, et les moins intéressants, aux handicapés, au risque de voir couper à ceux-ci leurs chances d'avenir.

En effet, il faut que les intéressés — selon leurs capacités — puissent eux aussi gravir l'échelle hiérarchique au sein de l'entreprise où ils travaillent.

— Incohérences de l'exposé des motifs du projet :

l'alternative : la loi du 14 février 1961 ou la proposition n° 318, de M. De Cooman.

Le projet n'est certainement pas contraire au bon sens.

Les principales préoccupations qu'il traduit, sont les suivantes : le reclassement professionnel et social des handicapés ; la solution du problème médical qui y est intimement lié.

Dans ce dernier domaine le « fonds » sera seul compétent, parce qu'il n'existe nulle part un service spécialisé qui saurait le suppléer dans cette tâche.

Par contre, dans le domaine du placement, l'O.N.E.M. dispose d'un réseau de bureaux à travers le pays qui, à cet égard, peuvent rendre de précieux services. Il serait inconcevable qu'on ne fasse pas appel à ces services spécialisés pour aider le « fonds » dans sa mission.

Il est donc erroné de présenter le problème du rétablissement de l'autonomie du « fonds », comme s'il se limitait à un choix entre la formule de l'O.N.E.M., d'une part, et une formule d'autonomie complète, d'autre part, alors que

— De continuité van de mandaten der leden van het door de Minister op te richten raadgevend comité.

Het spreekt vanzelf dat de Minister — al was het maar om de beperkte keuzemogelijkheden — uit de raad van beheer of de technische comités een zeker aantal personen zal kiezen om in het raadgevend comité te zetelen.

Het lid dat de Minister over dit punt heeft ondervraagd, mag derhalve volkomen gerust zijn.

— Vordering door de paritaire comités gemaakt bij het uitbrengen van adviezen.

De raadpleging van de paritaire comités heeft geen bevredigend resultaat opgeleverd, maar bij het overlezen van de aan de leden overgemaakte tabel (Bijlage 5), stelt men niettemin vast dat er, vergeleken met de toestand, zoals die was vóór de bekendmaking van het koninklijk besluit, waarbij om hun advies verzocht werd voor de maand januari 1962, een zekere vooruitgang geboekt werd.

Enkele leden stellen de Minister voor om aan de paritaire comités nog een laatste termijn te gunnen binnen welke zij hem van advies zouden dienen, bij gebreke waarvan het hem zou vrijstaan er zich niet om te bekommeren. De Minister vestigt er de aandacht van de Commissie op, dat het vrij kies is maatregelen in de aard van een aan de werkgevers van ambwege opgelegd quotum te treffen.

Hij wijst erop, dat de strekking om de verplichte quotum op te geven, in Groot-Brittannië grote vorderingen maakt.

In het ontwerp blijft dit stelsel nochtans bestaan, doch men moet omzichtig te werk gaan.

De Minister herhaalt, dat hij meer vertrouwen stelt in het overtuigen dan in het aanwenden van dwang. Hij haalt het voorbeeld aan van bepaalde werkgevers, die ertoe konden gebracht worden minder-validen in dienst te nemen en die er zich thans, zelfs inzake produktie, oververheugen dat zij een dergelijke houding hebben aangenomen.

Verder ware het verkeerd sommige, en wel de minst aantrekkelijke, betrekkingen uitsluitend voor de minder-validen te bestemmen, op gevaar af hun de weg af te snijden voor de toekomst.

Ook de minder-validen moeten immers, volgens hun bekwaamheid, de kans krijgen om zich op te werken in het bedrijf waarin zij werken.

— De onsamenhangende bepalingen in de Memorie van Toelichting bij het ontwerp :

het alternatief : de wet van 14 februari 1961 of het voorstel n° 318 van de heer De Cooman.

Het ontwerp druist zeker niet in tegen het gezond verstand.

De voornaamste oogmerken ervan zijn : de omscholing en de sociale reclassering van de minder-validen en de oplossing van het geneeskundig probleem dat er nauw verband mede houdt.

Op laatstgenoemd gebied zal enkel het « fonds » bevoegd zijn, omdat nergens een gespecialiseerde dienst bestaat die het daarin kan vervangen.

Op het gebied van de arbeidsbemiddeling integendeel beschikt de R.V.A. over een net van bureaus over het hele land, welke in dat opzicht kostbare diensten kunnen bewijzen. Het ware ondenkbaar dat op die gespecialiseerde diensten geen beroep zou worden gedaan om het « fonds » bij het vervullen van zijn opdracht te helpen.

Daarom is het verkeerd het probleem van het herstel der autonomie van het « fonds » zo voor te stellen, dat het enkel neerkomt op een keuze tussen de R.V.A.-formule aan de ene en een formule van volledige autonomie aan de

la nature des relations entre l'O.N.E.M. et le « fonds » doit être de confiance collaboration.

— Recrutement de handicapés par les administrations publiques.

Le Ministre est intervenu à plusieurs reprises auprès de son collègue de la fonction publique, afin que soient assouplies les conditions d'admission aux emplois publics ou que les handicapés puissent être engagés sans que le statut des agents de l'Etat leur soit applicable.

Le Ministre de la Fonction publique a soumis une proposition d'assouplissement des conditions médicales « dans le sens de la loi de 1958 » au comité de consultation syndicale, mais jusqu'à présent sans résultat.

Conformément au vœu exprimé par de nombreux commissaires, le Ministre du Travail ne manquera pas de poursuivre ses démarches.

— Les enfants handicapés et le « fonds ».

Le « fonds » peut s'occuper de tous les handicapés quel que soit leur âge (fourniture de prothèses, etc...).

Il peut aussi donner des conseils en ce qui concerne la formation intellectuelle et professionnelle des enfants handicapés. Mais, il va de soi qu'en matière de création d'écoles, etc... le département de l'Education nationale est seul compétent.

— Prélèvements à effectuer sur les bénéfices des compagnies d'assurances en faveur du « fonds ».

Le Ministre et plusieurs membres y voient certaines objections :

— en définitive, ce serait le débiteur de la prime qui supporterait les charges que l'on voudrait imposer aux compagnies d'assurances ;

— les compagnies d'assurances font déjà valoir à l'heure actuelle les possibilités de réadaptation des accidentés pour amener les tribunaux à réduire les interventions.

La proposition de leur faire supporter en apparence une partie des charges de la réadaptation, pourrait avoir pour résultat de renforcer encore cette tendance et pourrait en définitive nuire aux intérêts des victimes d'accidents.

Par ailleurs la F.I.B. peut désigner des représentants des sociétés d'assurances comme délégués au sein du « fonds ».

— Problèmes dont le « fonds » a à connaître, mais dont certains aspects sont du ressort de l'un ou l'autre département : Education nationale, Santé publique, Prévoyance sociale.

La collaboration indispensable entre ces différentes instances, naîtra surtout des suggestions que le fonds lui-même sera amené à faire.

— Composition du comité de gestion.

Le Ministre tiendra compte de tous les intérêts en présence et en premier lieu des organisations des handicapés.

Il faut en outre réserver une due représentation aux organisations patronales et syndicales et prévoir aussi une représentation médicale indispensable.

andere kant, terwijl de betrekkingen tussen de R.V.A. en het « fonds » het karakter van een op vertrouwen gesteunde samenwerking moeten hebben.

— Indienstneming van minder-validen door overheidsbesturen.

Herhaaldelijk heeft de Minister bij zijn collega van het openbaar ambt stappen gedaan opdat de eisen voor toelating tot openbare ambten voor minder-validen lichter worden gemaakt of om hen in dienst te nemen, zonder het statuut van het Rijkspersoneel op hen van toepassing te verklaren.

De Minister van het openbaar ambt heeft het syndicaal comité van advies een voorstel voorgelegd met het oog op het verlichten van de medische eisen « in de zin van de wet van 1958 », maar tot nog toe heeft dat niets opgeleverd.

Ter voldoening aan het verlangen van verscheidene leden zal de Minister van Arbeid vast verdere stappen doen.

— De inder-valide kinderen en het « fonds ».

Het « fonds » kan zich inlaten met alle minder-validen, ongeacht hun leeftijd (bezorgen van prothesen, enz.).

Het kan ook raad geven in verband met de intellectuele vorming en beroepsopleiding van minder-valide kinderen. Voor de oprichting van scholen, enz. echter berust de bevoegdheid vanzelfsprekend alleen bij het Departement van Nationale Opvoeding.

— Afhouding van de winsten der verzekeringsmaatschappijen ten bate van het « fonds ».

De Minister en verscheidene leden hebben daar bepaalde bezwaren tegen :

— uiteindelijk zouden de lasten, welke men de verzekeringsmaatschappijen zou willen opleggen, worden gedragen door diegene die de premie verschuldigd is;

— de verzekeringsmaatschappijen beroepen zich nu reeds op de omscholingsmogelijkheden voor slachtoffers van ongevallen, om de rechtbanken ertoe te brengen de vergoedingen te verlagen.

Het voorstel om een gedeelte der lasten van de omscholing schijnbaar door die maatschappijen te laten dragen kon wel eens tot gevolg hebben dat die strekking nog meer veld wint, wat uiteindelijk in het nadeel van de door een ongeval getroffen zou uitvallen.

Het V.B.N. kan ten andere vertegenwoordigers van de verzekeringsmaatschappijen aanwijzen als afgevaardigden in het fonds.

— Problemen welke door het fonds zijn te behandelen, maar waarvan bepaalde aspecten onder de bevoegdheid van een van de departementen van Nationale Opvoeding, van Volksgezondheid of van Sociale Voorzorg vallen.

De onmisbare samenwerking onder die verschillende gezagslichamen zal voornamelijk tot stand komen ingevolge de door het fonds zelf te verstrekken suggesties.

— Samenstelling van het beheerscomité.

De Minister zal rekening houden met alle bij de kwestie betrokken belangen, en in de eerste plaats met de verenigingen van minder-validen.

Voorts dient te worden voorzien in een behoorlijke vertegenwoordiging van de werkgevers- en vakorganisaties en in de nodige vertegenwoordiging van het geneeskundige personeel.

Discussion des articles.

Article premier.

1^{er} amendement de M. Jules Deconinck (Doc. 395/2).

Cet amendement tend à intervertir l'ordre des deux premiers chapitres et des articles qu'ils comportent.

Un Membre constate que l'objectif premier du projet est le rétablissement du « fonds de formation, de réadaptation et de reclassement social des handicapés », dénommé par le projet « fonds national de reclassement social des handicapés ». Il est, par conséquent, logique que le texte de la nouvelle loi commence par consacrer cet objectif. Tout le reste en découle.

En effet sans l'existence d'un « fonds », il serait vain de concevoir une politique d'aide aux handicapés, étant donné que l'instrument qui doit rendre cette aide possible, ferait défaut.

Le Ministre concède que le présent projet tend en premier lieu à rétablir le « fonds ». Toutefois, cet objectif n'est pas le seul. Ainsi le champ d'application de la nouvelle législation s'étend notamment au placement des intéressés, à la fixation de quotas obligatoires, à l'aide médicale et autre aux handicapés quel que soit leur âge, etc.

Or il est logique que l'article premier circoncrive le champ d'application dans son ensemble.

D'autres raisons encore militent pour le maintien de l'ordre des chapitres et des articles.

Tout d'abord des raisons d'ordre psychologique, les mêmes qui ont fait adopter une présentation analogue dans la loi de 1958, dont la structure avait été inspirée par la loi française de 1957.

Plusieurs commissaires ayant encore émis des avis pour ou contre le maintien de la présentation actuelle, *l'amendement est finalement retiré.*

2^{me} amendement de M. Jules Deconinck.

Cet amendement tend à remplacer dans le texte du projet le terme néerlandais « beheerraad » par « raad van beheer ». Il est admis à l'unanimité.

Amendement du Gouvernement.

Compléter l'article premier par la disposition suivante :

« Le Roi peut étendre l'application des dispositions de la présente loi, dans les conditions fixées par Lui, aux personnes de nationalité étrangère. »

Justification :

Dans certaines conditions, il s'indiquerait d'admettre certains étrangers au bénéfice des dispositions du projet de loi.

Il en sera notamment ainsi lors de la fermeture de charbonnages, en ce qui concerne les étrangers devenus invalides pendant leur carrière en Belgique.

Cet amendement est adopté à l'unanimité.

Quelques autres modifications de pure forme sont également admises à l'unanimité.

L'article tel qu'il a été modifié, est adopté à l'unanimité.

Bespreking van de artikelen.

Eerste artikel.

1^{ste} amendement van de heer Jules Deconinck (Stuk 395/2).

Dit amendement wil de volgorde van de eerste twee hoofdstukken en van de erin vervatte artikelen omkeren.

Een lid constateert, dat het eerste oogmerk van het ontwerp de wederoprichting van het « fonds voor beroepsopleiding, omscholing en sociale reclassering » is, welk fonds in het ontwerp « Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen » genoemd wordt. Dienvolgens is het logisch dat de tekst van de nieuwe wet begint met de bekrachtiging van dit oogmerk. Al het overige vloeit daaruit voort.

Immers, bij gebrek aan een « fonds », ware het vruchteloos een politiek van bijstand aan de minder-validen te ontwerpen, aangezien het instrument dat deze bijstand mogelijk moet maken, zou ontbreken.

De Minister geeft toe, dat het onderhavige ontwerp in de eerste plaats de wederoprichting van het « fonds » beoogt. Dit is echter niet het enige oogmerk ervan. De nieuwe wet zal ook van toepassing zijn op de tewerkstelling van de betrokkenen, de vaststelling van de verplichte quota's, de geneeskundige en andere bijstand ten behoeve van de minder-validen, welke ook hun leeftijd weze, enz.

Nu is het niet meer dan logisch dat het eerste artikel het toepassingsgebied in zijn geheel omschrijft.

Nog andere redenen pleiten voor het handhaven van de volgorde der hoofdstukken en artikelen.

Om te beginnen psychologische redenen, dezelfde als die welke tot een gelijksoortige volgorde hebben geleid in de wet van 1958, waarvan de structuur ingegeven was door de Franse wet van 1957.

Nadat door verscheidene leden nog adviezen vóór of tegen de handhaving van de huidige volgorde werden aangevoerd, *wordt het amendement ten slotte ingetrokken.*

2^{de} amendement van de heer Jules Deconinck.

Dit amendement strekt ertoe in de Nederlandse tekst van het wetsontwerp de term « beheerraad » te vervangen door « raad van beheer ». Dit amendement wordt met eenparigheid aangenomen.

Amendement van de Regering.

Het eerste artikel met volgende bepaling aanvullen :

« De Koning kan de toepassing van de bepalingen van deze wet, onder de voorwaarden die Hij vaststelt, uitbreiden tot de personen van vreemde nationaliteit. »

Verantwoording :

In bepaalde omstandigheden kan het geraden zijn bepaalde vreemdelingen het voordeel van het wetsontwerp te laten genieten.

Bij sluiting van mijnen zal dit onder meer het geval zijn voor de vreemdelingen die tijdens hun tewerkstelling in België invalide geworden zijn.

Dit amendement wordt met eenparige stemmen aangenomen.

Enkele andere, louter formele wijzigingen, worden eveneens met eenparigheid aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel wordt met eenparige stemmen aangenomen.

Art. 2.

Adopté à l'unanimité.

Art. 3.

Une longue discussion s'engage au sujet du contenu exact du terme « dépistage ».

Plusieurs membres craignent que le « dépistage », tel qu'il est conçu par le projet, n'aboutisse à l'établissement systématique de listes de handicapés qu'ils soient enregistrés ou non. Cette crainte semble d'autant plus fondée que les employeurs seront amenés à établir eux-mêmes des listes et qu'ils auront intérêt à y faire figurer le plus grand nombre possible de diminués physiques ou mentaux afin de prouver qu'ils respectent les quotas imposés en ce qui concerne la mise au travail de handicapés dans leur entreprise. Le « fonds », de son côté, sera autorisé à contrôler l'exactitude de ces listes.

Ce contrôle comportera notamment l'examen médical ou psychiatrique de ceux parmi les handicapés mis au travail qui ne se sont pas fait enregistrer.

La communication du nom des intéressés et leur examen subséquent peut constituer, aux yeux des mêmes commissaires, une atteinte à la liberté et à la dignité de la personne humaine.

Nul ne peut être obligé, affirment-ils, de faire connaître à son employeur ou à un organisme public, les infirmités physiques ou mentales dont il est atteint, avec toutes les conséquences morales et professionnelles qui peuvent en découler si — ce qui est à craindre — le secret n'est pas gardé.

Le problème se pose avec une acuité particulière pour les handicapés mentaux, surtout eu égard au fait que la fixation de la diminution de capacité mentale donne souvent lieu à controverses entre les médecins eux-mêmes.

Ces mêmes commissaires sont donc d'avis que le dépistage doit se limiter strictement à ce qui est prévu au 1^o de l'article 3, c'est-à-dire assurer « une publicité tendant à faire connaître le Fonds national et ses missions », les intéressés demeurant, pour le reste, comme il est dit à ce même alinéa, libres de se faire enregistrer ou non.

D'autres Commissaires ont fait valoir que le texte du 1^o de l'article 3 ne prévoit que la simple publicité pour les activités du « fonds » et que, par conséquent, les membres qui redoutent une recherche systématique des handicapés, peuvent avoir tous leurs apaisements.

D'autres Commissaires ainsi que le Ministre sont, par contre, d'avis que les objections des premiers intervenants semblent excessives : si on devait les suivre, tant le fonctionnement du « fonds » que les mesures à prendre en faveur des handicapés dans le cadre du projet, seraient mis en cause.

Tout d'abord, on ne peut perdre de vue que les mesures envisagées ont pour but d'améliorer le sort des handicapés et non pas de les soumettre à une espèce de contrainte, d'instaurer une sorte de recensement qui pourrait avoir pour résultat que leur infirmité serait connue notamment de leur milieu de travail avec comme corollaire une diminution morale et peut-être, pour certains, la perte de leur emploi.

Il s'agit, par contre, de procurer du travail aux intéressés en leur réservant un pourcentage des emplois, de les aider de la façon la plus efficace possible à se reclasser au point de vue professionnel et social.

Art. 2.

Met eenparigheid aangenomen.

Art. 3.

Een lange gedachtenwisseling ontspringt zich over de juiste betekenis van de term « opsporing ».

Verscheidene leden vrezen ervoor, dat de « opsporing », zoals zij door het ontwerp is opgevat, zal leiden tot het stelselmatig aanleggen van lijsten van minder-validen, om het even of dezen ingeschreven zijn of niet. Deze vrees schijnt des te meer gegrond, daar de werkgevers ertoe zullen gebracht worden zelf lijsten aan te leggen en er belang bij zullen hebben daarin zoveel mogelijk geestelijk of fysisch minder-validen op te nemen, om aan te tonen dat zij de opgelegde quota's voor de tewerkstelling van minder-validen in hun bedrijf in acht nemen. Zijnerzijds zal het « fonds » het recht hebben om de juistheid van deze cijfers na te gaan.

Deze controle zal met name een geneeskundig of psychiatisch onderzoek omvatten van diegenen onder de te werkgestelde minder-validen die zich niet hebben laten inschrijven.

De mededeling van de naam van de belanghebbenden en het onderzoek van deze personen kan, naar de mening van enkele leden, een aanslag op de vrijheid en zelfs op de waardigheid van de menselijke persoon zijn.

Volgens hen mag niemand ertoe verplicht worden, aan zijn werkgever of aan een openbare instelling de fysische of geestelijke gebreken waaraan hij lijdt mede te delen, gelet op alle morele en professionele gevolgen die daaruit kunnen voortvloeien indien zulks niet geheim gehouden wordt.

Dit probleem neemt bijzonder scherpe vormen aan bij geestelijk minder-validen, te meer daar het vaststellen van de verminderde geestelijke geschiktheid vaak aanleiding geeft tot controversen tussen de artsen zelf.

Diezelfde commissieleden zijn dus de mening toegedaan dat de opsporing streng beperkt dient te worden tot wat bepaald wordt sub 1^o van artikel 3, met name inrichting van een publiciteitssysteem « dat erop gericht is bekendheid te geven aan het bestaan en aan de opdrachten van het Rijksfonds », terwijl het de belanghebbenden voor het overige, zoals gezegd wordt in hetzelfde lid, verder vrijstaat zich te laten inschrijven of niet.

Andere commissieleden betogen dat de tekst van het 1^o van artikel 3 slechts publiciteit voorziet voor de activiteiten van het « fonds » en dat de leden die voor een stelselmatig opsporen van de minder-validen vrezen, dus volkomen gerustgesteld mogen zijn.

Andere commissieleden zijn, zoals de Minister, daarentegen van mening dat de opwerpingen van de eerste sprekers overdreven schijnen te zijn : moest men ze involgen, dan zouden zowel de werking van het « fonds » als de in het kader van het ontwerp te nemen maatregelen ten gunste van de minder-validen in het gedrang gebracht worden.

Eerst en vooral mag men niet uit het oog verliezen dat de overwogen maatregelen tot doel hebben het lot van de minder-validen te verbeteren, en niet deze laatsten aan een soort dwang te onderwerpen, of een soort telling in te richten die ten gevolge kan hebben dat hun gebrek bekend gemaakt wordt, onder meer in hun werkring, waaruit een morele vermindering en misschien, voor sommigen, het verlies van hun betrekking kan voortvloeien.

Het komt er integendeel op aan de belanghebbenden werk te verschaffen door hun een percentage van de betrekkingen voor te behouden, en ze op de meest doeltreffende wijze behulpzaam te zijn bij hun reclassering in beroeps- en sociaal opzicht.

C'est dans cette perspective qu'il faut envisager les mesures prévues par le projet.

Ainsi donc les employeurs seront obligés d'engager un certain nombre de handicapés. Comment pourrait-on logiquement leur interdire de faire compter pour le quota imposé, les handicapés qu'ils ont déjà dans leur service, qu'ils soient enregistrés ou non ?

On aboutirait de cette façon à pénaliser précisément ceux parmi les employeurs qui ont fait preuve de sens social en engageant ou maintenant dans leur service des handicapés sans que la loi les y ait obligés.

D'ailleurs s'il n'est pas tenu compte, pour le quota, des handicapés non enregistrés, les employeurs auront tendance à pousser précisément les intéressés à se faire enregistrer et à congédier ceux qui s'y refuseraient. On aboutirait ainsi au résultat opposé à ce qu'on aurait escompté : les handicapés qui désireraient cacher leur infirmité, seraient très souvent forcés de se faire enregistrer et donc de rendre public leur handicap, sous peine de perdre leur emploi. Ce serait pratiquement instaurer l'enregistrement obligatoire, ce que les premiers intervenants et d'autres membres encore veulent éviter.

Dès lors ne vaudrait-il pas mieux instaurer un contrôle médical discret entouré de toutes les précautions pour que le secret en soit effectivement gardé. De l'avis des commissaires qui appuient cette thèse, un système de contrôle ainsi conçu ne pourrait être considéré comme attentatoire à la liberté et à la dignité de la personne humaine.

Des contrôles analogues existent dans d'autres domaines, par exemple le dépistage de la tuberculose parmi les jeunes travailleurs. Mais il est exact que dans ce cas il s'agit d'une mesure à laquelle sont soumis tous les jeunes travailleurs, indistinctement.

Les mêmes membres soutiennent encore que les cas dans lesquels l'infirmité est effectivement ignorée de l'entourage, en l'occurrence du milieu de travail des intéressés, sont sans doute exceptionnels.

Pour les handicapés qui ont été victimes d'un accident de travail ou qui, pour l'une ou l'autre raison, sont passés en clinique, la question du secret ne se pose pas.

Le pourcentage de leur infirmité a été établi par le tribunal ou autrement, par exemple pour fixer l'indemnité et les rentes.

Quant aux autres handicapés, et ceci vaut surtout pour les handicapés mentaux, il va de soi que, dans la plupart des cas, l'employeur est parfaitement au courant de la situation, parce que, très souvent, celle-ci l'a précisément amené à donner une occupation adéquate aux handicapés en question.

Un autre membre conclut de tout ce qui précède, que si l'on pousse à fond le raisonnement tenu par les premiers intervenants, on met en cause le principe même de l'aide aux handicapés dans le domaine du placement.

S'il n'y a pas de contrôle, il ne peut y avoir de quota imposé, sauf si on ne tient compte, pour le quota, que des seuls handicapés enregistrés.

Ce Commissaire a d'ailleurs l'intention de déposer un amendement dans ce sens.

D'autres membres suggèrent que, pour éviter les inconvénients signalés ci-dessus, on prévoit un système différent pour les handicapés physiques, d'une part, les handicapés mentaux, d'autre part.

Het is vanuit dit standpunt beschouwd, dat men de door het ontwerp beoogde maatregelen moet zien.

Aldus zullen de werkgevers verplicht zijn een zeker aantal minder-validen aan te werven. Hoe zou men hun, logisch gesproken, kunnen verbieden de minder-validen die zij reeds in dienst hebben, of zij al dan niet ingeschreven zijn, mede te rekenen om de voorgeschreven quota te bereiken ?

Men zou er aldus toe komen juist die werkgevers te straffen die blijk hebben gegeven van sociale zin door minder-validen in dienst te nemen of te houden, zonder dat hun zulks door de wet werd opgelegd.

Indien men ten andere voor de quota geen rekening houdt met de niet ingeschreven minder-validen, zullen de werkgevers ertoe geneigd zijn de belanghebbenden ertoe aan te sporen zich te laten inschrijven, en diegenen af te danken die zulks weigeren. Men zou aldus het tegenovergestelde bereiken van wat wordt beoogd : de minder-validen, die hun gebrek verborgen wenssen te houden, zouden er zeer vaak toe gedwongen worden zich te laten inschrijven en hun minder-valide toestand dus bekend te maken, op gevaar af hun betrekking te verliezen. Het zou er dus praktisch op neerkomen de verplichte inschrijving in te voeren, wat de eerste sprekers en nog andere leden willen voorkomen.

Zou het dan ook niet beter zijn een bescheiden geneeskundige controle in te stellen, waarbij alle voorzorgen in acht worden genomen opdat het geheim ervan werkelijk bewaard zou blijven ? Volgens de mening van de commissieleden die deze stelling bijtreden, zou een aldus opgevatte controle niet kunnen beschouwd worden als een aanslag op de vrijheid en op de waardigheid van de menselijke persoon.

Een gelijkaardige controle bestaat op andere gebieden, zoals bij voorbeeld de opsporing van de T. B. C. bij jonge arbeiders. Maar het is waar dat het in dit geval een maatregel betreft, waaraan alle jonge arbeiders zonder onderscheid onderworpen zijn.

Dezelfde leden houden nog staan dat de gevallen waarin het gebrek werkelijk niet gekend is door de omgeving, in dit geval in de werkkring van de belanghebbenden, waarschijnlijk uitzonderlijk zijn.

Voor de minder-validen, die het slachtoffer geweest zijn van een arbeidsongeval of die om een of andere reden in een kliniek terechtgekomen zijn, wordt het vraagstuk van de geheimhouding niet een gesteld.

Het percentage van hun invaliditeit werd vastgesteld door de rechtbank of op een andere wijze, bij voorbeeld om de vergoeding en de renten vast te stellen.

Wat de andere minder-validen betreft, en dit geldt vooral voor de geestelijke minder-validen, spreekt het vanzelf dat, in de meeste gevallen, de werkgever zeer goed op de hoogte is van de toestand, omdat het zeer dikwijls die toestand is die er hem juist toe gebracht heeft een geschikte betrekking aan de betrokken minder-validen te verschaffen.

Een ander lid besluit uit al wat voorafgaat dat, indien men de door de eerste sprekers gehouden redenering tot het uiterste drijft, men het beginsel zelf van de hulp aan de minder-validen op het gebied van de werkverschaffing in het gedrang brengt.

Indien er geen controle is mag er geen opgelegde quota zijn, behalve indien men, voor de quota, slechts rekening houdt met de ingeschreven minder-validen.

Een lid is ten andere van zins een amendement in die zin voor te stellen.

Andere leden menen dat men om de hierboven aangehaalde nadelen te ondervangen, een verschillend stelsel zou moeten voorzien voor de lichamelijke minder-validen, enerzijds, en de geestelijke minder-validen, anderzijds.

Dans cet ordre d'idées la Commission admet ensuite à l'unanimité un amendement de M. Lebas au 1^o de l'article 3, qui évite, à cet article, l'écueil d'une interprétation trop large de la notion de « dépistage ».

Il est ainsi libellé : au 1^o de l'article 3, dernière phrase, remplacer les mots « les personnes qui ont été dépistées » par les mots « les intéressés ».

* * *

Un amendement est ensuite déposé par M^{me} Fontaine-Borguet, amendement qui a été repris dans la série d'amendements imprimés, déposés par M. Namèche et cs, n^o 395/4, et qui tend à supprimer dans le 2^o, 3^o et 6^o de l'article 3, les mots « ou les personnes qui s'occupent des handicapés ».

Cet amendement est justifié comme suit : le texte tel qu'il est rédigé, autoriserait des tiers, personnes physiques ou morales, qui s'occupent des handicapés, à intervenir directement dans les rapports entre le « fonds » et les intéressés, voire même s'interposer entre ceux-ci.

Le Ministre signale que ce texte a été suggéré par le Conseil d'Etat (en bas de la page 13 du projet, doc. 395/1) :

« L'article 3, 2^o, 3^o et 6^o, se réfère aux « parents des handicapés ». Le terme « parents » peut faire croire que les « alliés » sont exclus. Telle n'est pas l'intention du Gouvernement, les alliés étant compris dans l'expression « des personnes qui sont responsables du traitement ».

» Le terme « proches » serait, dès lors, plus adéquat.

» L'expression « personnes responsables du traitement » est, du reste, sujette à critique, l'adjectif « responsables » étant, en effet, de nature à donner l'impression que sont visées les personnes civilement responsables ou les personnes qui sont tenues de supporter les charges afférentes au traitement d'un handicapé, comme par exemple, l'employeur de la victime d'un accident du travail.

» Dans l'esprit du Gouvernement, l'expression critiquée englobe et les personnes qui soignent des handicapés ou font subir un traitement à ceux-ci, tels les médecins, et les personnes qui s'intéressent au sort des handicapés. Il s'indiquerait en conséquence de remplacer ladite expression par la suivante : « les personnes qui s'occupent des handicapés ».

Le Ministre ne voit pas d'objection à ce que les termes incriminés soient remplacés par d'autres. Il attire toutefois l'attention de la Commission sur le cas des handicapés qui n'ont pas de famille, qui sont confiés à des instituts, les enfants du procureur, du juge de paix, etc... Ainsi par exemple le directeur de l'établissement qui a la garde d'un handicapé doit, en l'absence de toute autre personne, parent ou proche, pouvoir intervenir en leur lieu et place. Il faut donc adopter une formule qui sauvegarde cette possibilité.

D'autre part, il faut aussi que le handicapé lui-même puisse se faire assister, par exemple par son organisation spécifique pour obtenir des prothèses, etc... Le libellé des alinéas en question ne peut exclure pareille intervention des organisations intéressées.

In deze gedachtengang keurt de Commissie vervolgens eenstemmig een amendement goed van de heer Lebas op artikel 3, 1^o, waardoor bij dit artikel een al te brede interpretatie van het begrip « opsporen » wordt vermeden.

Het luidt als volgt : In artikel 3, 1^o, laatste volzin, de woorden « de opgespoorde minder-validen » vervangen door de woorden « de betrokkenen ».

* * *

Vervolgens wordt door Mevr. Fontaine-Borguet een amendement voorgesteld, dat overgenomen is uit de reeds gedrukte amendementen, voorgesteld door de heer Namèche cs, n^o 395/4. Dit amendement strekt ertoe in artikel 3, 2^o, 3^o en 6^o, de woorden « of de personen die in de minder-validen belang stellen » weg te laten.

Dit amendement wordt als volgt verantwoord : de tekst, in zijn huidige vorm, machtigt derden, natuurlijke of rechtspersonen, die in de minder-validen belang stellen, ertoe rechtstreeks tussenbeide te komen in de betrekkingen tussen het « fonds » met de belanghebbenden, ja zelfs als tussenpersoon op te treden.

De Minister wijst erop dat deze tekst voorgesteld werd door de Raad van State (onderaan blz. 13 van het ontwerp, stuk 395/1) :

« Artikel 3, 2^o, 3^o en 6^o, beogen de « minder-validen » en hun « bloedverwanten ». Dit laatste woord geeft te denken dat de aanverwanten uitgesloten zijn. Zulks ligt niet in de bedoeling van de Regering en de aanverwanten vallen onder de personen bedoeld bij de uitdrukking « personen die voor de behandeling verantwoordelijk zijn ».

» Men vervange het woord « bloedverwanten » door « nabestaanden ».

» Maar deze woorden zijn voor kritiek vatbaar. Uit het gebruik van het woord « verantwoordelijk » zou men kunnen afleiden dat bedoeld worden de personen die « burgerlijk verantwoordelijk zijn », of de personen die verplicht zijn de lasten van de verzorging van een minder-valide te dragen, als bij voorbeeld de werkgever van een werknemer die door een arbeidsongeval getroffen is geweest.

» In de bedoeling van de Regering beogen deze woorden al de personen die minder-validen behandelen of verzorgen, als geneesheren, of die voor minder-validen zorgen. Het woord « verantwoordelijk » moet dan ook vervangen worden, maar het ware beter te zeggen : « de personen die in de minder-validen belang stellen ».

De Minister heeft er geen bezwaar tegen dat de woorden, die betwist worden, door andere vervangen worden. Hij vestigt nochtans de aandacht van de Commissie op het geval van de minder-validen, die geen familie hebben, die aan instellingen toevertrouwd werden, de kinderen, geplaatst door de procureur, door de vrederechter, enz. Zo bijv. moet de directeur van de inrichting, bij ontstentenis van iedere andere persoon, bloedverwant of nabestaande, met de bewaking van een minder-valide belast, in hun plaats tussenbeide kunnen komen. Men dient derhalve een formule te vinden, die deze mogelijkheid vrijwaart.

Bovendien moet de minder-valide zelf zich ook kunnen laten bijstaan, bijv. door zijn eigen organisatie, om een prothese te bekomen, enz. De desbetreffende leden moeten zodanig opgesteld zijn dat een dergelijke tussenkomst van de betrokken organisaties niet onmogelijk gemaakt wordt.

Un Membre insiste pour que, en cette matière, on s'en tienne au texte et à l'esprit de la loi du 28 avril 1958 qui visait uniquement les handicapés, leurs parents et les autres personnes responsables, telles que le tuteur du handicapé (cfr. article 3, 2°, 3° et 5° de la loi du 28 avril 1958 — Rapport de la Commission du Travail et de la Prévoyance sociale du Sénat, session 1957-1958, Document n° 239).

Afin de rencontrer les vues de ces deux intervenants, le Ministre dépose ensuite l'amendement suivant (non distribué) :

« Au 2°, 2° alinéa, au 3° et au 6°, remplacer les mots « ou les personnes qui s'occupent des handicapés » par les mots « ou, à leur défaut, les personnes qui s'occupent des handicapés. »

Justification :

Le but de l'amendement proposé est de permettre aux proches et, à leur défaut, aux personnes qui les remplacent de s'occuper des handicapés. Ces personnes peuvent être notamment le tuteur, le directeur d'une école, le médecin d'une clinique ou le Procureur du Roi. Le mot « personnes » ne vise nullement une organisation quelconque des handicapés.

* * *

L'amendement de M. Namèche et de M^{me} Fontaine-Borguet est ensuite retiré.

* * *

Un membre signale qu'aux 5° et 7° il est question de « centres agréés », alors que le projet ne prévoit pas de procédure d'agrération.

Le Ministre répond que cette agrération se fera en vertu d'un arrêté royal pris en exécution de la loi (cfr. art. 2, 2° alinéa).

Un autre Commissaire ayant suggéré que l'essentiel des critères d'agrération soit repris dans le rapport, en vue d'éviter notamment que ces critères ne s'écartent de ceux admis, dans le même domaine, par le Ministre de la Prévoyance Sociale, et aussi d'éviter des doubles emplois, le Ministre répond qu'il ne peut acquiescer à cette demande : tout d'abord, la fixation des critères d'agrération sera de la compétence de l'exécutif ; ensuite, l'arrêté royal qui les fixera, devra être soumis préalablement pour avis aux comités techniques dont le Ministre a fait état dans son exposé introductif.

* * *

Amendements de MM. Jules Deconinck et Eneman (non distribués).

Ces amendements tendent à apporter des corrections de pure forme au texte néerlandais des 3° et 8° de l'article 3.

Ils sont adoptés à l'unanimité et sont repris dans le texte de la Commission imprimé à la suite du présent rapport.

Amendement de M. Schyns (Doc. n° 395/3).

Cet amendement tend à mettre le financement du « fonds » à charge des compagnies d'assurances et d'associer étroitement celles-ci à son fonctionnement notamment en vue d'éviter, dans la mesure du possible, les contestations d'ordre médical.

Een lid dringt aan opdat men zich, op dit gebied, aan de letter en aan de geest van de wet van 28 april 1958 zou houden, die enkel de minder-validen, hun bloedverwanten en de andere verantwoordelijke personen beoogde, zoals de voogd van de minder-valide (cfr. art. 3, 2°, 3° en 5°, van de wet van 28 april 1958 — Verslag van de Commissie voor Arbeid en Sociale Voorzorg van de Senaat — zitting 1957-1958 — Stuk 239).

Om met de wens van beide leden rekening te houden, stelt de Minister dan het volgende amendement voor (niet rondgedeeld) :

« In 2°, 2° lid, in 3° en in 6°, de woorden « of de personen die in de minder-validen belang stellen » vervangen door de woorden « of, bij hun ontstentenis, de personen die in de minder-validen belang stellen ».

Verantwoording :

Het doel van het voorgestelde amendement is aan de nabestaanden en, bij hun ontstentenis, aan de personen die ze vervangen, de mogelijkheid te bieden zich met de minder-validen in te laten. Deze personen kunnen o.m. zijn : de voogd, de directeur van een school, de arts verbonden aan een ziekenhuis of de procureur des Konings. Het woord « persoon » doelt geenszins op welke organisatie van minder-validen ook.

* * *

Het amendement van de heer Namèche en van Mevr. Fontaine-Borguet wordt vervolgens ingetrokken.

* * *

Een lid wijst erop dat er in 5° en 7° sprake is van « erkende centra », ofschoon het ontwerp niet in een procedure tot erkenning voorziet.

De Minister antwoordt dat de erkenning zal geschieden krachtens een koninklijk besluit ter uitvoering van de wet (cfr. art. 2, 2° lid).

Een ander Commissielid stelt voor dat de voornaamste criteria tot erkenning in het verslag worden opgenomen, met name om te vermijden dat deze criteria afwijken van die welke, op hetzelfde gebied, door het Ministerie van Sociale Voorzorg worden in acht genomen, en ook om een dubbel gebruik te voorkomen. De Minister antwoordt dat hij op dit verzoek niet kan ingaan : in de eerste plaats zal de vaststelling van de criteria tot erkenning tot de bevoegdheid van de uitvoerende macht behoren ; bovendien zal het koninklijk besluit tot vaststelling van deze criteria eerst voor advies moeten worden voorgelegd aan de technische comités, waarover de Minister het in zijn inleidende uiteenzetting heeft gehad.

* * *

Amendementen van de heren Jules Deconinck en Eneman (niet rondgedeeld).

Deze amendementen strekken ertoe loutere vormverbeteringen in de Nederlandse tekst van artikel 3, 3° en 8°, aan te brengen.

Zij worden eenstemmig aangenomen en zijn opgenomen in de tekst van de Commissie, die na dit verslag voorkomt.

Amendement van de heer Schyns (Stuk n° 395/3).

Dit amendement strekt ertoe de financiering van het « fonds » ten laste van de verzekeringsmaatschappijen te leggen en deze laatste nauw te betrekken bij de werking ervan, onder meer om, in de mate van het mogelijke, de betwistingen van geneeskundige aard te vermijden.

Plusieurs Commissaires ainsi que le Ministre s'y opposent.

Si on admet l'intervention des compagnies d'assurances dans le fonctionnement du « fonds », il n'y a aucune raison pour qu'on n'y intéresse pas non plus l'assurance maladie-invalidité, les œuvres qui s'occupent des invalides de guerre, etc...

Il semble vain d'espérer que la présence de délégués des compagnies d'assurances, soit de nature à éviter des conflits d'ordre médical. On courrait, au contraire, le risque de voir surgir ces conflits au sein du « fonds » lui-même. En effet, la première préoccupation des délégués des compagnies d'assurances sera de défendre leurs intérêts, ce qui pourrait avoir pour résultat de gêner l'action du « fonds » en faveur des handicapés: or, cette action doit être menée en toute indépendance, dans le seul but de servir au mieux les intéressés, et son champ doit d'ailleurs s'étendre à l'ensemble des problèmes que posent l'aide médicale et le reclassement professionnel et social des handicapés.

Ainsi appartient-il, par exemple, au « fonds » de déterminer le rythme de réadaptation des victimes d'accidents de travail et non pas aux médecins des compagnies d'assurances: ceux-ci pourraient pousser à une réadaptation accélérée, ne fût-ce que pour obtenir qu'elle puisse être réalisée endéans le délai de revision de trois ans, mais cette réadaptation accélérée pourrait, en définitive, être nuisible aux handicapés.

Il va de soi que, vu sous cet angle, la présence de délégués de compagnies d'assurances au sein du « fonds » ne peut — comme il a été dit ci-dessus — que gêner celui-ci dans l'accomplissement de sa mission, en dehors de toute préoccupation autre que celle du bien-être des handicapés.

D'autre part, il est un fait qu'une représentation des compagnies d'assurances, telle que l'amendement tend à l'introduire dans le projet, ne ferait que renforcer celle dont ces compagnies disposeront déjà au sein de la délégation des employeurs.

Sur ce, l'amendement de M. Schyns est retiré.

* * *

Amendement de M. Verhenne (n° 395/3).

Cet amendement tend à admettre au bénéfice des subventions, les établissements de formation ou de réadaptation de handicapés fonctionnant sous forme d'externat et qui sont de plus en plus nombreux.

A l'appui de cet amendement un Commissaire fait valoir qu'il importe de laisser, dans toute la mesure du possible, les handicapés, et surtout les enfants, dans leur milieu familial et que, par conséquent, il y aurait lieu d'étendre l'octroi des subventions accordées par le « fonds » aux externats.

Le Ministre et plusieurs membres, par contre, sont opposés à cet amendement pour les raisons suivantes:

L'enseignement est une chose, la formation professionnelle en est une autre.

L'enseignement spécial est de la compétence du Ministre de l'Éducation nationale, qui prépare en ce moment un projet portant réforme de cet enseignement. Cet enseignement tombe d'ailleurs à charge du budget de l'Éducation nationale et il vaut mieux que le « fonds national de reclas-

Verscheidene commissieleden alsook de Minister verzetten zich daartegen.

Indien men de tussenkomst van de verzekeringsmaatschappijen in de werking van het fonds aanvaardt, is er geen enkele reden om er ook de verzekering tegen ziekte, de werken die zich bezighouden met de oorlogsinvaliden, enz., niet bij te betrekken.

Het lijkt wel een ijdele hoop te zijn te verwachten dat de aanwezigheid van afgevaardigden van de verzekeringsmaatschappijen van aard zou zijn om conflicten van geneeskundige aard te voorkomen. Men zou integendeel gevaar lopen die conflicten te zien rijzen in het « fonds » zelf. De eerste zorg van de afgevaardigden van de verzekeringsmaatschappijen zal er inderdaad in bestaan hun belangen te verdedigen, wat tot gevolg kan hebben de actie van het « fonds » ten voordele van de minder-validen te belemmeren. Welnu, die actie moet in volle onafhankelijkheid gevoerd worden, met als enig doel het best de belangen van de betrokkenen te dienen, en zijn werksfeer dient zich ten andere uit te strekken tot het geheel van de problemen die de geneeskundige hulp aan de vakherbscholing en sociale reclassering van de minder-validen doen rijzen.

Zo behoort het, bij voorbeeld, tot de bevoegdheden van het « fonds » het ritme van de herscholing van de slachtoffers van arbeidsongevallen te bepalen; dit is niet het werk van de geneesheren van de verzekeringsmaatschappijen: deze kunnen aansturen op een versnelde herscholing, ware het maar opdat zij tot stand zou komen vóór het verloop van de herzieningstermijn van drie jaar; maar die versnelde herscholing zou uiteindelijk nadelig kunnen zijn voor de minder-validen.

Het spreekt vanzelf dat, vanuit dit standpunt beschouwd, de aanwezigheid van afgevaardigden van de verzekeringsmaatschappijen in het fonds dit laatste slechts — zoals hierboven gezegd werd — kan hinderen bij het vervullen van zijn zending, dit buiten iedere bekommernis die vreemd is aan het welzijn van de minder-validen.

Anderzijds is het een feit dat een vertegenwoordiging van de verzekeringsmaatschappijen, zoals het amendement in het ontwerp beoogt in te voeren, slechts die afvaardiging zal versterken waarover die maatschappijen reeds zullen beschikken in de werkgeversafvaardiging.

Daarop wordt het amendement van de heer Schyns ingetrokken.

* * *

Amendement van de heer Verhenne (n° 395/3).

Dit amendement strekt ertoe de instellingen tot beroepsopleiding of revalidatie van de minder-validen, die in de vorm van externaat werkzaam zijn, en die steeds talrijker worden, tot het genot van de toelagen toe te laten.

Een lid steunt dit amendement met het argument, dat de minder-validen, vooral dan de kinderen, zoveel mogelijk in hun gezinsmilieu dienen te worden gelaten en de door het « fonds » toegekende subsidies bijgevolg ook aan externaten dienen te worden verleend.

De Minister integendeel verzet zich, met verscheidene leden, tegen dat amendement, en wel om de volgende redenen:

Onderwijs en beroepsopleiding zijn twee verschillende dingen.

Het buitengewoon onderwijs behoort tot de bevoegdheid van de Minister van Nationale Opvoeding, die thans een ontwerp tot omvorming van dat onderwijs aan het uitwerken is. Dit onderwijs valt overigens ten laste van de begroting van Nationale Opvoeding, en het is beter dat

sement des handicapés » réserve les moyens dont il dispose à la formation ou à la réadaptation professionnelle des travailleurs handicapés, ce qui est sa mission propre. Bien entendu, ces interventions peuvent bénéficier aussi à la formation professionnelle de handicapés en âge d'école.

En ce qui concerne maintenant l'aspect pratique de la question, à savoir les établissements qui entrent en ligne de compte pour bénéficier des subventions accordées par le « fonds », il s'agit en l'occurrence, tel qu'il est dit au 13° de l'article 3, des seuls établissements reconnus par le Fonds spécial d'assistance. Or, sont seuls reconnus par ce dernier fonds, les établissements subventionnés par le Ministère de l'Education nationale, c'est-à-dire les internats (principe du cycle d'études complet).

Il faudrait donc amener le Fonds spécial d'assistance à revoir les critères qu'il adopte pour la reconnaissance des établissements en cause.

Il y aurait cependant lieu de maintenir le 13° de l'article 3, pour permettre éventuellement au Fonds des handicapés d'aider financièrement certaines initiatives.

Quant à l'avenir, tout dépendra de ce que sera la réforme de l'enseignement spécial. Celle-ci ira, sans doute, selon les tendances dominantes au département de l'Education nationale lui-même, dans le sens d'une extension de l'octroi des subventions et il se pourrait fort bien qu'une fois cette réforme adoptée, le 13° en question n'ait plus de raison d'être.

Dans cet ordre d'idées, votre Commission a exprimé le vœu que le projet sur la réforme de l'enseignement spécial soit déposé dans le plus bref délai possible.

L'amendement de M. Verhenne est retiré.

* * *

L'article 3 moyennant les modifications proposées par MM. Lebas, Deconinck et Eneman, est adopté à l'unanimité.

Art. 4.

Amendement de M. Jules Deconinck (Doc. n° 395/2).

Amendement de pure forme au texte néerlandais.

Adopté à l'unanimité.

* * *

Un membre demande des explications nettes au sujet des termes « collaboration » et « institutions ».

S'agit-il, en l'occurrence, essentiellement des institutions visées à l'article 3, c'est-à-dire les centres et services de réadaptation et de réorientation, ou bien s'agit-il également d'institutions qui assurent la défense des handicapés ?

Il va de soi qu'aucune institution ne peut se substituer au handicapé lui-même ou créer un « écran » entre le handicapé et le « fonds ». L'aide, la réadaptation, la réorientation sont, en premier lieu, l'affaire du « fonds », d'une part, du handicapé, en personne, d'autre part : tout intéressé doit pouvoir s'adresser au « fonds », c'est lui qui fait le

het « Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen » de te zijner beschikking gestelde middelen besteedt aan zijn eigenlijke taak : de beroepsopleiding of omscholing van minder valide werknemers. Vanzelfsprekend kunnen die subsidies ook wel ten goede komen aan de beroepsopleiding van leerplichtige minder-validen.

Wat nu de praktische kant van de vraag betreft, namelijk welke instellingen in aanmerking komen voor de toekenning van de subsidies door het fonds, in dit geval zijn dat, zoals bepaald wordt in artikel 3, 13°, alleen de door het Speciaal Onderstandsfonds erkende instellingen. Als zodanig nu zijn enkel erkend de door het Ministerie van Nationale Opvoeding gesubsidieerde inrichtingen, dit betekent de internaten (principe van de volledige studiecycclus).

Het Speciaal Onderstandsfonds zou dus moeten bewogen worden tot een herziening van de criteria welke het aanneemt voor de erkenning van bedoelde inrichtingen.

Toch zou men er goed aan doen 13° in artikel 3 te behouden, ten einde het Fonds der minder-validen eventueel de gelegenheid te bieden om bepaalde initiatieven financieel te steunen.

Met betrekking tot de toekomst zal alles afhangen van wat de hervorming van het bijzonder onderwijs zal opleveren. Volgens de overheersende tendenzen op het departement van Nationale Opvoeding zelf, zal die hervorming ongetwijfeld de richting van ruimere toekenning van subsidies uitgaan, en het is best mogelijk dat bedoeld 13° overbodig wordt, als die hervorming eenmaal is doorgevoerd. In dit verband sprak uw Commissie de wens uit dat het ontwerp betreffende de hervorming van het buitengewoon onderwijs zo spoedig mogelijk wordt ingediend.

Het amendement Verhenne wordt ingetrokken.

* * *

Artikel 3 wordt, met de wijzigingen zoals voorgesteld door de heren Lebas, Deconinck en Eneman, eenparig aangenomen.

Art. 4.

Amendement van de heer Jules Deconinck, (Stuk n° 395/2).

Een louter formeel amendement op de Nederlandse tekst.

Eenstemmig goedgekeurd.

* * *

Een lid vraagt duidelijke opheldering in verband met de woorden « medewerking » en « instellingen ».

Gaat het hier hoofdzakelijk om de bij artikel 3 beoogde instellingen, d.w.z. de centra of diensten voor revalidatie of nieuwe beroepskeuze, of gaat het hier ook om instellingen die zich met de verdediging van de belangen der minder-validen inlaten ?

Het spreekt vanzelf dat geen enkele instelling zich in de plaats van de minder-valide zelf mag stellen of een « scherm » plaatsen tussen de minder-valide en het « fonds ». Hulp, omscholing, nieuwe beroepskeuze zijn in de eerste plaats zaak van het « fonds » en van de minder-valide zelf : elke betrokkene moet zich tot het « fonds »

choix de l'institution à laquelle il sera confié, grâce aux interventions du « fonds ».

Ceci ne veut nullement dire que les organisations des handicapés ne peuvent aider ceux-ci dans leurs rapports avec le « fonds » : remplir les formulaires, faire les démarches, etc. C'est donc dans ce sens, qu'il faut comprendre le terme « collaboration ».

L'article 4, avec l'amendement de M. Deconinck, est adopté à l'unanimité.

Art. 5.

Un Commissaire se demande si, eu égard au nombre limité des membres du conseil de gestion, il sera possible d'assurer à ce conseil un caractère paritaire en même temps que suffisamment représentatif des différents groupes d'intérêts.

Le Ministre s'engage à respecter la parité entre employeurs et travailleurs au sein dudit conseil, tout en assurant en même temps une représentation équilibrée tant des compétences indispensables au point de vue médical que des intérêts en présence. Pour le reste, la Commission lui fait confiance.

Le Ministre dépose d'ailleurs un amendement (non distribué), qui tend à faire siéger au Conseil de gestion les présidents des comités techniques, ce qui porte le nombre des membres de ce conseil à 14 au lieu de 13.

Cet amendement, qui est adopté à l'unanimité, est libellé comme suit :

« Article 5.

Le texte de l'article 5 est remplacé par ce qui suit :

Article 5. — Le Fonds national de reclassement social des handicapés est géré par un conseil de gestion qui est composé :

- 1° d'un président;
- 2° des présidents des deux comités techniques;
- 3° de onze membres choisis parmi les représentants des organisations représentatives des handicapés, des employeurs et des travailleurs ainsi que parmi les personnes reconnues pour leur compétence dans le domaine de la médecine ou de la chirurgie orthopédique. »

Justification :

Les présidents des comités techniques dont question à l'article 6, qui sont au courant de l'avis donné par leur comité, doivent avoir l'occasion de défendre cet avis devant le conseil de gestion.

A cette occasion le Ministre signale une fois de plus que le nombre de membres du conseil de gestion devait passer de 27 à 14, pour assurer à celui-ci un meilleur fonctionnement. Evidemment, en raison de cette réduction, certains délégués, par exemple des médecins, y siégeront à un double titre : comme délégués d'organisations et comme délégués médicaux.

Un Commissaire signale, à son tour, qu'en raison de l'adoption de l'amendement, les membres du conseil de gestion du « fonds » seront en nombre pair, ce qui peut présenter certains inconvénients au point de vue des votes.

kunnen wenden; hij kiest de instelling waaraan hij, dank zij de bemoeiingen van het « fonds », zal worden toevertrouwd.

Dit betekent echter geenszins dat de organisaties van minder-validen deze niet kunnen bijstaan in hun betrekkingen met het « fonds » : invullen van formulieren, stappen doen, enz... In die zin moet dus het woord « medewerking » verstaan worden.

Het door de heer Deconinck geamendeerde artikel 4 wordt eenstemmig goedgekeurd.

Art. 5.

Een lid vraagt zich af of, gelet op het beperkt aantal leden van de raad van beheer, deze laatste wel degelijk paritair zal zijn en tevens voldoende representatief voor de verschillende belangengroepen.

De Minister verbindt er zich toe in genoemde raad de pariteit tussen werkgevers en werknemers te eerbiedigen, zonder evenwel een evenwichtige en onontbeerlijke vertegenwoordiging van bevoegde krachten op geneeskundig gebied en van de onderscheiden belangen uit het oog te verliezen. Voor het overige verlaat de Commissie zich op hem.

De Minister stelt trouwens een amendement voor (niet rondgedeeld), dat ertoe strekt de voorzitters van de technische comités in de raad van beheer op te nemen, waardoor het aantal leden van genoemde raad van 13 op 14 wordt gebracht.

Dit amendement wordt eenstemmig goedgekeurd en luidt als volgt :

« Artikel 5.

De tekst van artikel 5 wordt vervangen door wat volgt :

Artikel 5. — Het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen wordt beheerd door een raad van beheer, samengesteld als volgt :

- 1° een voorzitter;
- 2° de voorzitters van beide technische comités;
- 3° elf leden, gekozen onder de vertegenwoordigers van de representatieve organisaties van de minder-validen, van de werkgevers en van de werknemers, evenals onder de personen erkend om hun bevoegdheid op het gebied van de geneeskunde of van de orthopedische heilkunde. »

Verantwoording :

De voorzitters van de technische comités waarvan sprake in artikel 6 zijn op de hoogte van het door hun comité gegeven advies en moeten in de gelegenheid gesteld worden om dit advies ten overstaan van de raad van beheer te verdedigen.

Te dezer gelegenheid wijst de Minister er eens te meer op, dat het aantal leden van de raad van beheer van 27 tot 14 diende verminderd te worden om deze raad een betere werking te verlenen. Natuurlijk hebben dientengevolge sommige afgevaardigden, b.v. de geneesheren, in deze raad zitting in een tweevoudige hoedanigheid : als afgevaardigden van instellingen en als geneeskundige afgevaardigden.

Anderzijds signaleert een lid, dat de leden van de raad van beheer van het « fonds », ingevolge de aanneming van het amendement, in even getal zullen zijn, wat voor het stemmen bepaalde moeilijkheden met zich kan brengen.

Le Ministre répond que l'on s'est arrêté à ce nombre pour éviter que, par le fait de l'adjonction des deux présidents des comités techniques, l'équilibre entre le groupe des membres médicaux et celui des membres non-médicaux au sein du conseil ne soit rompu.

La question de la voix décisive à accorder au président en cas de parité de voix, pourra être réglée par le règlement d'ordre intérieur du conseil.

Amendement de M. Eneman (Doc. n° 395/4-II).

Un Membre insiste pour qu'un ortho-pédagogue fasse partie du conseil de gestion. Par le passé, l'absence d'un pédagogue au sein du Conseil s'est révélée une lacune, surtout eu égard aux problèmes que pose l'éducation et la formation des handicapés mentaux et à l'évolution des disciplines et techniques modernes qui peuvent contribuer à les résoudre. Par ailleurs, la présence de compétences au sein du conseil de gestion doit avoir le pas sur toute autre préoccupation de dosage : plus que l'aide matérielle c'est la formation, la rééducation et le reclassement des intéressés qui importe.

Le Ministre et certains commissaires ayant fait observer qu'un pédagogue pourrait très bien faire partie d'un comité technique, le premier intervenant en appelle à son expérience pour soutenir que la place de ce technicien serait parmi les membres du conseil de gestion proprement dit; les matières qui sont de sa compétence sont tellement nuancées et spécialisées qu'il est difficile, en l'occurrence, de défendre des points de vue et de formuler des avis par personne interposée.

Le Ministre rappelle qu'il vient d'admettre les présidents des comités techniques comme membres à part entière au conseil de gestion et insiste pour que la composition de ce conseil ne soit une fois de plus modifiée.

Mis aux voix, l'amendement de M. Eneman est rejeté par 7 voix contre 8 et 1 abstention.

L'amendement de M. Schyns (395/3-I) n'a plus d'objet et est retiré.

L'article tel qu'il est modifié par l'amendement du Gouvernement, est adopté à l'unanimité.

Art. 6.

Amendement du Gouvernement (non distribué) tendant à supprimer l'alinéa 2 du 2° de l'article 6.

Cet amendement tend à supprimer la disposition qui autorisait les présidents des comités techniques à assister avec voix consultative aux réunions du conseil de gestion. Or, en vertu d'un amendement admis à l'article 5, ces présidents seront désormais membres à part entière dudit conseil.

L'amendement est adopté à l'unanimité.

En conséquence, l'amendement de M. Deconinck (Doc. n° 395/2) n'a plus d'objet et est retiré.

* * *

Un membre pose la question de savoir si les termes « le Conseil de gestion est assisté » signifient que ledit conseil est tenu de demander l'avis des comités techniques pour les matières qui sont de leur compétence respective.

La réponse du Ministre est affirmative.

De Minister antwoordt, dat dit getal gekozen is om te beletten dat door toevoeging van de twee voorzitters der technische comités het evenwicht tussen de groep van de geneeskundige leden en die van de niet-geneeskundigen in de raad verbroken wordt.

De vraag of, in geval van staking van stemmen, aan de voorzitter een beslissende stem dient te worden gegeven, zal bij het huishoudelijk reglement van de raad geregeld kunnen worden.

Amendement van de heer Eneman (Stuk n° 395/4 - II).

Een lid dringt erop aan, dat men een ortho-pedagoog deel laat uitmaken van de raad van beheer. Vroeger vormde de afwezigheid van een pedagoog in de Raad een leemte, vooral dan ten aanzien van de problemen die rijzen bij de opvoeding en de opleiding van geestelijk mindervaliden, en van de ontwikkeling van de moderne wetenschap en techniek, die kunnen bijdragen tot het regelen van die problemen. Bovendien moet de aanwezigheid van bevoegde personen in de raad van beheer de voorrang hebben op elke andere doseringsnorm : meer nog dan de materiële bijstand, zijn van belang de opleiding, de omscholing en de reclassering van de belanghebbenden.

Daar de Minister en verscheidene leden betogen dat een pedagoog heel goed deel kan uitmaken van een technisch comité, beroept de eerste spreker zich op zijn eigen ervaring om aan te tonen, dat de plaats van deze technicus onder de leden van de raad van beheer zelf is; de materie die tot zijn bevoegdheid behoort, vertoont zoveel schakeringen en is dermate gespecialiseerd, dat ter zake bezwaarlijk via tussenpersonen standpunten verdedigd en adviezen geformuleerd kunnen worden.

De Minister herinnert eraan dat hij de voorzitters der technische comités als volwaardige leden tot de raad van beheer heeft toegelaten, en hij dringt erop aan dat de samenstelling van die raad niet eens te meer wordt gewijzigd.

Het amendement Eneman wordt ter stemming gelegd en verworpen met 8 stemmen tegen 7 stemmen en 1 onthouding.

Het amendement Schyns (395/3-I) heeft geen zin meer en wordt ingetrokken.

Het artikel wordt in zijn door het regeringsamendement gewijzigde vorm eenparig aangenomen.

Art. 6.

Amendement van de Regering (niet rondgedeeld) dat ertoe strekt het tweede lid van 2° uit artikel 6 weg te laten.

Dit amendement beoogt het weglaten van de bepaling waarbij de voorzitters der technische comités werden gemachtigd om de vergaderingen van de raad van beheer met raadgevende stem bij te wonen. Volgens een op artikel 5 aangenomen amendement zijn die voorzitters echter voortaan volwaardige leden van genoemde raad.

Het amendement wordt eenparig aangenomen.

Bijgevolg heeft het amendement Deconinck (Stuk 395/2) geen zin meer en wordt het ingetrokken.

* * *

Een lid stelt de vraag, of de woorden « de beheerraad wordt bijgestaan » betekenen dat bedoelde raad *verplicht* is het advies van de technische comités in te winnen voor de aangelegenheden die onder hun respectieve bevoegdheid vallen.

De Minister antwoordt bevestigend.

En conséquence l'amendement de M. Eneman (doc. n° 395/3-II) est retiré.

Un membre demande que les garanties données par le Ministre à l'article précédent en ce qui concerne la composition paritaire et équilibrée du conseil de gestion, valent aussi pour les comités techniques.

Un autre Commissaire encore appuie ce point de vue et le Ministre marque son accord.

* * *

Plusieurs membres voudraient obtenir certaines précisions sur la composition des comités techniques : quel sera le nombre de membres de ces comités; ne faudrait-il pas fixer des chiffres; quelles organisations y seront représentées ?

Selon d'autres membres, il serait peu sage d'inscrire des chiffres dans la loi même, voire dans les arrêtés royaux. Ceux-ci lieraient le Ministre d'une façon excessive, celui-ci ne pouvant plus librement faire appel à certaines collaborations, par exemple à un représentant d'une certaine catégorie de handicapés.

Eu égard aux nombreuses demandes émanant d'organisations de handicapés et qui tendent à voir celles-ci représentées au sein du « fonds », il faut laisser au Ministre la faculté de trouver, bien entendu dans certaines limites, la formule de représentation qui convienne le mieux : représentation à titre effectif pour les uns, à titre consultatif et occasionnel pour les autres.

Le règlement d'ordre intérieur des comités techniques devrait être conçu dans ce sens.

Il faut surtout veiller à ce que les questions de dosage ne fassent passer à l'arrière-plan les objectifs essentiels du « fonds ». Or, c'est le risque que l'on court si, par la fixation de chiffres précis, l'on provoque des demandes, des démarches et, last but not least, des critiques.

Le Ministre abonde dans le même sens. Mais si la Commission insiste, il est disposé à fixer des chiffres. Il suggère que le nombre de membres du Comité technique social soit fixé à 16 et le nombre de membres du Comité technique médical à 9.

Enfin, votre Commission, rencontrant la préoccupation exprimée par l'amendement de M. Eneman à l'article 5, est unanimement d'avis qu'un orthopédoque devrait siéger comme membre effectif au comité technique social.

* * *

L'article 6 tel qu'il est modifié par l'amendement du Gouvernement, est ensuite adopté à l'unanimité.

Art. 7.

Amendement de M. Eneman (n° 395/3-II) excluant les fonctionnaires de tous les départements des présidences du conseil de gestion et des comités techniques.

Un membre constate que l'article 7 du projet exclut uniquement des présidences du conseil et des comités techniques, les fonctionnaires relevant du département de l'Emploi et du Travail, alors que ce département est pratiquement le seul à avoir fait preuve d'un intérêt particulier pour les problèmes des handicapés. Un département, tel celui de la Santé publique ou de la Fonction publique, qui jusqu'à présent n'a pas montré une grande sollicitude à l'égard des handicapés, pourrait, au contraire, voir accé-

Bijgevolg wordt het amendement Eneman (stuk 395/3-II) ingetrokken.

Een lid vraagt voor de technische comités dezelfde waarborgen als de Minister bij vorig artikel heeft gegeven in verband met de paritaire en evenwichtige samenstelling van de raad van beheer.

Een ander lid steunt dit verzoek en de Minister stemt toe.

* * *

Verscheidene leden kregen graag nadere uitleg over de samenstelling van de technische comités : uit hoeveel leden zullen die comités bestaan; moeten geen cijfers worden vastgesteld; welke organisaties zullen erin vertegenwoordigd zijn ?

Volgens andere leden zou het niet verstandig zijn cijfers op te nemen in de wet zelf, ook niet in de koninklijke besluiten. Hierdoor zou de Minister al te zeer gebonden zijn, want dan is hij niet langer vrij om een beroep te doen op bepaalde medewerkers, b.v. op een vertegenwoordiger van een bepaalde categorie van minder-validen.

Aangezien talrijke organisaties van minder-validen verzocht hebben om in het « fonds » vertegenwoordigd te zijn, moet de Minister — weliswaar binnen bepaalde grenzen — vrij worden gelaten in de keuze van een formule van vertegenwoordiging die het best past : effectieve vertegenwoordiging voor de enen, vertegenwoordiging van adviserende aard bij gelegenheid voor de anderen.

Het huishoudelijk reglement van de technische comités zou in die zin kunnen worden opgevat.

Er dient vooral voor gezorgd te worden dat de essentiële doeleinden van het « fonds » niet naar de achtergrond worden verdrongen door het zoeken naar gepaste dosering. Aan dit gevaar nu stelt men zich bloot door het vaststellen van nauwkeurige cijfers, wat onvermijdelijk tot gevolg zou hebben dat er aanvragen en stappen worden gedaan en, last but not least, kritiek uitgebracht.

De Minister is het volledig eens met dit standpunt, doch indien de Commissie aandringt, is hij bereid cijfers vast te stellen. Hij stelt voor, het aantal leden van het technisch-sociaal comité op 16 en dat van technisch-medisch comité op 9 te bepalen.

Tenslotte spreekt uw Commissie, ter voldoening aan het door de heer Eneman met zijn amendement op artikel 5 beoogde doel, eenparig als haar oordeel uit dat een orthopedagoog als effectief lid zitting zou moeten hebben in het technisch-sociaal comité.

* * *

Artikel 6, zoals het door het regeringsamendement is gewijzigd, wordt dan eenparig aangenomen.

Art. 7.

Amendement van de heer Eneman (Stuk n° 395/3-II), waarbij de ambtenaren van alle departementen van het voorzitterschap van de raad van beheer en van de technische comités uitgesloten worden.

Een lid stelt vast dat, krachtens artikel 7 van het ontwerp, van het voorzitterschap van de raad en van de technische comités alleen uitgesloten zijn de ambtenaren, die afhangen van het departement van Tewerkstelling en Arbeid, ofschoon dit departement praktisch het enige is, dat een bijzondere belangstelling heeft betoond voor de problemen van de minder-validen. Een departement zoals dat van Volksgezondheid of van het Openbaar Ambt, dat tot dusver niet van een bijzonder grote bezorgdheid om de

der un de ses fonctionnaires à une de ces présidences. Cette solution manque de logique. Si l'on exclut les fonctionnaires du Ministère de l'Emploi et du Travail des présidences, il faut adopter une attitude identique à l'égard des fonctionnaires des autres départements.

Le Ministre est disposé à suivre la suggestion du Commissaire en ce sens qu'il adopterait la formule proposée par le Conseil National du Travail pour les conseils de gestion des organismes d'intérêt public : « Ne pas relever du pouvoir hiérarchique d'un Ministre ». Ce texte vise à assurer aux présidents de ces conseils une certaine indépendance à l'égard du Ministre : ils sont, en effet, souvent appelés à représenter l'organisme dont ils assurent la haute direction, devant le Ministre et il serait, dans cette hypothèse, difficilement concevable qu'il y ait, sur un autre plan, des liens de subordination entre les présidents intéressés, d'une part, le Ministre, d'autre part. Le Ministre affirme aussi que la formule proposée ne soulèvera aucune question de personnes.

Après d'autres interventions encore, la commission remplace le texte original du 4^e de l'article 7, par le texte simplifié du Conseil National du Travail : « Ne pas relever du pouvoir hiérarchique d'un Ministre ».

L'amendement de M. Eneman étant retiré, l'article modifié comme il est indiqué ci-dessus, est adopté à l'unanimité.

Art. 8.

Même vote.

Art. 9.

Même vote moyennant remplacement dans le deuxième alinéa du texte néerlandais du mot « aangevuld » par « vervuld ».

Art. 10.

Même vote.

Art. 11.

Même vote.

Le Ministre a donné l'assurance que la commission technique régionale, dont la compétence s'étendra à la région de langue allemande, sera composée de façon telle que tous les intéressés puissent y être entendus dans leur propre langue.

Art. 12.

Amendement de M. J. Deconinck (doc. 395/2). — L'administrateur-directeur et l'administrateur-directeur-adjoint doivent appartenir à un rôle linguistique différent.

Cet amendement est adopté par 16 voix et 1 abstention. L'ensemble de l'article ainsi modifié est adopté à l'unanimité.

Art. 13.

Même vote.

minder-validen heeft laten blijken, zou dus wel een of ander van zijn ambtenaren een van bedoelde voorzittersfuncties kunnen zien bekleden. Dat is niet erg logisch. Zo men de ambtenaren van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid van het voorzitterschap uitsluit, moet men een zelfde houding aannemen t.o.v. de ambtenaren van de andere departemen.

De Minister is bereid op de suggestie van het lid in te gaan, in deze zin, dat hij de door de Nationale Arbeidersraad voor de raden van beheer van de instellingen van openbaar nut voorgestelde formule zou overnemen : « Niet onder het hiërarchisch gezag staan van een Minister ». Door deze tekst wil men aan de voorzitters van genoemde raden een zekere onafhankelijkheid t.o.v. de Minister geven : vaak moeten zij immers de instelling, waarvan zij het voorzitterschap waarnemen, bij de Minister vertegenwoordigen en in die veronderstelling kan men zich toch maar moeilijk indenken dat de betrokken voorzitters op een ander gebied van de Minister afhangen. Voorts bevestigt de Minister dat het bij de voorgestelde formule niet om personen zal gaan.

Nadat nog andere leden tussenbeide zijn gekomen, beslist de Commissie de oorspronkelijke tekst van artikel 7, 4^e, door de vereenvoudigde versie van de Nationale Arbeidersraad te vervangen : « niet onder het hiërarchisch gezag staan van een Minister ».

Daar het amendement van de heer Eneman ingetrokken is, wordt het artikel, gewijzigd zoals hierboven is aangegeven, eenparig aangenomen.

Art. 8.

Dezelfde stemming.

Art. 9.

Dezelfde stemming, mits vervanging, in het tweede lid van de Nederlandse tekst, van het woord « aangevuld » door het woord « vervuld ».

Art. 10.

Dezelfde stemming.

Art. 11.

Dezelfde stemming.

De Minister heeft de verzekering gegeven dat de gewestelijke technische commissie, die bevoegdheid zal bezitten over de Duitssprekende streek, zo samengesteld zal worden, dat al de betrokkenen in eigen taal gehoord kunnen worden.

Art. 12.

Amendement van de heer J. Deconinck (Stuk n° 395/2). — De administrateur-directeur en de adjunct-administrateur-directeur moeten tot een verschillende taalgroep behoren.

Dit amendement wordt aangenomen met 16 stemmen en 1 onthouding.

Het geheel van het zo gewijzigde artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 13.

Dezelfde stemming.

Art. 14.

Un membre propose que l'administrateur-directeur adjoint soit chargé de la rédaction des procès-verbaux du conseil de gestion.

Le Ministre est d'avis que cette question doit être réglée par le règlement d'ordre intérieur.

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 15.

Unanimité.

Art. 16.

Un membre demande que, pour le recrutement du personnel, on tienne compte non seulement de l'équilibre linguistique, mais aussi de l'équilibre politique.

Une juste représentation de toutes les tendances est d'autant plus justifiée, qu'en raison de la nature même de la mission du « fonds », les relations que celui-ci sera appelé à entretenir avec les handicapés, devront nécessairement revêtir un caractère hautement « humain ».

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 17.

Amendement de M. Namèche (doc. 395/1).

Remplacer le premier alinéa de cet article par ce qui suit :

« La formation, la réadaptation et la rééducation professionnelles des handicapés est assurée, entre autres : »

Cet amendement est modifié comme suit :

L'article 17 fixe limitativement le cadre dans lequel le Fonds peut assurer la formation, réadaptation ou rééducation professionnelles des handicapés.

Ce cadre apparaît trop étroit si l'on tient compte, non seulement des possibilités de formation, de réadaptation ou rééducation professionnelles qu'offrent l'enseignement ordinaire moyen, normal, technique ou supérieur, mais encore de celles que l'expérience du Fonds national permettra de mettre en évidence.

C'est la raison pour laquelle il importe de donner à l'alinéa 1^{er} de l'article 17 un caractère purement exemplatif. »

Le Ministre fait observer que le texte du projet est conforme à celui proposé par le Conseil d'Etat.

Pour comprendre exactement la portée de cet article, il faut bien faire la distinction entre la formation à l'école, d'une part, celle dans une entreprise, d'autre part, et considérer les mesures de protection adéquates en faveur des handicapés qui s'imposent précisément en raison de cette distinction.

Le handicapé qui suit des cours professionnels dans une école est couvert par l'ensemble de garanties qu'est tenue de fournir toute institution qui prodigue un enseignement quelconque : assurances, etc.

Par contre, les handicapés qui reçoivent leur formation dans une entreprise, n'ont pas ces mêmes garanties. Or, cet article tend précisément à organiser aussi des garanties en leur faveur, garanties qui doivent nécessairement entrer dans le cadre de la réglementation générale du travail.

Art. 14.

Een lid stelt voor dat de adjunct-administrateur-directeur belast wordt met het opstellen van de notulen van de raad van beheer.

De Minister is de mening toegedaan dat dit vraagstuk in het huishoudelijk reglement geregeld moet worden.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 15.

Eenparig aangenomen.

Art. 16.

Een lid vraagt dat bij het aanwerven van personeel niet alleen met het taalevenwicht rekening wordt gehouden, maar ook met het politieke evenwicht.

Dat alle strekkingen vertegenwoordigd worden is des te meer verantwoord daar, wegens de aard zelf van de opdracht van het « fonds », de betrekkingen welke dit met de minder-validen zal hebben, noodzakelijk een diep « menselijk » karakter zullen vertonen.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 17.

Amendement van de heer Namèche (Stuk 395/1).

Het eerste lid van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De beroepsopleiding, omscholing en herscholing van de minder-validen wordt o.m. verzekerd : »

Dit amendement wordt verantwoord als volgt :

Artikel 17 stelt op beperkende wijze het kader vast, binnen hetwelk het Rijksfonds de beroepsopleiding, omscholing en herscholing van de minder-validen mag verzekeren.

Dit kader is te begrensd wanneer men niet alleen rekening houdt met de mogelijkheid van de beroepsopleiding, omscholing en herscholing, die door het gewoon middelbaar, normaal, technisch of hoger onderwijs worden geboden, maar ook nog met de mogelijkheid die het Rijksfonds, dank zij zijn ervaring, tot hun recht zal doen komen.

Daarom dient men aan het eerste lid van artikel 17 alleen de waarde van één opsomming te geven.

De Minister merkt op dat de tekst van het ontwerp overeenstemt met die, welke door de Raad van State werd voorgesteld.

Om de juiste draagwijdte van dit artikel te begrijpen, dient men het onderscheid voor ogen te houden tussen de opleiding op school en de opleiding in een onderneming en moet men de gepaste beschermingsmaatregelen in overweging nemen, die ten behoeve van de minder-validen juist wegens dat onderscheid getroffen moeten worden.

De minder-valide die in een school beroeps cursussen volgt, geniet al de waarborgen die een instelling, welke onderwijs verstrekt, moet leveren : verzekeringen, enz.

Daarentegen beschikken de minder-validen die in een onderneming worden opgeleid, niet over dezelfde waarborgen. Dit artikel nu voorziet juist te hunnen behoeve in bepaalde waarborgen, die noodzakelijkerwijze in het raam van de algemene arbeidsreglementering moeten passen.

Mais, il va de soi que les handicapés qui, pendant leur période de formation, seraient engagés dans les liens d'un contrat de travail ou d'un contrat d'emploi, bénéficieraient de tous les avantages desdits contrats et notamment du régime de sécurité sociale.

L'article 17 fixe donc des garanties minimum à l'égard des handicapés dont la formation ou la réadaptation professionnelle s'effectue dans le cadre d'un des contrats visés par cet article.

Il n'exclut nullement d'autres possibilités de formation, réadaptation ou rééducation professionnelles auxquelles le « fonds » devra avoir recours, telles que celles offertes par l'enseignement ordinaire ou spécial.

En outre, cet article n'a nullement trait au recrutement proprement dit de handicapés par les entreprises. Il s'agit en l'occurrence exclusivement du régime dont jouiront les intéressés pendant leur formation, réadaptation ou rééducation. Pour ce qui est du recrutement proprement dit, tous les handicapés sont mis sur un pied d'égalité et l'article 17 n'a donc aucunement le caractère limitatif que l'amendement repris ci-dessus semble lui imputer.

Suite à certaines interventions, le Ministre fait encore observer :

1°) la rééducation ou réadaptation se fait sous l'autorité exclusive du « fonds » et ne peut avoir d'incidence sur l'indemnité due à l'intéressé, accidenté du travail, par la compagnie d'assurances;

2°) le « fonds » sera appelé à élaborer les projets de contrats d'apprentissage spéciaux visés aux 2° et 3° de l'article 17. Ces projets seront entérinés par le Roi, sous forme d'arrêté royal.

L'amendement de M. Namèche ayant été retiré, l'article 17 est adopté à l'unanimité.

Art. 18.

Amendement de M. Namèche (doc. 395/4-I).

« Au § 1, texte français, 4° et 5° ligne, entre les mots « à la réglementation du travail » et les mots « et au paiement des rémunérations », insérer les mots « à la protection du travail ».

Justification :

Les mots « à la protection du travail » ont été omis dans le texte français.

Ils figurent dans le texte néerlandais et dans l'exposé des motifs, à la page 9 du projet.

L'article, tel qu'il est modifié par l'amendement de forme précité, est adopté à l'unanimité.

Art. 19.

Même vote.

Art. 20.

Amendement de M. Namèche (doc. n° 395/4-I).

« A la 1^{re} ligne, après le mot « handicapés » insérer le mot « enregistrés ».

Doch het spreekt vanzelf dat de minder-validen, die tijdens hun opleiding aangeworven zijn krachtens een arbeids-overeenkomst of een arbeidsovereenkomst voor bedienden, alle voordelen van genoemde overeenkomsten genieten en met name die, welke voortvloeien uit het stelsel van sociale zekerheid.

Daarom stelt artikel 17 de minimumwaarborgen vast voor de minder-validen, die in het raam van één van de in dat artikel bedoelde overeenkomsten hun beroepsopleiding of omscholing genieten.

Het sluit dus geenszins andere mogelijkheden uit van beroepsopleiding en herscholing, die het « fonds » zal moeten aanwenden, zoals de mogelijkheden, welke het gewoon of het buitengewoon onderwijs bieden.

Bovendien heeft dit artikel geenszins betrekking op de eigenlijke aanwerving van minder-validen door de bedrijven. Het gaat hier uitsluitend om de regeling die de belanghebbenden gedurende hun opleiding, omscholing of herscholing zullen genieten. Wat de eigenlijke aanwerving betreft, worden alle minder-validen op voet van gelijkheid gesteld; artikel 17 heeft dus geenszins het restrictieve karakter dat het hierboven geciteerde amendement eraan wil geven.

In antwoord op sommige opmerkingen vestigt de Minister nog de aandacht op de volgende punten :

1°) de herscholing en de omscholing verlopen onder de uitsluitende leiding van het « fonds » en mogen geen terugslag hebben op de vergoeding die aan de door arbeidsongeval getroffen en verschoold is door de verzekeringsmaatschappij;

2°) het « fonds » zal moeten medewerken aan het opstellen van de ontwerpen voor de in artikel 17, 2° en 3°, bedoelde speciale leerovereenkomsten. Deze ontwerpen zullen bij koninklijk besluit bekrachtigd worden.

Na intrekking van het amendement van de heer Namèche, wordt artikel 17 met eenparige stemmen goedgekeurd.

Art. 18.

Amedement van de heer Namèche (Stuk 395/4-1).

« In § 1 van de Franse tekst, op de 4^{de} en 5^{de} regels, de woorden « à la protection du travail » invoegen tussen de woorden « à la réglementation du travail » en de woorden « et au paiement des rémunérations ».

Verantwoording :

De woorden « à la protection du travail » zijn uit de Franse tekst weggevallen.

Zij komen voor in de Nederlandse tekst en in de Memoirie van Toelichting, op blz. 9 van het ontwerp.

Artikel 18 wordt met eenparige stemmen goedgekeurd in de door het bovenstaande amendement gewijzigde versie.

Art. 19.

Dezelfde stemming.

Art. 20.

Amendement van de heer Namèche (Stuk n° 395/4-1).

« Op de eerste regel, vóór het woord « minder-validen », het woord « ingeschreven » invoegen. »

Cet amendement est défendu comme suit : si, pour l'établissement des quotas obligatoires, il n'est pas tenu compte exclusivement des seuls handicapés enregistrés, tel que cela se fait dans la plupart des pays environnants, on risque de vider le projet de sa substance au point de vue des possibilités de placement des intéressés et de ne voir engager que des handicapés à faible pourcentage d'infirmité.

L'obligation de l'enregistrement pour pouvoir entrer dans le quota, semble donc indispensable pour permettre au « fonds » de remplir sa mission avec le maximum de garanties et d'efficacité.

Le Ministre accepte l'amendement, qui, dans son esprit, doit s'entendre comme suit : les intéressés restent libres de se faire enregistrer ou non ; mais le « fonds » ne saura intervenir positivement qu'en faveur de ceux qui se sont fait enregistrer et dont il connaît toutes les caractéristiques. Quant à l'entrée en ligne de compte des handicapés non enregistrés pour le quota obligatoire, le Ministre et la majorité de la Commission sont favorables à cette solution, mais ce point est développé plus amplement à l'occasion de la discussion de l'article suivant.

Un membre ayant demandé quelles instances seront autorisées à créer des ateliers protégés, il est renvoyé à l'article 23, qui règle cette matière.

Un autre commissaire demande dans quel sens sera modifié l'arrêté royal de 1939 qui fixe les conditions d'aptitudes physiques pour l'accès aux emplois publics. Le conseil général du « fonds » avait transmis à ce sujet des propositions au Ministre de la Prévoyance Sociale, avec prière d'en saisir le Ministre de la Fonction publique. Que sont devenues ces propositions ? Y a-t-il eu quelque réaction de la part de ce dernier Ministre ?

Réponse :

Les propositions du Conseil général ont effectivement été transmises au Ministre de la Fonction publique, pour être soumises au Comité général de consultation syndicale. Elles figurent toujours à l'ordre du jour de ce dernier comité.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail ne manquera pas d'insister auprès de ses collègues pour qu'une solution interviene le plus tôt possible.

L'article 20, tel qu'il est modifié par l'amendement, de M. Namèche, est adopté à l'unanimité.

Art. 21

Amendement de M. Namèche (doc. n° 395/4-I).

Même amendement qu'à l'article 20. — Même argumentation.

Le Ministre craint que si n'entrent en ligne de compte pour le quota obligatoire que les seuls handicapés enregistrés, on risque de limiter sérieusement le champ social et l'action bénéfique de la loi.

L'expérience a appris deux choses :

— nombreux sont les handicapés qui, après avoir été signalés au « fonds », notamment dans le cadre de la consultation des commissions paritaires, ont néanmoins refusé de se faire enregistrer ;

Dit amendement wordt als volgt verdedigd : indien voor de vaststelling van de verplichte quota's geen rekening wordt gehouden met de ingeschreven minder-validen alleen, zoals dit in de meeste naburige landen wordt gedaan, dan loopt men het gevaar het ontwerp uit te hollen, wat de tewerkstellingsmogelijkheden van de betrokkenen betreft, en slechts minder-validen met een klein gebrekkigheidspercentage te zien aanwerven.

De verplichte inschrijving om opgenomen te kunnen worden in de quota schijnt dus onontbeerlijk te zijn om het « fonds » zijn taak met de meeste waarborg en doeltreffendheid te laten vervullen.

De Minister aanvaardt het amendement dat, volgens hem, aldus dient te worden begrepen : het staat de betrokkenen vrij zich al dan niet te laten inschrijven ; maar het « fonds » zal slechts positief tussenbeide kunnen komen ten gunste van hen die zich hebben laten inschrijven en van wie al de kenmerken bekend zijn. De Minister en de meerderheid van de Commissie zijn voorstander van de oplossing volgens welke de niet-ingeschreven minder-validen in aanmerking komen voor de verplichte quota, maar dit punt wordt in den brede behandeld bij de bespreking van het volgende artikel.

Een lid dat gevraagd had welke instanties de macht zouden krijgen om beschermde werkplaatsen op te richten, wordt verwezen naar artikel 23, dat over die stof handelt.

Een ander lid vraagt in welke zin het koninklijk besluit van 1939, waarbij de voorwaarden van lichamelijke geschiktheid voor de toelating tot openbare ambten wordt vastgesteld, gewijzigd zal worden. De algemene raad van het « fonds » had dienaangaande voorstellen aan de Minister van Sociale Voorzorg gedaan, met het verzoek ze aan de Minister van het Openbaar Ambt over te maken. Wat is van die voorstellen geworden ? Heeft laatstgenoemde Minister gereageerd ?

Antwoord :

De voorstellen van de algemene raad werden inderdaad aan de Minister van het Openbaar Ambt overgezonden om voorgelegd te worden aan de algemene syndicale raad van advies. Zij komen nog steeds voor op de agenda van dit comité.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid zal niet nalaten aan te dringen bij zijn ambtgenoten opdat er zo spoedig mogelijk een oplossing wordt gevonden.

Artikel 20, zoals het gewijzigd werd door het amendement van de heer Namèche, wordt eenparig aangenomen.

Art. 21.

Amendement van de heer Namèche (Stuk 395/4-I).

Zelfde amendement als op artikel 20. — Zelfde bewijsvoering.

De Minister vreest dat, indien slechts de ingeschreven minder-validen in aanmerking zullen komen voor de vaststelling van de verplichte quota, men gevaar loopt het sociaal toepassingsgebied en de weldoende actie van de wet sterk te beperken.

De ondervinding heeft twee zaken uitgewezen :

— talrijk zijn de minder-validen die, nadat hun bestaan ter kennis was gebracht van het « fonds », onder meer in het kader van de raadpleging van de paritaire comités, niettemin geweigerd hebben zich te laten inschrijven ;

— si, dans le domaine du recrutement, il n'est pas laissé une certaine liberté aux employeurs, l'on exercera des pressions pour fixer le quota plus bas que ce ne serait le cas autrement.

De ces constatations le Ministre tire la conclusion suivante : si on peut admettre que ceux parmi les handicapés, qui ne se sont pas fait enregistrer, soient examinés pour vérifier s'ils pourront ou non être compris dans le quota obligatoire, il ne serait pas sage de les exclure complètement de ce quota au risque de manquer complètement le but que l'on s'est assigné.

Les commissaires qui optent pour l'autre solution, à savoir limiter le bénéfice du quota aux seuls handicapés enregistrés, font valoir à leur tour qu'en l'absence d'enregistrement, il sera extrêmement difficile :

- au point de vue placement, de donner une occupation à ceux qui sont atteints de handicaps sérieux ;
- de donner aux intéressés l'emploi qui leur convient le mieux et de leur assurer la meilleure rémunération possible ;
- d'éviter des conflits, les handicapés qui seront signalés comme tels pouvant refuser de se soumettre à un examen médical, tandis que ceux qui s'y seront soumis, ne disposeront d'aucun moyen de recours.

A ces arguments il est répondu :

— au point de vue placement, il ne sera jamais possible de trouver un équilibre parfait ; mais la formule défendue par les préopinants pourrait avoir pour résultat de faire écarter tous les handicapés qui ne se seraient pas fait enregistrer ; ce serait dans la pratique faire fi de la liberté des intéressés de se faire enregistrer ou non.

— si le « fonds » ne se montre pas trop tâtilon, il doit être possible de fixer le pourcentage d'un grand nombre de handicapés sans même avoir recours à des examens médicaux. Tel est notamment le cas des accidentés du travail, des invalides de guerre civils et militaires, etc... Ainsi le nombre de conflits pourra, dans la pratique, être réduit à un minimum.

— si la loi de 1958 a prévu l'enregistrement, il n'a jamais été question — ainsi qu'il résulte des déclarations faites par le Ministre de l'époque au cours des travaux parlementaires — d'une contrainte quelconque.

Plusieurs commissaires insistent néanmoins pour qu'on réserve, en tout état de cause, un certain pourcentage d'emplois aux handicapés enregistrés.

Après d'autres interventions encore, l'amendement de M. Namèche est mis aux voix et rejeté par 9 voix contre 8 et 1 abstention.

L'article 21 est adopté par 9 voix et 8 abstentions.

Art. 22.

Adopté, à l'unanimité, avec l'amendement de forme au texte néerlandais présenté par M. J. Deconinck (doc. n° 395/2).

A cette occasion, un commissaire demande si un handicapé qui émerge à l'allocation chômage et est par consé-

— indien men, op het gebied van de aanwerving, niet een zekere vrijheid laat aan de werkgevers, zal men druk uitoefenen opdat de quota lager gesteld wordt dan anders het geval zou zijn.

De Minister trekt het volgende besluit uit die vaststellingen : indien men kan aannemen dat de minder-validen, die zich niet hebben laten inschrijven, onderzocht worden om na te gaan of zij al dan niet zullen kunnen begrepen worden in de verplichte quota, dan ware het niet verstandig ze volledig bij de berekening van die quota uit te sluiten, op gevaar af volledig het gestelde doel te missen.

De commissieleden die de andere oplossing verkiezen, met name de beperking van het voordeel van de quota tot de minder-validen die zich hebben laten inschrijven, voeren op hun beurt aan dat het, bij gebrek aan inschrijving, uiterst moeilijk zal zijn :

- vanuit het oogpunt van de tewerkstelling, een betrekking te verschaffen aan hen die ernstig gehandicapt zijn ;
- aan de belanghebbenden de betrekking te geven die voor hen het best past en hun de best mogelijke bezoldiging te verzekeren ;
- conflicten te vermijden, aangezien de minder-validen, die als zodanig zullen aangegeven worden, kunnen weigeren zich aan een medisch onderzoek te onderwerpen, terwijl zij die er zich aan onderworpen hebben geen enkel beroep zullen kunnen instellen.

Op die argumenten wordt het volgende geantwoord :

— inzake tewerkstelling zal het nooit mogelijk zijn een volmaakt evenwicht te bereiken ; maar de door de vorige sprekers voorgestane formule zou ten gevolge kunnen hebben dat alle minder-validen, die zich niet hebben laten inschrijven, uitgesloten worden ; in de praktijk zou dit er op neerkomen dat men de vrijheid van de betrokkenen om zich al dan niet te laten inschrijven zou miskennen.

— indien het « fonds » niet al te nauwlettend is, moet het mogelijk zijn het percentage van een groot aantal minder-validen vast te stellen, zonder dat men zelfs overgaat tot een medisch onderzoek. Dit is onder meer het geval voor de slachtoffers van een werkongeval, voor de burgerlijke en militaire oorlogsslachtoffers, enz... Aldus zal in de praktijk het aantal conflicten tot een minimum kunnen herleid worden.

— zo de wet van 1958 in de inschrijving heeft voorzien, dan is er nooit sprake geweest — zoals blijkt uit de verklaringen die door de toenmalige Ministers tijdens de parlementaire werkzaamheden afgelegd werden — van enigerlei dwang.

Verschillende commissieleden dringen er niettemin op aan dat men, in ieder geval, een zeker percentage van de betrekkingen aan de ingeschreven minder-validen zou voorbehouden.

Na nog andere tussenkomsten, wordt het amendement van de heer Namèche ter stemming gelegd en verworpen met 9 tegen 8 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 21 wordt goedgekeurd met 9 stemmen en 8 onthoudingen.

Art. 22.

Wordt eenparig aangenomen, samen met het amendement betreffende de vorm van de Nederlandse tekst, voorgesteld door de heer J. Deconinck (Stuk n° 395/2).

Bij die gelegenheid vraagt een commissielid of een minder-valide, die werkloosheidsuitkeringen trekt en bijgevolg

quent considéré comme demandeur d'emploi, reste inscrit comme tel à l'O.N.E.M., ou si l'intéressé sera dorénavant placé à l'intervention exclusive du « fonds ».

Réponse :

L'O.N.E.M. sera informé du fait que le handicapé en question fait un effort de réadaptation. Il reste inscrit à cet office comme demandeur d'emploi. Mais le problème de son placement ne se posera à nouveau qu'au moment où l'intéressé aura terminé sa période de réadaptation.

Art. 23.

Amendement de forme de M. J. Deconinck au texte néerlandais (Doc. 395/2).

Adopté à l'unanimité.

Amendement du Gouvernement (non distribué) libellé comme suit :

Remplacer le dernier alinéa de cet article par la disposition suivante :

« Le Roi fixe les taux et modalités d'octroi de rémunération des handicapés occupés dans les ateliers protégés. »

Justification :

Le projet a confié aux commissions paritaires le soin de fixer les taux et modalités d'octroi de rémunération des handicapés occupés dans les ateliers protégés.

Or, il est préférable que le Roi puisse procéder à cette fixation.

En effet, l'attribution de cette compétence aux commissions paritaires pourrait soulever diverses difficultés :

1) les ateliers protégés, de par la diversité et l'évolution constante de leurs activités, relèveront généralement de plusieurs commissions paritaires, à la fois ou, au gré de leurs activités, seront soumis successivement à des commissions paritaires différentes;

2) les problèmes que posent les handicapés en général et leur rendement dans les ateliers protégés en particulier, sont tout à fait spéciaux et n'ont jamais été examinés jusqu'à présent par les commissions paritaires. »

* * *

L'article tel qu'il est modifié par l'amendement du Gouvernement, est adopté à l'unanimité.

En réponse à une question, le Ministre déclare encore que le conseil de gestion du « fonds » sera appelé à faire au Roi, à la lumière de l'expérience, des propositions au sujet des critères d'intervention des pouvoirs publics dans le financement des ateliers protégés. Il n'est nullement indispensable que cette possibilité soit prévue expressément dans le texte, étant donné qu'elle relève de l'exécution normale de la loi.

beschouwd wordt als werkzoekende, verder als dusdanig ingeschreven blijft bij de R.V.A., dan wel of belanghebbende in het vervolg enkel op de tussenkomst van het « fonds » zal aangewezen zijn.

Antwoord :

De R.V.A. zal erover ingelicht worden dat de desbetreffende minder-valide een inspanning tot revalidatie levert. Hij blijft bij die dienst als werkzoekende ingeschreven. Maar het vraagstuk van zijn tewerkstelling zal slechts opnieuw gesteld worden wanneer de belanghebbende zijn revalidatieperiode zal doorgemaakt hebben.

Art. 23.

Amendement van de heer Deconinck betreffende de vorm van de Nederlandse tekst (Stuk 395/2).

Met eenparige stemmen aangenomen.

Amendement van de Regering (niet rondgedeeld), dat luidt als volgt :

« Het laatste lid van dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« De Koning stelt het bedrag en de voorwaarden van toekenning van het loon van de minder-validen vast, die in de beschermde werkplaatsen zijn te werk gesteld. »

Verantwoording :

Volgens het ontwerp zal de vaststelling van het bedrag en van de voorwaarden van toekenning van het loon der in de beschermde werkplaatsen te werk gestelde minder-validen worden toevertrouwd aan de paritaire comités.

Nu verdient het de voorkeur, dat de Koning zulks vaststelt.

Immers, wanneer deze bevoegdheid aan de paritaire comités opgedragen wordt, kan dit diverse moeilijkheden opleveren :

1) de beschermde werkplaatsen zullen, wegens de verscheidenheid en de voortdurende ontwikkeling van hun activiteiten, doorgaans onder verschillende paritaire comités tegelijk, dan wel, al naar gelang van hun activiteiten, achtereenvolgens onder verschillende paritaire comités ressorteren ;

2) de problemen die de tewerkstelling van minder-validen en in het bijzonder rendement in de beschermde werkplaatsen doet rijzen, zijn van een gans bijzondere aard, en zij werden tot nog toe nooit door de paritaire comités onderzocht.

* * *

Het artikel wordt in de bij het regeringsamendement gewijzigde vorm aangenomen.

In antwoord op een vraag, verklaart de Minister nog, dat de Raad van beheer van het « fonds » de Koning aan de ervaring getoetste voorstellen voorlegt betreffende de criteria voor de overheidsbijdrage in de financiering van de beschermde werkplaatsen. Het is geenszins onontbeerlijk, dat deze mogelijkheid uitdrukkelijk in de wetstekst wordt vermeld, aangezien zij vervat is in de normale tenuitvoerlegging van de wet.

Art. 24.

Amendement de M. Schyns (395/3-1).

Cet amendement (intervention des compagnies d'assurances) n'a plus d'objet par suite du rejet des amendements parallèles du même auteur à d'autres articles du projet.

* * *

Le Ministre déclare encore qu'en ce qui concerne le montant des différentes cotisations, qui doivent permettre le fonctionnement du « fonds », il vaut mieux ne pas lier ce dernier à un plafond déterminé. En effet, on ne sait pas comment les choses se présenteront dans deux ou trois ans. Pour ne pas devoir faire appel au législateur à chaque modification du plafond, il vaut mieux confier purement et simplement au Roi le soin de fixer le montant des cotisations en question.

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 25 à 45.

Adopté à l'unanimité moyennant l'amendement de forme présenté par M. J. Deconinck au texte néerlandais de l'article 27 (Doc. 395/2).

* * *

Vote sur l'ensemble : adopté à l'unanimité.

Le présent rapport a également été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,

L. NAMECHE.

Le Président,

O. BEHOGNE.

Art. 24.

Amendement van de heer Schyns (395/3-1).

Dit amendement (tussenkomsst van de verzekeringsmaatschappijen) vervalt wegens het verwerpen van de door hetzelfde lid op andere artikelen van het ontwerp voorgestelde gelijklopende amendementen.

* * *

Wat het bedrag van de verschillende bijdragen betreft, die de werking van het « fonds » moeten mogelijk maken, verklaart de Minister nog dat het verkieslijk is dit bedrag niet te koppelen aan een bepaalde grens. Men weet immers niet hoe de toestand zich over twee of drie jaar zal voordoen. Om geen beroep te moeten doen op de wetgever bij elke wijziging van die maximumgrens, is het beter eenvoudig aan de Koning de zorg over te laten om het bedrag van de bijdragen, waarvan sprake, vast te stellen.

Het artikel wordt eenstemmig goedgekeurd.

Art. 25 tot 45.

Worden met algemene stemmen goedgekeurd met het amendement betreffende de vorm, voorgesteld door de heer J. Deconinck op de Nederlandse tekst van artikel 27 (Stuk 395/2).

* * *

Stemming over het geheel : met algemene stemmen aangenomen.

Dit verslag werd insgelijks eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,

L. NAMECHE.

De Voorzitter,

O. BEHOGNE.

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION.

CHAPITRE I^{er}.

Les bénéficiaires.

Article premier.

Bénéficient des dispositions de la présente loi, les personnes de nationalité belge dont les possibilités d'emploi sont effectivement réduites par suite d'une insuffisance ou d'une diminution d'au moins 30 % de leur capacité physique ou d'au moins 20 % de leur capacité mentale.

Le Roi détermine le mode de fixation de ces pourcentages d'insuffisance ou de diminution.

Il peut, en outre, modifier ces taux dans les conditions prévues par l'article 9.

Le Roi peut étendre l'application des dispositions de la présente loi, dans les conditions fixées par Lui, aux personnes de nationalité étrangère.

CHAPITRE II.

Le Fonds national de reclassement social des handicapés.

Art. 2.

Il est institué auprès du Ministère de l'Emploi et du Travail un « Fonds national de reclassement social des handicapés ». Ce Fonds national est un établissement public doté de la personnalité civile. Il se trouve sous la garantie de l'Etat.

Le Roi règle l'organisation et le fonctionnement de ce Fonds national et prend toutes mesures nécessaires à l'accomplissement des missions dévolues à celui-ci.

Art. 3.

Le Fonds national de reclassement social des handicapés a pour mission :

1^o d'assurer le dépistage et l'enregistrement des handicapés. Le dépistage des handicapés est assuré par un système de publicité tendant à faire connaître le Fonds national et ses missions; les intéressés demeurent libres de se faire enregistrer ou non;

2^o de veiller à ce que les handicapés puissent bénéficier du meilleur traitement médical ou chirurgical en vue d'atteindre une récupération fonctionnelle maximum et de rétablir ou d'améliorer ainsi l'aptitude à l'emploi;

de veiller éventuellement à ce que les proches des handicapés ou, à leur défaut, les personnes qui s'occupent des handicapés puissent leur faire dispenser un tel traitement;

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

HOOFDSTUK I.

De gerechtigden.

Eerste artikel.

Genieten het voordeel van de bepalingen van deze wet, de personen van Belgische nationaliteit voor wie de mogelijkheden van tewerkstelling werkelijk beperkt zijn wegens een ontoereikendheid of een vermindering van hun lichamelijke geschiktheid met ten minste 30 % of van hun geestelijke geschiktheid met ten minste 20 %.

De Koning bepaalt de wijze waarop deze percentages van ontoereikendheid of vermindering worden vastgesteld.

Hij kan bovendien deze percentages wijzigen onder de bij artikel 9 voorziene voorwaarden.

De Koning kan de toepassing van de bepalingen van deze wet, onder de voorwaarden die Hij vaststelt, uitbreiden tot de personen van vreemde nationaliteit.

HOOFDSTUK II.

Het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen.

Art. 2.

Bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid wordt een « Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen » opgericht. Dit Rijksfonds is een openbare instelling met rechtspersoonlijkheid. Het staat onder de waarborg van het Rijk.

De Koning regelt de inrichting en de werking van dit Rijksfonds en treft alle maatregelen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van zijn opdrachten.

Art. 3.

Het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen heeft tot opdracht :

1^o de minder-validen op te sporen en in te schrijven. In de opsporing van de minder-validen wordt voorzien door het inrichten van een publiciteitssysteem dat erop gericht is bekendheid te geven aan het bestaan en aan de opdrachten van het Rijksfonds; de belanghebbenden blijven vrij zich te laten inschrijven of niet;

2^o er voor te waken dat de minder-validen het voordeel kunnen ontvangen van de beste medische of heelkundige behandeling ten einde een maximum van functionele recuperatie te bekomen en alzo de geschiktheid tot het uitoefenen van een arbeid tot stand te brengen of te verbeteren;

eventueel ervoor te waken dat de nabestaanden van de minder-validen of, bij hun ontstentenis, de personen die in de minder-validen belang stellen hun het voordeel van een dergelijke behandeling kunnen laten ontvangen;

3° de conseiller les handicapés, leurs proches ou, à leur défaut, les personnes qui s'occupent des handicapés en vue de l'acquisition, de l'adaptation adéquate, de l'entretien et du renouvellement des appareils de prothèse et d'orthopédie; de veiller à cette acquisition, cette adaptation, cet entretien et ce renouvellement lorsque le Fonds national intervient dans les frais conformément aux dispositions du 4°, éventuellement après l'accord préalable de l'intéressé en cas d'intervention partielle;

4° de supporter tout ou partie du coût du traitement conseillé aux handicapés, dans la mesure où cette charge se justifie, compte tenu éventuellement des interventions en vertu des dispositions légales ou réglementaires et de celles des handicapés intéressés ou de leur famille;

5° d'accorder des subsides pour la création, l'aménagement, l'agrandissement ou l'entretien de centres ou services de réadaptation fonctionnelle agréés;

6° de conseiller les handicapés, leurs proches ou, à leur défaut, les personnes qui s'occupent des handicapés en vue de l'éducation scolaire ou la formation, la réadaptation et la rééducation professionnelles, de surveiller l'efficacité de celles-ci et de veiller à ce que les handicapés bénéficient éventuellement d'une orientation professionnelle spécialisée;

7° de promouvoir l'orientation, la formation, la réadaptation et la rééducation professionnelles des handicapés :

a) par l'octroi de subsides à la création, l'aménagement, l'agrandissement ou l'entretien de centres ou services d'orientation professionnelle spécialisée agréés ou par la création de centres ou services d'orientation professionnelle spécialisée;

b) par l'octroi de subsides à la création, l'aménagement, l'agrandissement ou l'entretien de centres agréés de formation ou de réadaptation professionnelle pour handicapés ou par la création, en collaboration avec l'Office national de l'emploi, de centres de formation ou de réadaptation professionnelle;

8° d'accorder aux handicapés, pendant la durée de leur formation, réadaptation et rééducation professionnelles des allocations et compléments de rémunération destinés à leur assurer une rémunération d'un montant équivalent à celui des indemnités et des avantages accordés aux travailleurs qui suivent des cours de formation professionnelle accélérée pour adultes dans des centres créés ou subsidiés par l'Office national de l'Emploi.

Pour l'octroi de ces allocations et compléments de rémunération, il est tenu compte des autres interventions dont bénéficierait le handicapé.

Ces allocations et compléments de rémunération ne sont pas accordés aux handicapés en âge d'obligation scolaire. Ils sont accordés pour une durée de douze mois au maximum mais leur octroi peut être renouvelé.

Ils ne sont pas pris en considération pour l'octroi ou le calcul d'autres interventions accordées en vertu des dispositions légales ou réglementaires;

9° de supporter les charges réelles résultant du déplacement ou du séjour des handicapés au lieu de leur éducation scolaire, de leur formation, réadaptation ou rééducation professionnelle;

3° de minder-validen, hun nabestaanden of, bij hun ontstentenis, de personen die in de minder-validen belang stellen van advies te dienen met het oog op de aanschaffing, de juiste aanpassing, het onderhoud en de vernieuwing van de prothese en orthopedische apparaten; zorg te dragen voor deze aanschaffing, deze aanpassing, dit onderhoud en deze vernieuwing, wanneer het Rijksfonds overeenkomstig de bepalingen van 4° tussenkomt in de kosten, eventueel na voorafgaand akkoord van de betrokkenen, in geval van gedeeltelijke tussenkomst;

4° geheel of gedeeltelijk de kosten te dragen van de aan de minder-validen aangeraden behandeling voor zover deze last gerechtvaardigd is, eventueel met inachtneming van de op wettelijke of reglementaire basis verrichte tussenkomsten en van deze van de betrokken minder-validen of van hun familie;

5° toelagen te verlenen voor de oprichting, de inrichting, de vergroting of het onderhoud van erkende centra of diensten voor revalidatie;

6° de minder-validen, hun nabestaanden of, bij hun ontstentenis, de personen die in de minder-validen belang stellen van advies te dienen, met het oog op de schoolopleiding of de beroepsopleiding, de omscholing en de herscholing, de doeltreffendheid ervan na te gaan en ervoor te zorgen dat de minder-validen eventueel het voordeel genieten van een gespecialiseerde voorlichting bij beroepskeuze;

7° de voorlichting bij beroepskeuze, de beroepsopleiding, omscholing en herscholing van de minder-validen te bevorderen :

a) door toelagen te verlenen voor de oprichting, inrichting, vergroting of het onderhoud van erkende centra of diensten voor gespecialiseerde voorlichting bij beroepskeuze of door de oprichting van centra of diensten voor gespecialiseerde voorlichting bij beroepskeuze;

b) door toelagen te verlenen voor de oprichting, de inrichting, de vergroting of het onderhoud van erkende centra voor beroepsopleiding of omscholing van minder-validen of door de oprichting, in samenwerking met de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, van centra voor beroepsopleiding of omscholing;

8° aan de minder-validen tijdens de duur van hun beroepsopleiding, omscholing en herscholing, uitkeringen en aanvullend loon te verlenen ten einde hun een bezoldiging te verzekeren die overeenstemt met het bedrag van de vergoedingen en voordelen verleend aan de werknemers die cursussen volgen van versnelde beroepsopleiding voor volwassenen in de door de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening opgerichte of gesubsidieerde centra.

Voor de verlening van die uitkeringen en dit aanvullend loon wordt rekening gehouden met de andere gebeurlijke tussenkomsten waarvan de minder-valide het voordeel geniet.

Die uitkeringen en dit aanvullend loon worden niet verleend aan de minder-validen die nog leerplichtig zijn. Zij worden toegekend voor een duur van hoogstens twaalf maanden, maar de toekenning ervan kan hernieuwd worden.

Zij worden niet in aanmerking genomen voor de toekenning of de berekening van andere tussenkomsten verleend krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen;

9° de werkelijke lasten te dragen die voor de minder-validen voortvloeien uit hun verplaatsing naar of hun verblijf in de plaats waar zij hun schoolopleiding, hun beroepsopleiding, omscholing of herscholing ontvangen;

10° d'organiser le placement des handicapés dans un emploi adéquat, conformément aux dispositions du chapitre V;

11° d'assurer aux handicapés toute aide nécessaire avant, pendant et après la formation, la réadaptation et la rééducation professionnelles;

12° d'accorder des subsides à des personnes ou institutions en vue de l'occupation de handicapés enregistrés;

13° d'accorder éventuellement des subsides aux établissements reconnus par le Fonds spécial d'assistance;

14° de surveiller, en liaison avec les services ministériels compétents, l'embauchage des handicapés effectué en application de l'article 21;

15° de réunir et de diffuser toute documentation relative à l'amélioration du sort des handicapés.

Art. 4.

Pour la réalisation de tout ou partie des tâches énoncées à l'article 3, le Fonds national de reclassement social des handicapés fait appel à la collaboration d'institutions officielles et libres en mettant celles-ci sur un pied d'égalité et en respectant le libre choix des handicapés.

CHAPITRE III.

Les organes d'administration.

SECTION I.

Le conseil de gestion et les comités techniques.

Art. 5.

Le Fonds national de reclassement social des handicapés est géré par un conseil de gestion qui est composé :

- 1° d'un président;
- 2° des présidents des deux comités techniques;
- 3° de onze membres choisis parmi les représentants des organisations représentatives des handicapés, des employeurs et des travailleurs ainsi que parmi les personnes reconnues pour leur compétence dans le domaine de la médecine ou de la chirurgie orthopédique.

Art. 6.

Le conseil de gestion est assisté de deux comités techniques :

1° un comité technique social composé d'un président et de membres dont le nombre est fixé par le Roi, choisis parmi les personnes compétentes dans le domaine de l'éducation scolaire ou professionnelle, de l'orientation scolaire ou professionnelle, de l'emploi des handicapés et parmi les

10° de plaatsing van de minder-validen te organiseren in een passende arbeid, overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk V;

11° aan de minder-validen alle nodige hulp te verlenen vóór, tijdens en na de beroepsopleiding, omscholing en herscholing;

12° toelagen te verlenen aan personen of instellingen opdat zij de ingeschreven minder-validen zouden te werk stellen;

13° eventueel toelagen te verlenen aan de door het speciaal Onderstandsfonds erkende instellingen;

14° in samenwerking met de bevoegde ministeriële diensten toezicht uit te oefenen op de bij toepassing van artikel 21 verrichte aanwerving van minder-validen;

15° alle documentatie te verzamelen en te verspreiden betreffende de lotsverbetering van de minder-validen.

Art. 4.

Voor de gehele of gedeeltelijke uitvoering van de in artikel 3 bedoelde opdrachten doet het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen beroep op de medewerking van officiële en vrije instellingen, mits deze op gelijke voet te stellen en de vrije keuze van de minder-validen te eerbiedigen.

HOOFDSTUK III.

De beheersorganen.

AFDELING I.

De raad van beheer en de technische comités.

Art. 5.

Het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen wordt beheerd door een raad van beheer, samengesteld als volgt :

- 1° een voorzitter;
- 2° de voorzitters van de twee technische comités;
- 3° elf leden, gekozen onder de vertegenwoordigers van de representatieve organisaties van de minder-validen, van de werkgevers en van de werknemers evenals onder de personen erkend om hun bevoegdheid op het gebied van de geneeskunde of van de orthopedische heilkunde.

Art. 6.

De raad van beheer wordt bijgestaan door twee technische comités :

1° een technisch-sociaal comité samengesteld uit een voorzitter en een aantal door de Koning te bepalen leden, gekozen onder de personen die bevoegd zijn op het gebied van de school- of vakopleiding, de voorlichting bij school- of beroepskeuze, de tewerkstelling van de minder-validen,

représentants des organisations représentatives des handicapés, des employeurs et des travailleurs ;

2° un comité technique médical, composé d'un président et de membres dont le nombre est fixé par le Roi, choisis parmi les personnes reconnues pour leur compétence dans le domaine de la médecine ou de la chirurgie orthopédique.

Les deux comités techniques peuvent siéger conjointement lorsqu'il s'agit de l'examen de questions qui présentent à la fois un caractère médical et social.

Ils doivent siéger conjointement lorsque le conseil de gestion en formule la demande.

Art. 7.

Le Roi nomme les présidents et membres du conseil de gestion et des comités techniques.

Les présidents doivent :

- 1° être Belges;
- 2° être âgés de 30 ans au moins;
- 3° être indépendants des organisations représentées au sein du conseil de gestion ou des comités techniques;
- 4° ne pas relever du pouvoir hiérarchique d'un Ministre.

Art. 8.

Le mandat des présidents et des membres du conseil de gestion et des comités techniques a une durée de six ans. Il peut être renouvelé.

Il est pourvu dans les trois mois au remplacement de tout membre qui a cessé de faire partie du conseil de gestion ou d'un comité technique avant la date normale d'expiration de son mandat. Le nouveau membre achève le mandat de celui qu'il remplace.

Art. 9.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail soumet à l'avis du conseil de gestion tout avant-projet de loi ou projet d'arrêté organique ou réglementaire tendant à modifier ou concernant la législation ou la réglementation relative au reclassement social des handicapés.

Le conseil de gestion a l'obligation de communiquer son avis endéans le mois de la demande qui lui en est faite. Passé ce délai, cette formalité est censée avoir été accomplie.

Le conseil de gestion soumet au Gouvernement toutes les propositions qu'il estime utiles.

L'avis conforme du conseil de gestion exprimé à la majorité des deux tiers des voix des membres présents est requis pour la modification des taux visés à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}.

Art. 10.

Le conseil de gestion élabore son règlement d'ordre intérieur et celui des comités techniques.

en onder de vertegenwoordigers van de representatieve organisaties van de minder-validen, van de werkgevers en van de werknemers;

2° een technisch-medisch comité, samengesteld uit een voorzitter en een aantal door de Koning te bepalen leden, gekozen onder de personen erkend om hun bevoegdheid op het gebied van de geneeskunde of de orthopedische heelkunde.

De twee technische comités kunnen gezamenlijk zetelen voor het onderzoek van zaken die terzelfdertijd van medische en sociale aard zijn.

Zij moeten gezamenlijk zetelen wanneer de raad van beheer erom verzoekt.

Art. 7.

De Koning benoemt de voorzitters en de leden van de raad van beheer en van de technische comités.

De voorzitters moeten :

- 1° Belg zijn;
- 2° ten minste 30 jaar oud zijn ;
- 3° onafhankelijk staan tegenover de organisaties die vertegenwoordigd zijn in de raad van beheer of in de technische comités;
- 4° niet onder het hiërarchisch gezag staan van een Minister.

Art. 8.

Het mandaat van de voorzitters en van de leden van de raad van beheer en van de technische comités duurt zes jaar. Het kan hernieuwd worden.

Binnen drie maanden wordt in de vervanging voorzien van elk lid, dat opgehouden heeft van de raad van beheer of van een technisch comité deel uit te maken vóór de normale beëindiging van zijn mandaat. Het nieuwe lid voltooit het mandaat van het lid dat hij vervangt.

Art. 9.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid vraagt het advies van de raad van beheer over elk voorontwerp van wet of ontwerp van organiek of reglementair besluit dat er toe strekt de wetgeving of de reglementering betreffende de sociale reclassering van de minder-validen te wijzigen, of dat er betrekking op heeft.

De raad van beheer is verplicht zijn advies binnen een maand na de hem gedane aanvraag mede te delen. Na het verstrijken van deze termijn mag deze formaliteit als vervuld beschouwd worden.

De raad van beheer legt aan de Regering alle voorstellen voor welke hij nuttig acht.

Het eensluidend advies van de raad van beheer, uitgebracht met een meerderheid van de twee derden der stemmen van de aanwezige leden is vereist voor de wijziging van de percentages bedoeld bij het eerste artikel, eerste lid.

Art. 10.

De raad van beheer stelt zijn huishoudelijk reglement en dit van de technische comités op.

SECTION II.

Les commissions techniques régionales.

Art. 11.

Toute intervention du Fonds national de reclassement social des handicapés à l'égard d'un handicapé enregistré est soumise à l'avis d'une commission technique régionale.

Le Roi détermine le nombre, le siège, la composition et le mode de fonctionnement de ces commissions.

Ces commissions doivent comprendre au moins un docteur en médecine, un conseiller d'orientation professionnelle, un assistant social ainsi qu'un spécialiste en matière de placement des handicapés.

SECTION III.

*L'administrateur-directeur
et l'administrateur-directeur-adjoint.*

Art. 12.

Le Fonds national de reclassement social des handicapés est dirigé par un administrateur-directeur assisté d'un administrateur-directeur-adjoint, appartenant tous deux à un rôle linguistique différent.

Ils sont nommés par le Roi qui fixe leur statut.

Art. 13.

L'administrateur-directeur exécute les décisions du conseil de gestion; il donne à ce conseil toutes informations et soumet toutes propositions utiles au fonctionnement du Fonds national de reclassement social des handicapés.

Il assiste aux réunions du conseil de gestion et des comités techniques.

Il dirige le personnel et assure, sous l'autorité et le contrôle du conseil de gestion, le fonctionnement du Fonds national.

Il exerce les pouvoirs de gestion journalière déterminés dans le règlement d'ordre intérieur.

L'administrateur-directeur représente le Fonds national dans les actes judiciaires et extrajudiciaires et agit valablement au nom et pour le compte du Fonds national, sans avoir à justifier à cet effet d'une décision du conseil de gestion.

Il peut, avec l'accord du conseil de gestion, déléguer à un ou plusieurs membres du personnel son pouvoir de représenter l'organisme devant la commission d'appel instituée en application de l'article 26.

Art. 14.

L'administrateur-directeur-adjoint aide l'administrateur-directeur dans l'exécution de toutes les tâches qui lui sont confiées. Il assiste également aux réunions du conseil de gestion et des comités techniques.

AFDELING II.

De gewestelijke technische commissies.

Art. 11.

Iedere tussenkomst van het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen ten opzichte van een ingeschreven minder-valide wordt voorgelegd aan het advies van een gewestelijke technische commissie.

De Koning bepaalt het aantal, de zetel, de samenstelling en de werkwijze van deze commissies.

In deze commissies moeten ten minste een doctor in de geneeskunde, een adviseur voor voorlichting bij beroepskeuze, een sociaal assistent evenals een specialist inzake arbeidsbemiddeling voor minder-validen zetelen.

AFDELING III.

*De administrateur-directeur
en de adjunct-administrateur-directeur.*

Art. 12.

Het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen staat onder de leiding van een administrateur-directeur bijgestaan door een adjunct-administrateur-directeur, beiden behorende tot een verschillende taalgroep.

Zij worden benoemd door de Koning, die hun statuut vaststelt.

Art. 13.

De administrateur-directeur voert de beslissingen van de raad van beheer uit; hij geeft aan die raad alle inlichtingen en onderwerpt hem alle voorstellen die voor de werking van het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen nuttig zijn.

Hij woont de vergaderingen van de raad van beheer en van de technische comités bij.

Hij leidt het personeel en zorgt, onder het gezag en de controle van de raad van beheer, voor de werking van het Rijksfonds.

Hij oefent de bevoegdheden uit inzake het dagelijks beheer, die in het huishoudelijk reglement bepaald zijn.

De administrateur-directeur vertegenwoordigt het Rijksfonds in de gerechtelijke en buitengerechtelijke handelingen en treedt geldig op in naam en voor rekening van het Rijksfonds, zonder dat hij zulks door een beslissing van de raad van beheer moet staven.

Hij kan, met het akkoord van de raad van beheer, zijn bevoegdheid om de instelling te vertegenwoordigen voor de commissie van beroep, opgericht bij toepassing van artikel 26, aan één of meerdere leden van het personeel overdragen.

Art. 14.

De adjunct-administrateur-directeur staat de administrateur-directeur bij in de uitvoering van alle hem opgedragen taken. Hij woont eveneens de vergaderingen van de raad van beheer en van de technische comités bij.

Art. 15.

En cas d'empêchement de l'administrateur-directeur, ses pouvoirs sont exercés par l'administrateur-directeur-adjoint et en cas d'empêchement de ce dernier par un membre du personnel du Fonds national désigné par le conseil de gestion.

SECTION IV.

Le personnel du Fonds national.

Art. 16.

A l'exception de l'administrateur-directeur et de l'administrateur-directeur adjoint, le personnel est nommé, promu et révoqué par le Ministre de l'Emploi et du Travail, après avis du conseil de gestion et suivant les règles du statut du personnel.

Le statut est le même que celui qui a été fixé en exécution de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, pour les organismes placés sous le contrôle du Ministre de l'Emploi et du Travail.

Dans la nomination du personnel il est observé un juste équilibre dans le nombre d'emplois réservés aux candidats de chaque groupe linguistique, ainsi qu'il est prévu à l'article 9, § 4, de la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative.

CHAPITRE IV.

La formation, la réadaptation et la rééducation professionnelles des handicapés.

Art. 17.

Pendant leur formation, réadaptation et rééducation professionnelles, les handicapés ne peuvent être recrutés par les personnes assurant cette formation, réadaptation et rééducation professionnelles que dans les seuls liens :

1° d'un contrat d'apprentissage dans l'industrie, les métiers et négoce, dans la marine marchande et la pêche maritime;

2° d'un contrat d'apprentissage spécial pour la réadaptation professionnelle des handicapés;

3° d'un contrat de formation ou de réadaptation professionnelle conclu soit avec un centre de formation professionnelle accélérée pour adultes, créé par l'Office national de l'emploi ou agréé par le Ministre de l'Emploi et du Travail, soit avec un centre de formation ou de réadaptation professionnelle visé à l'article 3, 7°, b).

Le Roi détermine les clauses obligatoires que doit comprendre tout contrat d'apprentissage visé au 2° ou tout contrat de formation ou de réadaptation professionnelle conclu en application du 3°.

Art. 15.

Ingeval de administrateur-directeur verhinderd is, worden zijn bevoegdheden uitgeoefend door de adjunct-administrateur-directeur en, bij diens ontstentenis, door een personeelslid van het Rijksfonds dat door de raad van beheer aangewezen wordt.

AFDELING IV.

Het personeel van het Rijksfonds.

Art. 16.

Met uitzondering van de administrateur-directeur en van de adjunct-administrateur-directeur wordt het personeel benoemd, bevorderd en ontslagen door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, na advies van de raad van beheer en overeenkomstig de regelen van het statuut van het personeel.

Het statuut is hetzelfde als dat welk ter uitvoering van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut vastgesteld werd voor de instellingen onder toezicht van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

Bij de benoeming van het personeel wordt, zoals bepaald bij artikel 9, § 4, van de wet van 28 juni 1932 betreffende het gebruik der talen in bestuurszaken, een passend evenwicht in acht genomen bij het vaststellen van het getal der betrekkingen welke voor de kandidaten van elke taalgroep worden voorbehouden.

HOOFDSTUK IV.

De beroepsopleiding, omscholing en herscholing van de minder-validen.

Art. 17.

Gedurende hun beroepsopleiding, omscholing en herscholing kunnen de minder-validen door de personen die deze beroepsopleiding, omscholing en herscholing verzekeren slechts aangeworven worden krachtens :

1° een leerovereenkomst in de nijverheid, de ambachten en neringen, in de koopvaardij en de zeevisserij;

2° een speciale leerovereenkomst voor de omscholing van de minder-validen;

3° een overeenkomst voor beroepsopleiding of omscholing gesloten hetzij met een centrum voor versnelde beroepsopleiding voor volwassenen, opgericht door de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening of erkend door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, hetzij met een centrum voor beroepsopleiding of omscholing bedoeld bij artikel 3, 7°, b).

De Koning bepaalt de clausules welke iedere onder 2° bedoelde leerovereenkomst of iedere overeenkomst voor beroepsopleiding of omscholing, gesloten bij toepassing van 3°, verplicht moet bevatten.

Art. 18.

§ 1. — Les lois concernant la sécurité sociale des travailleurs ainsi que celles relatives à la réparation des dommages résultant des accidents du travail ou des maladies professionnelles, aux jours fériés, à la réglementation du travail, à la protection du travail et au paiement des rémunérations, sont applicables aux handicapés, à leurs employeurs ainsi qu'aux centres qui ont conclu dans le cadre des dispositions prises en exécution de la présente loi un contrat d'apprentissage pour la réadaptation professionnelle des handicapés visé à l'article 17, alinéa 1^{er}, 2^o, ou un contrat de formation ou de réadaptation professionnelle visé à l'article 17, alinéa 1^{er}, 3^o.

§ 2. — Le Roi peut mettre en concordance les dispositions de ces lois avec celles du paragraphe 1^{er}.

Art. 19.

Les contrats visés à l'article 17 sont exécutés sous le contrôle du Fonds national de reclassement social des handicapés.

CHAPITRE V.

Le placement des handicapés.

Art. 20.

Les handicapés enregistrés sont placés :

- 1^o dans les entreprises privées, notamment dans les entreprises industrielles, commerciales et agricoles;
- 2^o dans les administrations publiques et dans les organismes d'intérêt public;
- 3^o dans l'artisanat ou dans les professions indépendantes;
- 4^o dans les ateliers protégés.

Art. 21.

§ 1^{er}. — Sont tenus d'occuper un certain nombre de handicapés au sens de l'article 1^{er} de la présente loi :

- 1^o les entreprises privées et notamment les entreprises industrielles, commerciales et agricoles;
- 2^o les administrations publiques et les organismes d'intérêt public déterminés par le Roi.

Les entreprises ou organismes visés à l'alinéa précédent doivent avoir un personnel d'au moins vingt personnes pour être soumis à cette obligation.

§ 2. — Après avis de la commission paritaire compétente et, pour les branches d'activité pour lesquelles il n'existe pas de commission paritaire, après avis du Conseil national du Travail, le Roi fixe, pour chaque branche d'activité, le nombre de handicapés qui doivent être occupés.

Ce nombre de handicapés est arrêté compte tenu de la nature et de l'importance des entreprises ainsi que des divers degrés d'incapacité permanente des handicapés.

Le Roi fixe les modalités d'application du présent paragraphe.

Art. 18.

§ 1. — De wetten betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders evenals deze betreffende de vergoeding der schade voortspuitende uit arbeidsongevallen of uit beroepsziekten, de feestdagen, de arbeidsreglementering, de arbeidsbescherming en de betaling van de beloning, zijn toepasselijk op de minder-validen, hun werkgevers evenals op de centra die in het kader van de bepalingen genomen ter uitvoering van deze wet een leerovereenkomst hebben gesloten voor de omscholing van de minder-validen bedoeld bij artikel 17, eerste lid, 2^o, of een overeenkomst voor beroepsopleiding of omscholing bedoeld bij artikel 17, eerste lid, 3^o.

§ 2. — De Koning kan de bepalingen van deze wetten in overeenstemming brengen met deze van de eerste paragraaf.

Art. 19.

De bij artikel 17 bedoelde overeenkomsten worden uitgevoerd onder de controle van het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen.

HOOFDSTUK V.

De plaatsing van de minder-validen.

Art. 20.

De ingeschreven minder-validen worden geplaatst :

- 1^o in de particuliere ondernemingen, inzonderheid de nijverheids-, handels- en landbouwondernemingen;
- 2^o in de openbare besturen en in de instellingen van openbaar nut;
- 3^o in de ambachten en in de zelfstandige beroepen;
- 4^o in de beschermde werkplaatsen.

Art. 21.

§ 1. — Zijn verplicht een bepaald aantal minder-validen in de zin van artikel 1 van deze wet tewerk te stellen :

- 1^o de particuliere ondernemingen en inzonderheid de nijverheids-, handels- en landbouwondernemingen;
- 2^o de openbare besturen en de door de Koning aangewezen instellingen van openbaar nut.

De bij het voorgaande lid bedoelde ondernemingen of instellingen moeten minstens twintig personeelsleden tellen om aan deze verplichting onderworpen te zijn.

§ 2. — Na advies van het bevoegd paritair comité en, voor de bedrijfstakken waarvoor geen paritair comité bestaat, na advies van de Nationale Arbeidsraad, bepaalt de Koning, voor iedere bedrijfstak, het aantal minder-validen die moeten tewerkgesteld worden.

Dit aantal minder-validen wordt bepaald rekening houdend met de aard en het belang van de ondernemingen evenals met de verschillende graden van blijvende ongeschiktheid van de minder-validen.

De Koning bepaalt de uitvoeringsregelen van deze paragraaf.

§ 3. — En ce qui concerne les administrations publiques et les organismes d'intérêt public, le Roi fixe par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le nombre de handicapés qui doivent être occupés.

§ 4. — Le conseil d'entreprise, ou à son défaut, la délégation syndicale du personnel, ainsi que les fonctionnaires désignés par le Roi, veillent à l'exécution des mesures prévues au § 2.

Art. 22.

L'Office national de l'emploi est chargé du placement des handicapés enregistrés qui ont éventuellement terminé leur formation, leur réadaptation ou leur rééducation professionnelle et qui sont aptes à travailler dans les entreprises privées.

Cet Office est tenu, lorsqu'il propose un emploi aux handicapés, d'avoir égard à leurs aptitudes physiques et professionnelles.

A cet effet, le Fonds national de reclassement social des handicapés demande l'inscription comme demandeur d'emploi des handicapés qui sont aptes à exercer un emploi.

Art. 23.

Les handicapés qui, en raison de la nature ou de la gravité de leur déficience, ne peuvent provisoirement ou définitivement exercer une activité professionnelle dans les conditions habituelles de travail peuvent être occupés dans un atelier protégé, créé ou subsidié par le Fonds national de reclassement social des handicapés.

Des subsides sont octroyés en vue de la création, l'aménagement, l'agrandissement ou l'entretien de l'atelier protégé.

Les handicapés occupés dans des ateliers protégés sont engagés soit dans les liens d'un contrat d'apprentissage visé à l'article 17, 2°, soit dans les liens d'un contrat de travail ou d'emploi.

L'atelier protégé peut procurer du travail à domicile aux handicapés qui sont dans l'impossibilité de se déplacer.

Dans ce cas, ils sont engagés dans les liens d'un contrat de travail à domicile.

Le Roi fixe les taux et modalités d'octroi de rémunération des handicapés occupés dans les ateliers protégés.

CHAPITRE VI.

Le financement et l'emploi des recettes.

Art. 24.

Les charges résultant de l'exécution de la mission du Fonds national de reclassement social des handicapés sont couvertes :

1° par le produit d'un supplément de prime ou de cotisation en matière de réparation des dommages résultant des accidents du travail perçu par les assureurs agréés pour la réparation des accidents, par le Fonds de garantie institué par l'article 18 des lois coordonnées sur la réparation

§ 3. — Wat betreft de openbare besturen en de instellingen van openbaar nut bepaalt de Koning bij in Minister-raad overlegd besluit het aantal minder-validen die moeten tewerkgesteld worden.

§ 4. — De ondernemingsraad of, bij diens ontstentenis, de syndicale afvaardiging van het personeel, evenals de door de Koning aangewezen ambtenaren waken voor de uitvoering van de maatregelen voorzien onder § 2.

Art. 22.

De Rijksdienst voor arbeidsvoorziening is belast met de plaatsing in de particuliere ondernemingen van de ingeschreven minder-validen die eventueel hun beroepsopleiding, omscholing of herscholing hebben beëindigd en die geschikt zijn om te werken.

Wanneer deze dienst aan de minder-validen arbeid aanbiedt, moet hij daarbij rekening houden met hun fysieke en beroepsgeschiktheden.

Te dien einde vraagt het Rijksfonds voor sociale reclas-sering van de minder-validen de inschrijving als werk-zoekende van de minder-validen die geschikt zijn om te werken.

Art. 23.

De minder-validen die wegens de aard of de ernst van hun gebrek onder de gewone arbeidsvoorwaarden voorlopig of definitief geen beroepsactiviteit kunnen uitoefenen, kunnen tewerkgesteld worden in een beschermde werkplaats, opgericht of gesubsidieerd door het Rijksfonds voor sociale reclas-sering van de minder-validen.

Toelagen worden verleend met het oog op de oprichting, de inrichting, de vergroting of het onderhoud van de beschermde werkplaats.

De in de beschermde werkplaatsen tewerkgestelde minder-validen worden aangeworven, hetzij krachtens een bij artikel 17, 2°, bedoelde leerovereenkomst, hetzij krachtens een arbeidsovereenkomst voor werklieden of voor bedienden.

De beschermde werkplaats kan aan de minder-validen die zich onmogelijk kunnen verplaatsen huisarbeid verschaffen.

In dit geval zijn zij aangeworven krachtens een arbeidsovereenkomst voor huisarbeiders.

De Koning stelt het bedrag en de voorwaarden van toekenning van het loon van de minder-validen vast, die in de beschermde werkplaatsen zijn tewerkgesteld.

HOOFDSTUK VI.

De financiering en het gebruik der ontvangsten.

Art. 24.

De lasten die voortvloeien uit de vervulling van de opdracht van het Rijksfonds voor sociale reclas-sering van de minder-validen worden gedekt door :

1° de opbrengst van een aanvullende premie of bijdrage inzake vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen geïnd door de erkende verzekeraars tegen deze ongevallen, door het Waarborgfonds, ingesteld bij artikel 18 van de wet betreffende de vergoeding der schade

des dommages résultant des accidents du travail, par la Caisse commune de la marine marchande et par la Caisse commune de la pêche maritime;

2° par le produit d'une cotisation à charge des chefs d'entreprise dispensés de contribuer au Fonds de garantie précité;

3° par le produit d'un supplément de cotisation ou de prime d'assurance de la responsabilité civile régie par la loi du 1^{er} juillet 1956 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs, perçu par les assureurs compétents en la matière et par le Fonds commun de garantie institué par cette loi;

4° par des cotisations à charge des assureurs visés par la loi du 1^{er} juillet 1956 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs et des assureurs agréés pour l'assurance contre les accidents du travail;

5° par des subsides de l'Etat;

6° par des dons et legs.

Le Roi règle les modalités d'exécution du présent article.

Art. 25.

Le montant total annuel des subsides accordés en vertu des dispositions de l'article 3, 5° et 7° et de l'article 23 et des sommes consacrées par le Fonds national de reclassement social des handicapés à la création de services, centres et ateliers visés aux articles 3, 7°, et 23 ne peut dépasser le tiers des prévisions annuelles des recettes provenant de l'exécution des dispositions de l'article 24.

CHAPITRE VII.

Les contestations.

Art. 26.

Les contestations relatives aux décisions prises par le Fonds national de reclassement social des handicapés et concernant l'enregistrement ou l'octroi de prestations en espèces et en nature aux handicapés sont soumises à une commission d'appel dont la composition et le mode de fonctionnement sont déterminés par le Roi.

Art. 27.

Les conseils de prud'hommes et, à leur défaut, les juges de paix sont compétents pour connaître des contestations relatives aux contrats visés à l'article 17, alinéa 1^{er}, 2° et 3°.

Ils appliquent respectivement à ces contestations les dispositions des lois relatives à la compétence, au ressort et au mode de déterminer la compétence et le ressort ainsi qu'à la manière de procéder devant eux.

Les actions naissant des contrats visés à l'article 17, alinéa 1^{er}, 2° et 3°, sont prescrites un an après la cessation de ceux-ci.

voortspruitende uit arbeidsongevallen, door de Gemeenschappelijke Kas voor de koopvaardij en door de Gemeenschappelijke Kas voor de zeevisserij;

2° de opbrengst van een bijdrage ten laste van de ondernemingshoofden die vrijgesteld zijn van betaling van een bijdrage aan voormeld Waarborgfonds;

3° de opbrengst van een aanvullende premie of bijdrage inzake verzekering tegen burgerlijke aansprakelijkheid waarin voorzien wordt door de wet van 1 juli 1956 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen geïnd door de ter zake bevoegde verzekeraars en door het bij deze wet opgericht Gemeenschappelijk Waarborgfonds;

4° bijdragen ten laste van de verzekeraars bedoeld in de wet van 1 juli 1956 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, en van de verzekeraars die gemachtigd zijn voor het verzekeren tegen arbeidsongevallen;

5° Rijkstoelagen;

6° schenkingen en legaten.

De Koning bepaalt de uitvoeringsregelen van dit artikel.

Art. 25.

Het totaal jaarlijks bedrag van de toelagen verleend krachtens de bepalingen van artikel 3, 5° en 7°, en van artikel 23 en van de sommen door het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen besteed aan de oprichting van diensten, centra en werkplaatsen bedoeld in de artikelen 3, 7°, en 23 mag het derde van de jaarlijkse ramingen der inkomsten die voortvloeien uit de uitvoering der bepalingen van artikel 24 niet overschrijden.

HOOFDSTUK VII.

De betwistingen.

Art. 26.

De betwistingen betreffende de beslissingen genomen door het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen en die betrekking hebben op de inschrijving of de toekenning van uitkeringen en verstrekkingen aan de minder-validen, worden voorgelegd aan een commissie van beroep waarvan de samenstelling en de werkwijze bepaald worden door de Koning.

Art. 27.

De werkrechtshouders en, bij hun ontstentenis, de vrederechters zijn bevoegd om kennis te nemen van de betwistingen in verband met de bij artikel 17, eerste lid, 2° en 3°, bedoelde overeenkomsten.

Zij passen op deze betwistingen respectievelijk de wetsbepalingen toe in verband met de bevoegdheid, de aanleg en de wijze om de bevoegdheid en de aanleg te bepalen evenals in verband met de voor hen te volgen procedure.

De vorderingen welke uit de overeenkomsten, bedoeld in artikel 17, eerste lid, 2° en 3°, ontstaan, verjaren een jaar na de beëindiging van deze overeenkomsten.

CHAPITRE VIII.

Surveillance.

Art. 28.

Sans préjudice des devoirs incombant aux officiers de police judiciaire, seuls les fonctionnaires et agents désignés par le Roi surveillent l'exécution de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.

Art. 29.

Les fonctionnaires et agents visés à l'article 28 peuvent, dans l'exercice de leur mission :

1° pénétrer librement, de 6 à 20 h., sans avertissement préalable dans tous les établissements, parties d'établissements, locaux ou autres lieux de travail où sont occupées des personnes soumises aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution; toutefois, dans les locaux habités ils ne peuvent pénétrer qu'avec l'autorisation préalable du juge de paix;

2° procéder à tous examens, contrôles et enquêtes et recueillir toutes informations qu'ils estiment nécessaires pour s'assurer que les dispositions légales et réglementaires sont effectivement observées et notamment :

a) interroger soit seuls, soit ensemble, soit en présence de témoins l'employeur, ses préposés ou mandataires ainsi que les handicapés sur tous faits dont la connaissance est utile à l'exercice de la surveillance;

b) prendre connaissance et copie de tous livres, registres et documents qu'ils jugent nécessaires à l'accomplissement de leur mission.

Art. 30.

Les fonctionnaires et agents visés à l'article 28 ont le droit de donner des avertissements, de fixer au contrevenant un délai destiné à lui permettre de se mettre en règle, de dresser des procès-verbaux qui font foi jusqu'à preuve du contraire.

A peine de nullité, une copie du procès-verbal doit être remise ou notifiée au contrevenant dans les sept jours de la constatation de l'infraction.

CHAPITRE IX.

Dispositions pénales.

Art. 31.

Sans préjudice de l'application des articles 269 à 274 du Code pénal seront punis d'un emprisonnement de huit jours à un mois et d'une amende de 26 à 200 francs ou d'une de ces peines seulement, l'employeur, ses préposés ou mandataires qui auront refusé sans motifs valables, d'occuper le nombre de handicapés fixé par le Roi conformément aux dispositions de l'article 21 ou qui auront contrevenu aux

HOOFDSTUK VIII.

Toezicht.

Art. 28.

Onverminderd de plichten ten laste van de officieren van gerechtelijke politie houden alleen de ambtenaren en beambten door de Koning aangewezen toezicht op de uitvoering van deze wet en van haar uitvoeringsbesluiten.

Art. 29.

De bij artikel 28 bedoelde ambtenaren en beambten mogen bij de uitvoering van hun opdracht :

1° tussen 6 en 20 uur zonder voorafgaande verwittiging vrij binnengaan in alle inrichtingen, gedeelten van inrichtingen, lokalen of andere werkplaatsen waar personen tewerkgesteld zijn die onder de toepassing van de bepalingen van deze wet en van de uitvoeringsbesluiten ervan vallen; tot de bewoonde lokalen hebben zij evenwel slechts toegang wanneer de vrederechter vooraf toestemming heeft verleend;

2° elk onderzoek, elke controle en enquête instellen alsmede alle inlichtingen inwinnen, die zij nodig achten om zich ervan te vergewissen dat de wettelijke en reglementaire bepalingen werkelijk worden nageleefd en inzonderheid :

a) hetzij alléén, hetzij te zamen, hetzij in aanwezigheid van getuigen, de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers evenals de minder-validen ondervragen over alle feiten welke het nuttig is te kennen voor de uitoefening van het toezicht;

b) inzage en afschrift nemen van alle boeken, registers en documenten die zij voor het volbrengen van hun opdracht nodig achten.

Art. 30.

De ambtenaren en beambten bedoeld in artikel 28 hebben het recht waarschuwingen te geven, voor de overtreder een termijn te bepalen om zich in orde te stellen, processen-verbaal op te maken die bewijskracht hebben zolang het tegendeel niet bewezen is.

Op straffe van nietigheid moet aan de overtreder, binnen zeven dagen na de vaststelling van de overtreding, een afschrift van het proces-verbaal worden overgemaakt of betekend.

HOOFDSTUK IX.

Strafbepalingen.

Art. 31.

Onverminderd de toepassing van de artikelen 264 tot 274 van het Strafwetboek, worden gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot een maand en met geldboete van 26 tot 200 frank of met één van die straffen alléén, de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers, die zonder geldige redenen geweigerd hebben het overeenkomstig de bepalingen van artikel 21 door de Koning vast-

dispositions des arrêtés pris en exécution de la présente loi ou fait obstacle à la surveillance organisée en vertu de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution.

Art. 32.

En cas de récidive dans l'année à compter de la condamnation antérieure, la peine pourra être portée au double du maximum.

Art. 33.

L'employeur est civilement responsable des amendes mises à charge de ses préposés ou mandataires.

Art. 34.

Les dispositions du Livre 1^{er} du Code pénal y compris le chapitre VII et l'article 85 sont applicables aux infractions à la présente loi ou à ses arrêtés d'exécution.

Art. 35.

L'action publique résultant d'une infraction à la présente loi ou à ses arrêtés d'exécution est prescrite trois ans à dater du jour où l'infraction a été commise.

CHAPITRE X.

Dispositions particulières.

Art. 36.

Le Fonds national de reclassement social des handicapés est assimilé à l'Etat pour l'application des lois et règlements relatifs aux impôts directs perçus au profit de l'Etat ainsi qu'aux impôts perçus au profit des provinces et communes.

Art. 37.

Il est inséré dans la liste établie par l'article 1^{er}, B, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, entre les mots « Fonds national d'assurance maladie invalidité » et les mots « Fonds national de retraite des ouvriers mineurs », les mots « Fonds national de reclassement social des handicapés ».

Art. 38.

Le Roi peut nommer auprès du Fonds national de reclassement social des handicapés deux commissaires du gouvernement représentant respectivement le Ministre de la Prévoyance sociale et le Ministre de la Santé publique et de la Famille.

gesteld aantal minder-validen tewerk te stellen of die de bepalingen van de besluiten genomen in uitvoering van deze wet hebben overtreden of het krachtens deze wet of haar uitvoeringsbesluiten georganiseerde toezicht hebben verhinderd.

Art. 32.

In geval van herhaling binnen het jaar te rekenen vanaf de vorige veroordeling, kan de straf op het dubbel van het maximum worden gebracht.

Art. 33.

De werkgever is burgerlijk aansprakelijk voor de geldboeten die zijn aangestelden of lasthebbers worden opgelegd.

Art. 34.

De bepalingen van Boek 1 van het Strafwetboek met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85 zijn toepasselijk op de overtredingen van deze wet of de uitvoeringsbesluiten ervan.

Art. 35.

De publieke vordering die voortvloeit uit de overtreding van deze wet of de uitvoeringsbesluiten ervan verjaart na verloop van drie jaar te rekenen vanaf de dag waarop de overtreding werd begaan.

HOOFDSTUK X.

Bijzondere bepalingen.

Art. 36.

Het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen wordt met het Rijk gelijkgesteld voor de toepassing van de wetten en reglementen betreffende de directe belastingen geheven ten bate van het Rijk, evenals de belastingen geheven ten behoeve van de provinciën en de gemeenten.

Art. 37.

In de lijst vastgesteld bij artikel 1, B, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, worden tussen de woorden « Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit » en de woorden « Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers », de woorden « Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen » ingevoegd.

Art. 38.

De Koning kan bij het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen twee regeringscommissarissen benoemen, die respectievelijk de Minister van Sociale Voorzorg en de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin vertegenwoordigen.

Art. 39.

Les administrations publiques et les organismes d'intérêt public sont tenus de fournir, sans frais, au Fonds national de reclassement social des handicapés tous les renseignements nécessaires en vue de l'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.

Art. 40.

Le Fonds national de reclassement social des handicapés succède aux droits et obligations, à l'actif et au passif de l'Office national de l'emploi relatifs au Fonds de formation, de réadaptation et de reclassement social des handicapés institué par la loi du 28 avril 1958 relative à la formation et à la réadaptation professionnelles ainsi qu'au reclassement social des handicapés, dissous en exécution des dispositions de l'article 12 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier.

Art. 41.

L'administrateur-directeur, l'administrateur-directeur-adjoint et les autres membres du personnel du Fonds de formation, de réadaptation et de reclassement social des handicapés, créé par la loi du 28 avril 1958 précitée, qui ont été nommés avant le 1^{er} mars 1961 et qui au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi appartiennent au personnel de l'Office national de l'emploi, sont transférés au Fonds national de reclassement social des handicapés avec maintien de leur grade, de leur ancienneté et de leur traitement.

Art. 42.

Les demandes introduites avant l'entrée en vigueur de la présente loi pour bénéficier des dispositions de la loi du 28 avril 1958 précitée, restent valables.

Art. 43.

Les dispositions réglementaires prises en ce qui concerne le financement du Fonds de formation, de réadaptation et de reclassement social des handicapés restent en vigueur jusqu'au moment où les dispositions à prendre en exécution de l'article 24 sortiront leurs effets.

CHAPITRE XI.

Dispositions abrogatoires.

Art. 44.

Sont abrogés :

1^o la loi du 28 avril 1958 relative à la formation et à la réadaptation professionnelles ainsi qu'au reclassement social des handicapés;

2^o les articles 10, littéra h, 12, 13 et 14, de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier.

Art. 39.

De openbare besturen en de instellingen van openbaar nut zijn verplicht zonder kosten aan het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen alle inlichtingen te verschaffen welke nodig zijn met het oog op de toepassing van deze wet en van haar uitvoeringsbesluiten.

Art. 40.

Het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen neemt de rechten en plichten, het actief en passief van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening over in verband met het Fonds voor scholing, omscholing en sociale herscholing van minder-validen, opgericht bij de wet van 28 april 1958 betreffende de scholing en de omscholing evenals de sociale herscholing van de minder-validen, ontbonden ter uitvoering van de bepalingen van artikel 12 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel.

Art. 41.

De administrateur-directeur, de adjunct-administrateur-directeur en de andere personeelsleden van het Fonds voor scholing, omscholing en sociale herscholing van de minder-validen, opgericht bij de wet van 28 april 1958 voornoemd, die benoemd werden vóór 1 maart 1961 en op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet behoren tot het personeel van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, worden overgeplaatst naar het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen met behoud van hun graad, anciënniteit en wedde.

Art. 42.

De aanvragen, ingediend vóór de inwerkingtreding van deze wet, om het voordeel te ontvangen van de bepalingen van de wet van 28 april 1958 voornoemd, blijven geldig.

Art. 43.

De reglementaire bepalingen genomen inzake de financiering van het Fonds voor scholing, omscholing en sociale herscholing der minder-validen blijven van kracht tot op het ogenblik waarop de ter uitvoering van artikel 24 te nemen maatregelen uitwerking zullen hebben.

HOOFDSTUK XI.

Opheffingsbepalingen.

Art. 44.

Worden opgeheven :

1^o de wet van 28 april 1958 betreffende de scholing en de omscholing evenals de sociale herscholing van de minder-validen;

2^o de artikelen 10, littéra h, 12, 13 en 14 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel.

CHAPITRE XII.

Disposition finale.

Art. 45.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* à l'exception de l'article 9 qui n'entrera en vigueur que quinze jours après la publication de l'arrêté royal nommant les membres du conseil de gestion et des comités techniques.

HOOFDSTUK XII.

Slotbepaling.

Art. 45.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt, met uitzondering van artikel 9, dat in werking treedt vijftien dagen na de bekendmaking van het koninklijk besluit tot benoeming van de raad van beheer en van de technische comités.

ANNEXE N° 1.

**Question N° 30 de M. Eneman
à M. le Ministre de l'Intérieur du 20 janvier 1959.**

La loi du 28 avril 1958 relative à la formation et à la réadaptation professionnelles ainsi qu'au reclassement social des handicapés dispose en son article 4 : « En ce qui concerne les pouvoirs et établissements publics, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, fixer le pourcentage de handicapés enregistrés qui doivent être occupés par eux. »

M. le Ministre voudrait-il me dire si une décision d'un conseil communal, en harmonie avec la législation générale, aurait son approbation si cette décision impliquait l'engagement de handicapés à concurrence de 3 % :

- a) sous le régime des ouvriers et agents communaux, s'il s'agit de handicapés affligés d'une infirmité stabilisée;
 - b) sous le régime de la sécurité sociale, s'il s'agit de handicapés affligés d'une infirmité évolutive;
 - c) s'il s'agit de handicapés enregistrés en vertu de la loi du 28 avril 1958 et visés par un appel public, sous le contrôle d'une commission d'examen désignée par le conseil communal, qui examinera si les capacités du handicapé lui permettent de remplir la fonctions dans les mêmes conditions qu'une personne valide;
- s'il est d'avis qu'une telle décision du conseil, qui est dans la ligne de la législation générale, pourrait obtenir son assentiment ?

Réponse :

L'application de la loi du 28 avril 1958 relative à la formation et à la réadaptation professionnelles ainsi qu'au reclassement social des handicapés relève des attributions du Ministre du Travail.

En ce qui concerne l'examen par l'autorité de tutelle des délibérations communales réservant certains emplois à des handicapés et fixant les conditions de recrutement, il n'est pas possible de prendre position sur une délibération purement hypothétique, chaque cas devant être apprécié en tenant compte de tous les éléments de l'affaire, comme la nature de l'emploi, l'incidence financière eu égard à la situation financière de la commune, la question de savoir si la délibération ne tend pas à éluder l'application de la loi sur les priorités ou si ses modalités ne vont pas à l'encontre de la stabilité des emplois communaux.

BIJLAGE N° 1.

**Vraag N° 30 van de heer Eneman tot de heer Minister
van Binnenlandse Zaken dd. 20 januari 1959.**

De wet van 28 april 1958 inzake het Fonds voor scholing, omscholing en sociale herscholing van de minder-validen, luidt in artikel 4 : « Ten aanzien van de openbare besturen en instellingen kan de Koning, bij in Ministerraad overlegd besluit, het percentage geregistreerde minder-validen bepalen, dat zij in dienst moeten nemen. »

Mag ik de heer Minister vragen, wanneer een gemeenteraad een raadsbeslissing zou treffen, bij welke zij bepaalt, op haar personeels-effectief, 3 % minder-validen in dienst te nemen :

- a) voor de minder-validen met gestabiliseerd gebrek volgens het regime van de gemeentewerklieden of-beambten;
 - b) voor de minder-validen met evolutief gebrek onder het regime van de maatschappelijke zekerheid;
 - c) ingevolge een openbare oproep beperkt tot de volgens de wet van 28 april 1958 geregistreerde minder-validen. Onder het toezicht van een door de gemeenteraad aangestelde examencommissie die zal nagaan of de capaciteiten van de minder-valide, de evenwaardige uitoefening, als door een valide, van het ambt mogelijk maken;
- of hij van oordeel is, dat een dergelijke raadsbeslissing die in de lijn ligt van de algemene wetgeving, zijn goedkeuring zou kunnen wegdragen ?

Antwoord :

De toepassing van de wet van 28 april 1958 betreffende de scholing, de omscholing en de sociale herscholing van de minder-validen valt onder de bevoegdheid van de Minister van Arbeid.

Wat betreft het onderzoek door de tutelair overheid van de gemeenteraadsbeslissingen waarbij sommige betrekkingen aan minder-validen worden voorbehouden en er de aanwervingsvoorwaarden van worden vastgesteld, is het niet mogelijk stelling te nemen omtrent een louter onderstelde beslissing, doordien elk geval dient te worden beoordeeld rekening houdende met al de elementen van de zaak, zoals de aard van de betrekking, de financiële weerslag ten aanzien van de geldelijke toestand der gemeente, de vraag of de beslissing niet strekt tot het ontduiken van de toepassing van de wet op de prioriteitsrechten en of de modaliteiten ervan niet strijdig zijn met de vastheid der gemeentebetrekkingen.

ANNEXE N° 2.

MINISTÈRE
DE LA FONCTION PUBLIQUE

BRUXELLES, le 3 novembre 1960
22, rue de la Loi,
Tél. : 12.66.20.

SERVICE
D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE

Fonds de Formation, de Réadaptation
et de Reclassement des Handicapés,
2, boulevard St-Lazare, Bruxelles 3.

<i>Votre lettre du</i>	<i>Vos références</i>	<i>Nos références</i>	<i>Annexes</i>
		MB/CZ/70	
		C. D. 311.7	

**Objet : Aptitudes physiques exigées des candidats
aux emplois des administrations de l'État.**

Messieurs,

Dans le cadre des propositions que je viens d'arrêter en matière d'aptitudes physiques exigées des candidats aux emplois des administrations de l'État, j'ai l'honneur de vous exposer ci-après mon point de vue sur la manière de régler le problème des handicapés. Au cours d'une correspondance antérieure, il semblait que votre position consistait à réserver aux handicapés un certain pourcentage des emplois publics.

Je crois utile d'examiner d'abord si cette position est défendable et de vous exposer par la suite la manière dont j'envisage d'exécuter la loi du 28 avril 1958 dans les administrations de l'État.

A. — Réserve d'un pourcentage des emplois publics aux handicapés.

Il est opportun d'examiner si le Roi est réellement tenu de fixer un pourcentage d'handicapés enregistrés par le Fonds, à occuper dans le secteur public.

J'estime pour ma part que le terme « peut » utilisé par l'article 4 de la loi indique une faculté et non une obligation.

I. Sur le plan juridique, les travaux préparatoires de la loi me paraissent suffisamment clairs à cet égard. Ils semblent montrer d'une façon indiscutable que le législateur n'a pas voulu imposer au pouvoir exécutif la détermination d'un pourcentage. Je me permets de vous renvoyer à cet égard au rapport établi par M. Dieudonné au nom de la Commission du Travail et de la Prévoyance sociale de la Chambre, Doc. Parl. Ch. n° 348, session 1954-1955, n° 2, p. 18.

II. La fixation réglementaire d'un pourcentage n'est du reste pas opportune dans les services publics et irait à l'encontre tant de l'intérêt général que de l'intérêt immédiat des personnes que la loi a voulu protéger.

En effet :

a) Il est quasi impossible de prévoir pour toutes les catégories d'emplois des administrations publiques, un pourcentage d'emplois réservés aux handicapés.

b) Le recours à un tel pourcentage risque d'entraîner des difficultés inextricables. Le nombre des emplois à mettre en compétition est parfois tellement restreint que le jeu des pourcentages ne permettrait pas de réserver une unité entière aux handicapés.

c) L'expérience du pourcentage avait été tentée lors de la régularisation des agents temporaires. Elle s'est avérée à la pratique inapplicable et inappliquée.

d) Le fait d'être physiquement ou mentalement handicapé ne peut, pour les candidats aux emplois publics, constituer une raison suffisante d'être dispensé d'un minimum de connaissances nécessaires pour l'exercice satisfaisant de la fonction.

e) On peut évidemment prévoir que le pourcentage arrêté n'a la valeur que d'une indication globale, abstraction faite des diverses qualifications d'emplois.

BIJLAGE N° 2.

MINISTERIE
VAN HET OPENBAAR AMBT

BRUSSEL, 30 november 1960
Wetstraat, 22
Tél. : 12.66.20.

DIENST
VAN ALGEMEEN BESTUUR

Fonds voor opleiding, omscholing
en reclassering van minder-validen
Sint-Lazaruslaan, 2, Brussel 3.

<i>Uw brief van</i>	<i>Uw referenties</i>	<i>Onze referenties</i>	<i>Bijlagen</i>
		MB/CZ/70	
		C. D. 311.7	

**Betreft : Lichamelijke geschiktheid vereist
van de kandidaten voor betrekkingen in de Rijksbesturen.**

Mijne Heren,

In verband met de voorstellen die ik zopas heb aangenomen op het stuk van de vereiste lichamelijke geschiktheid van kandidaten voor betrekkingen in Rijksbesturen heb ik de eer U hierbij mijn standpunt toe te lichten betreffende de wijze waarop het probleem van de minder-validen is te regelen. Uit vorige brieven blijkt dat volgens uw opvatting een bepaald percentage van de betrekkingen in overheidsdienst moet worden voorbehouden voor de minder-validen.

Ik oordeel het nuttig eerst na te gaan of dit standpunt te verdedigen is en U daarna niteen te zetten hoe ik de wet van 28 april 1958 in de Rijksbesturen denk toe te passen.

**A. — Het voorbehouden van een percentage van de openbare
betrekkingen aan de minder-validen.**

Het past te onderzoeken of de Koning er werkelijk toe gehouden is een percentage van door het Fonds ingeschreven minder-validen vast te stellen dat door de openbare sector in dienst moet genomen worden.

Wat mij betreft, ik ben de mening toegedaan dat de in artikel 4 gebruikte term « kan » een mogelijkheid aangeeft en niet een verplichting oplegt.

I. Op juridisch plan lijken de voorbereidende werkzaamheden van de wet mij in dit opzicht vrij duidelijk te zijn. Zij schijnen op onbetwistbare wijze aan te tonen dat de wetgever de Uitvoerende Macht het bepalen van een percentage niet heeft willen opleggen. In dit verband ben ik zo vrij U te verwijzen naar het verslag dat namens de Kamercommissie voor de Arbeid en de Sociale Voorzorg uitgebracht werd door de heer Dieudonné (Parl. Stuk. Kamer, n° 348, zitting 1954-1955, 2, blz. 18).

II. De bepaling bij reglement van een percentage is overigens niet opportuun in de openbare diensten en zou strijdig zijn, zowel met het algemeen belang als met het belang van de personen die de wet heeft willen beschermen.

Inderdaad :

a) Het is vrijwel onmogelijk om voor alle categorieën betrekkingen in de openbare besturen een percentage betrekkingen te voorzien dat voorbehouden is aan de minder-validen.

b) Zijn toevlucht nemen tot zulk percentage zou niet te ontwarren moeilijkheden met zich brengen. Het aantal te begeven betrekkingen is soms zodanig beperkt dat de toepassing van de percentages het voorbehouden van één betrekking aan de minder-validen niet mogelijk zou maken.

c) Men heeft bij wijze van proef een percentage willen voorbehouden bij gelegenheid van de regularisatie van de tijdelijke personeelsleden. In de praktijk is die proefneming niet toepasselijk gebleken en werd zij niet toegepast.

d) Het feit lichamelijk of geestelijk minder-valide te zijn mag, voor de kandidaten voor de openbare betrekkingen, niet volstaan om het ambt op bevredigende wijze uit te oefenen.

e) Men kan gewis voorzien dat het vastgestelde percentage slechts als een algemene aanwijzing geldt, waarbij geen rekening wordt gehouden met de onderscheidene kwalificaties van de betrekkingen.

Toutefois, pareille technique aboutirait à ne réserver aux handicapés que des emplois subalternes.

C'est pour ces diverses raisons que j'estime, pour ma part, devoir pourvoir à l'exécution de la loi selon une autre direction.

B. — Réforme des aptitudes physiques exigées des candidats aux emplois des administrations de l'Etat.

A mon avis, la solution du problème doit rechercher d'abord s'il existe des fonctions des administrations de l'Etat qui ne s'inscrivent pas nécessairement dans le déroulement normal d'une carrière. Ces fonctions pourraient être réservées aux handicapés. Mes services sont disposés en tout cas à les inventorier.

Ensuite, je crois que, dès l'instant où la rigidité des aptitudes physiques imposées par l'arrêté royal du 30 mars 1939 serait atténuée, un nombre plus considérable de handicapés pourraient être admis dans les administrations de l'Etat. C'est cette rigidité qu'essaie de corriger la proposition ci-jointe. Aux termes de cette proposition, le service de santé administratif ne pourrait conclure immédiatement à l'inaptitude physique d'un candidat que si ce dernier ne satisfaisait pas à des exigences physiques particulières, éventuellement arrêtées pour certaines fonctions ou s'il souffrait d'une affection stabilisée susceptible de soi de l'empêcher d'exercer normalement la fonction pour laquelle il serait recruté. Cette proposition consacrerait ainsi l'abandon des critères sévères tels que ceux qui sont fixés par l'arrêté royal du 30 mars 1939 et laisserait une plus grande marge d'appréciation au service de santé administratif, sans enlever pour autant les possibilités de recours des candidats contre toute décision qui serait arbitraire.

Cette solution me paraît présenter plusieurs avantages.

I. — Elle ne désorganise pas le fonctionnement normal des administrations.

II. — Elle évite des difficultés inhérentes à la détermination d'un pourcentage de handicapés à admettre dans les services publics.

III. — Elle dépasse même les exigences légales puisqu'en élargissant les conditions d'aptitudes physiques, elle permet l'intégration des handicapés à quelque degré que ce soit de la hiérarchie et ce, sans aucune limitation par un nombre préfixé.

Les handicapés seraient ainsi véritablement replacés au sein de la société et devraient uniquement fournir la preuve de connaissances théoriques exigées des autres candidats et nécessaires pour l'accomplissement normal de leurs fonctions. En effet, l'intérêt que porte l'Etat à une catégorie de personnel, ne peut se traduire par une diminution du standing intellectuel du personnel des administrations.

C'est là la portée de la proposition dont vous voudrez bien trouver un exemplaire ci-joint et sur laquelle j'ai l'honneur de vous demander d'urgence votre avis en application de l'article 3, 13°, de la loi du 28 avril 1958.

Veuillez agréer, Messieurs, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Ministre,
(s.) HARMEL.

Nochtans zou een dergelijke techniek slechts uitlopen op het voorbehouden van de ondergeschikte betrekkingen aan de minder-validen.

Het is om die verschillende redenen dat ik, wat mij betreft, de mening toegedaan ben dat men in de uitvoering van die wet moet voorzien in een andere zin.

B. — Herziening van de lichamelijke geschiktheid vereist van de kandidaten voor betrekkingen in de Rijksbesturen.

Bij de oplossing van het vraagstuk moet er m.i. in de eerste plaats nagegaan worden of er bij de Staatsbesturen betrekkingen bestaan die niet noodzakelijk samenvallen met het normaal verloop van een beroepsloopbaan. Deze betrekkingen kunnen voor de minder-validen worden voorbehouden. Mijn diensten zijn in elk geval bereid er de inventaris van te maken.

Voorts meen ik dat, indien de bepalingen van het koninklijk besluit van 30 maart 1939 op de lichamelijke voorwaarden mochten gemilderd worden, een groter aantal minder-validen tot betrekkingen bij de Staatsadministraties zouden kunnen worden toegelaten. Het hierbij gevoegd voorstel is een poging om de strengheid van deze bepalingen te verzachten. Luidens dit voorstel kan de administratieve gezondheidsdienst een kandidaat nog slechts op staande voet lichamelijk ongeschikt verklaren, indien deze kandidaat niet aan bijzondere lichamelijke vereisten beantwoordt — vereisten, die eventueel zouden vastgesteld worden voor bepaalde betrekkingen — of indien hij lijdt aan een gestabiliseerde aandoening, die hem in se kan verhinderen de betrekking te bekleden, waarvoor hij is aangeworven. Dit voorstel betekent dat men de strenge criteria, vastgesteld bij koninklijk besluit van 30 maart 1939, laat varen en een grotere beoordelingsvrijheid overlaat aan de administratieve gezondheidsdienst, zonder nochtans de kandidaten de mogelijkheden van verhaal te ontnemen tegen beslissingen, die hun willekeurig mochten voorkomen.

Deze oplossing lijkt mij verscheidene voordelen te bieden.

I. — Zij ontdekt niet de normale werking van het bestuur.

III. — Zij vermijdt de moeilijkheden, die noodzakelijk zouden voortvloeien uit de beslissing een bepaald percentage minder-validen toe te laten in de openbare diensten.

III. — Zij gaat zelfs verder dan de door de wet opgelegde verplichtingen, daar zij, door de lichamelijke voorwaarden te verruimen, de integratie mogelijk maakt van minder-validen om het even waar in de hiërarchie en zonder enige beperking ingevolge een *numerus clausus*.

Op die manier zouden de minder-validen ook werkelijk opnieuw hun plaats innemen in de maatschappij en enkel het bewijs moeten leveren van hun theoretische kennis, zoals die van de andere kandidaten wordt vereist en onontbeerlijk is voor de normale uitoefening van hun functies. De belangstelling van de Staat voor een bepaalde categorie van zijn personeel mag immers geen vermindering van het intellectueel peil van het personeel der administraties met zich brengen.

Dit is draagwijdte van het voorstel, waarvan U hierbij een exemplaar vindt en waarover ik de eer heb om uw advies te verzoeken bij toepassing van artikel 3, 13°, van de wet van 28 april 1958.

Met hoogachting,

De Minister,
(get.) HARMEL.

ANNEXE N° 3.

**Avis du Conseil général du Fonds des Handicapés
sur l'application de l'article 4 de la loi du 28 avril 1958
dans les administrations de l'Etat.**

Par sa lettre du 3 novembre 1960 relative aux aptitudes physiques exigées des candidats aux emplois des administrations de l'Etat, M. Harmel, ministre de la Fonction publique, a demandé d'urgence, en application de l'article 3, 13° de la loi du 28 avril 1958, l'avis du Conseil général du Fonds des Handicapés sur le document n° 193/11 destiné au Comité général de consultation syndicale et contenant les propositions qu'il avait arrêtées à ce sujet.

Le Conseil général du Fonds a consacré sa séance du 28 novembre 1960 à l'examen de ces propositions et a rendu, à l'unanimité, l'avis ci-après.

**I. — Quant à la lettre de M. Harmel,
Ministre de la Fonction publique.**

La lettre de Monsieur le Ministre Harmel envisage deux modes d'application de la loi du 28 avril 1958 en ce qui concerne le placement des handicapés dans les administrations de l'Etat.

A. — Réserve d'un pourcentage des emplois publics aux handicapés.

Si, au terme de l'article 4 de la loi, les pouvoirs publics sont tenus comme les entreprises du secteur privé, d'occuper un certain nombre de handicapés, il nous paraît exact d'affirmer que la fixation d'un pourcentage des handicapés enregistrés par le Fonds, constitue pour le Roi une faculté et non une obligation.

L'argument tiré des travaux préparatoires de la loi nous semble toutefois sujet à caution. En effet, le rapport établi par M. Dieudonné au nom de la Commission de la Chambre s'exprime comme suit :

« Il est souligné que les prescriptions de la loi s'appliquent aussi bien aux administrations publiques — Etat, provinces, communes, commissions d'assistance publique, parastataux et, en général, tous les pouvoirs, établissements publics et d'utilité publique — qu'aux entreprises industrielles, agricoles et commerciales.

» Il est fait observer avec insistance que le vote de la loi aura pour effet d'obliger les administrations publiques à réviser certaines règles de recrutement et, notamment, celles relatives aux conditions d'ordre médical exigées des candidats à un emploi dans une administration publique.

» La Commission tient à constater que l'Etat, notamment, donne souvent le bon exemple — hormis la sévérité dont fait souvent montre le Service de Santé Administratif — en maintenant en service des agents devenus handicapés.

» Après un long échange de vue, la Commission décide de ne pas inscrire dans le texte l'obligation, pour les entreprises et administrations dont il est question au premier alinéa, d'embaucher un pourcentage minimum de handicapés.

» Elle espère que les employeurs tant du secteur privé que du secteur public auront à cœur de participer à l'œuvre de solidarité humaine que veut promouvoir la loi nouvelle en recrutant des handicapés dans toute la mesure des possibilités. La Commission fait confiance aussi aux Commissions Paritaires, aux Conseils d'Entreprises et au Conseil National du Travail. »

Les termes de ce rapport révèlent clairement que le législateur n'a pas considéré la révision des conditions d'aptitude physique aux emplois publics comme une fin en soi, mais bien comme un moyen de permettre l'embauchage d'un certain pourcentage de handicapés.

De plus, le Conseil général ne voit pas en quoi la fixation d'un pourcentage irait, de quelque manière que ce soit, à l'encontre tant de l'intérêt général que de l'intérêt immédiat des handicapés.

Parmi les arguments que fait prévaloir M. le Ministre Harmel à l'appui de sa thèse (page 2 de sa lettre), le Conseil général fait remarquer :

a) qu'il n'a jamais été prévu d'envisager la fixation d'un pourcentage d'emplois réservés aux handicapés dans toutes les catégories d'emplois, mais bien de déterminer un pourcentage en fonction de l'effectif total du personnel.

BIJLAGE N° 3.

**Advies van de Algemene Raad van het Fonds
voor minder-validen nopens de toepassing van artikel 4
van de wet van 28 april 1958 in de Rijksbesturen.**

In zijn brief van 3 november 1960 in verband met de lichamelijke voorwaarden vereist van de kandidaten voor de toelating tot de betrekkingen bij de Rijksbesturen, heeft de heer Harmel, Minister van het Openbaar Ambt, in toepassing van artikel 3, 13°, van de wet van 28 april 1958, dringend om het advies van de Algemene Raad van het Fonds voor minder-validen verzocht nopens het document n° 193/11, bestemd voor de Algemene Syndicale Raad van Advies, dat de voorstellen behelst door hem in dit verband gemaakt.

De Algemene Raad van het Fonds heeft zijn zitting van 28 november 1960 gewijd aan het onderzoek van deze voorstellen en heeft met eenparigheid van stemmen het hiernavolgend advies verstrekt.

**I. — Betreffende de brief van de heer Harmel,
Minister van het Openbaar Ambt.**

In de brief van de heer Minister Harmel worden twee manieren van toepassing van de wet van 28 april 1958 betreffende de plaatsing van minder-validen in de Rijksbesturen overwogen.

**A. — Voorbehouden van een percentage van openbare betrekkingen
ten gunste van de minder-validen.**

Indien, ingevolge artikel 4 van de wet, de openbare diensten gehouden zijn, zoals de ondernemingen uit de privé-sector, een bepaald aantal minder-validen tewerk te stellen, schijnt het ons juist te beweren, dat de vaststelling van een percentage door het Fonds geregistreerde minder-validen voor de Koning een mogelijkheid inhoudt en niet een verplichting.

Het argument uit de voorbereidende werkzaamheden van de wet schijnt ons nochtans betwistbaar. Het door de heer Dieudonné opgestelde verslag in naam van de Kamercommissie luidt immers als volgt :

« Er wordt betoogd dat de voorschriften van de wet toepasselijk zijn, zowel op de openbare besturen — Staat, provincies, gemeenten, commissies van openbare onderstand, parastatale en, in het algemeen, alle openbare besturen en instellingen alsmede alle instellingen van openbaar nut — als op de industriële, handels- en landbouwondernemingen.

» Met klem wordt verklaard dat de goedkeuring van de wet tot gevolg zal hebben dat de openbare besturen bepaalde aanwervingsmaatregelen moeten herzien en met name die welke betrekking hebben op de geneeskundige voorwaarden die aan de kandidaten voor een betrekking bij de openbare besturen worden gesteld.

» De Commissie stelt er prijs op te vermelden dat met name de Staat vaak het goede voorbeeld geeft — de strengheid die de Administratieve Gezondheidsdienst soms aan de dag legt buiten beschouwing gelaten — door personeelsleden in dienst te houden die minder-valide zijn geworden.

» Na een lange gedachtenwisseling beslist de Commissie in de tekst geen melding te maken van de verplichting, voor de in het eerste lid genoemde ondernemingen en besturen, een minimum-percentage minder-validen in dienst te nemen.

» Zij hoopt dat de werkgevers, zowel in de private als in de openbare sector, er prijs zullen op stellen deel te nemen aan het werk van menselijke solidariteit waarop de nieuwe wet is gericht, door zoveel mogelijk minder-validen tewerk te stellen. De commissie stelt eveneens vertrouwen in de Paritaire Comités de Ondernemingsraden en de Nationale Arbeidsraad. »

De termen van dit verslag tonen duidelijk aan dat de wetgever de herziening van de voorwaarden van de voor de openbare betrekkingen vereiste lichamelijke geschiktheid niet als een doel op zichzelf heeft beschouwd maar wel als een middel om de tewerkstelling van een zeker aantal minder validen toe te laten.

Bovendien ziet de Algemene Raad niet hoe de vaststelling van een percentage op welke wijze ook zou indruisen tegen het algemeen en onmiddellijk belang van de minder-validen.

Nopens de argumenten die de heer Minister Harmel tot staving van zijn thesis (bladzijde 2 van zijn brief) laat gelden, merkt de Algemene Raad op :

a) dat nooit werd beoogd de vaststelling van een percentage van ten gunste van de minder-validen voorbehouden betrekkingen te bepalen in alle categorieën van betrekkingen, maar wel de vaststelling van een percentage in functie van het totaal effectief van het personeel;

b) que les difficultés soulevées sous le présent littera, sont dues à une conception basée sur un système d'embauche obligatoire par catégories d'emplois et non sur un système d'emploi obligatoire comme le prévoit l'article 4 de la loi.

c) sans commentaire (illustration imparfaite des arguments repris sub a) et b)).

d) que la présente exigence n'a jamais été contestée.

e) L'article 4 de la loi du 28 avril 1958 prévoit qu'un certain nombre de handicapés enregistrés par le Fonds doivent être occupés dans le secteur public comme dans le secteur privé.

Or, les Commissions paritaires qui sont appelées à se prononcer sur cette question font valoir qu'il convient que l'Etat donne l'exemple en fixant le pourcentage des handicapés qu'il lui incombe d'utiliser.

Aussi, sous peine d'empêcher toute action du Fonds auprès des Commissions paritaires et de rendre impossible l'application de l'article 4 de la loi du 28 avril 1958, il importerait précisément, pour des raisons d'ordre psychologique, que l'Etat arrête un pourcentage global de handicapés enregistrés à occuper dans ses administrations et ce abstraction faite des diverses qualifications d'emplois.

Or, il n'est pas exclu qu'à l'heure actuelle, le pourcentage de handicapés en service à l'Etat ne représente un taux relativement élevé.

S'il était procédé au recensement de ces handicapés, il est possible que le nombre recensé corresponde au taux de 2,3 ou 4 %. L'Etat pourrait dès lors très bien fixer à ce taux la proportion de handicapés qu'il doit utiliser.

Tout ce que l'assouplissement des critères d'aptitudes physiques permettrait de recruter en plus constituerait un avantage supplémentaire pour les handicapés.

Si, par suite du jeu normal de la réglementation, le nombre de handicapés n'atteignait pas le quota fixé, il serait peut-être possible d'agir sur les effectifs en réaffectation pour cause d'incapacité physique.

Enfin, le Conseil général estime que, dans ces conditions, il n'est nullement démontré que la fixation d'un pourcentage aboutirait à ne réserver aux handicapés que des emplois subalternes.

B. — Réforme des aptitudes physiques exigées des candidats aux emplois des administrations de l'Etat.

Le Conseil général estime que cette réforme, dans son principe, est de nature à satisfaire, indirectement sans doute, mais pleinement à la volonté du législateur en ce qui concerne l'intégration des handicapés dans les administrations de l'Etat.

En effet, cette formule tend à mettre les invalides et les valides sur un pied d'égalité dans l'accès aux fonctions publiques.

Il est toutefois à remarquer que, à elle seule, cette formule n'impliquerait aucun contact entre l'employeur et le Fonds, la tâche de ce dernier se résumant essentiellement d'une part, à s'informer des appels aux candidats publiés dans le *Moniteur belge* et d'autre part, à signaler cette publication aux handicapés qu'il aura déterminés comme susceptibles de faire acte de candidature.

En outre, il convient d'observer que, dans ces conditions, la notion d'enregistrement perdrait toute valeur pour l'emploi des handicapés dans les administrations de l'Etat.

* * *

b) dat de onder onderhavige littera opgeworpen moeilijkheden te wijten zijn aan een opvatting gebaseerd op een systeem van verplichte tewerkstelling per categorie van betrekking en niet op een systeem van verplichte betrekking zoals voorzien in artikel 4 van de wet;

c) zonder commentaar (onvolledige illustratie van de sub. a) en b) genoemde argumenten;

d) dat onderhavige eis nooit werd betwist;

e) artikel 4 van de wet dd. 28 april 1958 luidt dat een bepaald aantal door het Fonds geregistreerde minder-validen moeten worden tewerkgesteld in de openbare sector zoals in de privé-sector.

De Paritaire Comités nu, die zich over deze kwestie dienen uit te spreken, laten gelden dat de Staat het voorbeeld moet geven door het percentage minder-validen te bepalen dat hij dient tewerk te stellen.

Op gevaar af van elke actie van het Fonds bij de Paritaire Comités te verhinderen en de toepassing van artikel 4 van de wet van 28 april 1958 onmogelijk te maken, zou de Staat juist om psychologische redenen een globaal percentage geregistreerde minder-validen dienen te bepalen die in zijn besturen zouden moeten tewerkgesteld worden, en dit afgezien van de diverse kwalificaties van betrekkingen.

Het is nu niet uitgesloten dat het percentage minder-validen in dienst bij de Staat op dit ogenblik een relatief hoog cijfer bereikt.

Indien men deze minder-validen zou tellen, is het mogelijk dat dit aantal zou overeenstemmen met een percentage van 2, 3 of 4 %. De Staat zou derhalve de verhouding minder-validen die hij moet tewerkstellen zeer goed op dat percentage kunnen bepalen.

Al wat de versoepeling van de lichamelijke voorwaarden bovendien zou toelaten aan te werven, zou een bijkomend voordeel voor de minder-validen betekenen.

Indien, tengevolge van het normaal spel van de reglementering, het aantal minder-validen het vastgestelde quotum niet zou bereiken, dan ware het misschien mogelijk invloed uit te oefenen op de effectieven in reëffectatie wegens redenen van lichamelijke ongeschiktheid.

Tenslotte is de Algemene Raad van oordeel dat het onder deze voorwaarden geenszins bewezen is dat de vaststelling van een percentage zou neerkomen op het voorbehouden ten gunste van de minder-validen van slechts ondergeschikte betrekkingen.

B. — Hervorming van de lichamelijke geschiktheid vereist van de kandidaten voor betrekkingen in de Rijksbesturen.

De Algemene Raad is de mening toegedaan dat deze hervorming, in principe, van aard is om, weliswaar op onrechtstreekse wijze, maar toch volledig, te voldoen aan de wil van de wetgever wat betreft de opname van de minder-validen in de Rijksbesturen.

Deze formule streeft er naar de invaliden en de validen gelijk te stellen voor de toelating tot de openbare functies.

Er weze nochtans opgemerkt dat deze formule op zichzelf geen enkel contact tussen de werkgever en het Fonds zou inhouden; de taak van deze laatste bestaat er vooral in zich enerzijds op de hoogte te stellen van de in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerde oproepen tot de kandidaten en anderzijds deze publicatie mede te delen aan de minder-validen die het bepaald heeft als in aanmerking komende om zich kandidaat te stellen.

Bovendien dient opgemerkt dat, onder deze voorwaarden, het begrip inschrijving alle waarde zou verliezen voor de tewerkstelling van minder-validen in de Rijksbesturen.

* * *

ANNEXE N° 4.

**Handicapés ayant sollicité l'intervention
du Fonds de formation, de réadaptation
et de reclassement social des handicapés
depuis août 1959 jusqu'au 31 mai 1962.**

19.822 handicapés ont sollicité l'intervention du Fonds depuis août 1959 jusqu'au 31 mai 1962.

* * *

Objet et nombre des interventions sollicitées (à remarquer qu'une demande de handicapé porte généralement sur plusieurs objets).

— Pour les 19.822 demandes introduites, le ou les objets demandés n'ont encore pu être déterminés pour 5.570 d'entre elles.

Parmi les 19.822 — 5.570, soit 14.252 cas où les intéressés ont exprimé leurs désirs, 2.238 n'ont sollicité que leur inscription sans demande d'intervention immédiate.

La statistique ci-dessous porte donc sur 14.252 — 2.238 soit 12.014 dossiers.

<i>Objet de l'intervention.</i>	<i>Nombre</i>
— avis sur le traitement médical ou chirurgical	3.935
— avis sur l'adaptation, l'entretien ou le renouvellement d'appareils de prothèses ou d'orthopédie	2.308
— intervention pécuniaire pour le traitement médical ou chirurgical, pour l'adaptation, l'entretien ou le renouvellement d'appareils de prothèse ou d'orthopédie	5.624
— conseil pour l'éducation scolaire ou professionnelle	4.006
— bénéfice d'une orientation professionnelle spécialisée	3.896
— paiement d'allocations ou de compléments de rémunération pendant la durée de l'éducation ou réadaptation professionnelle	4.766
— paiement des frais de déplacement ou de séjour au lieu de l'éducation ou de la réadaptation professionnelle	5.203
— placement dans un emploi adéquat	3.047

BIJLAGE N° 4.

**Minder-validen die om de tussenkomst verzochten
van het Fonds voor scholing, omscholing
en sociale herscholing van minder-validen
van augustus 1959 tot 31 mei 1962.**

19.822 minder-validen verzochten om de tussenkomst van het Fonds van augustus 1959 tot 31 mei 1962.

* * *

Voorwerp en aantal van de tussenkomsten waarom werd verzocht (op te merken valt dat de aanvraag van een minder-valide meestal betrekking heeft op verschillende rubrieken).

— Op de 19.822 ingedijende aanvragen, kon voor 5.570 gevallen het voorwerp van de aanvraag niet worden vastgesteld.

Op de 19.822 — 5.570 hetzij 14.252 aanvragen, waarin de belanghebbenden hun wensen hebben te kennen gegeven, hadden er 2.238 enkel betrekking op de inschrijving zonder een onmiddellijke tussenkomst te beogen.

Onderstaande statistiek heeft dus betrekking op 14.252 — 2.238 hetzij 12.014 dossiers.

<i>Voorwerp van de tussenkomst.</i>	<i>Aantal</i>
— advies omtrent een geneeskundige of heelkundige behandeling	3.935
— advies omtrent de aanpassing, het onderhoud en de vernieuwing van prothesen of orthopedische apparaten	2.308
— geldelijke tegemoetkoming in de kosten van de geneeskundige of heelkundige behandeling, van de aanpassing, het onderhoud of de vernieuwing van de prothesen of orthopedische apparaten	5.624
— raadgevingen inzake school- of vakopleiding	4.006
— genieten van een gespecialiseerde beroepsvoorlichting	3.896
— betaling van toelagen of aanvullende bezoldigingen gedurende de periode van vakopleiding, om- en herscholing	4.766
— betaling van de kosten van verplaatsing van en naar, of van de kosten van verblijf op de plaats waar de vakopleiding, de om- of herscholing geschiedt	5.203
— tewerkstelling in een passend beroep	3.047

ANNEXE N° 5.

**Situation des pourparlers
dans les commissions paritaires au 1^{er} avril 1962.**

1. Commission nationale mixte des mines.

La commission a décidé de recenser les travailleurs handicapés qui sont déjà occupés et dont le pourcentage d'invalidité par suite de blessures ou de maladie atteint 30 %.

Ce recensement est toujours en cours.

2. Commission paritaire nationale de l'industrie des carrières.

Les entreprises occuperont 2 % de travailleurs handicapés avec un maximum de 1 unité pour 20 travailleurs.

Ce minimum de 2 % devrait, d'après un accord du 9 janvier 1962, être porté à 5 % pour les entreprises ressortissant à la commission paritaire régionale de l'industrie des carrières de kaolin et de sables exploitées à ciel ouvert, des provinces de Liège, de Namur, du Luxembourg et du Hainaut.

3. Commission paritaire nationale des cokeries indépendantes et de la synthèse.

Cette commission n'est pas encore instituée.

4. Commission paritaire nationale de l'industrie sidérurgique.

La délégation patronale confirme son assentiment antérieur de recenser les travailleurs handicapés par suite d'accidents de travail et qui sont déjà occupés dans les entreprises.

5. Commission paritaire nationale de la production des métaux non ferreux.

Cette commission n'a pas examiné la question.

6. Commission paritaire nationale de l'industrie du ciment.

Cette commission a renvoyé le problème aux 3 sections nationales qui ne l'ont toujours pas examiné.

7. Commission paritaire nationale des maîtres-tailleurs et tailleuses.

Les employeurs ont promis de recenser les travailleurs handicapés déjà occupés dans les entreprises.

Le résultat n'en est pas encore connu.

8. Commission paritaire nationale de la couture pour dames.

Les entreprises occuperont 5 % de travailleurs handicapés.

9. Commission paritaire nationale de l'industrie de l'habillement et de la confection.

Les entreprises occuperont 3 % de travailleurs handicapés avec un minimum de 1 unité par 20 travailleurs.

10. Commission paritaire nationale des blanchisseries et des entreprises de teinturerie et dégraissage.

Les entreprises occuperont 4 % de travailleurs handicapés.

11. Commission paritaire nationale de la construction métallique.

Le problème a été porté à l'ordre du jour des séances du 19 décembre 1960 et du 16 mai 1961.

L'examen en a été confié à une commission restreinte, qui ne s'est toujours pas réunie.

BIJLAGE N° 5.

**Toestand van de besprekingen
in de paritaire comités op 1 april 1962.**

1. Nationale Gemengde Mijncommissie.

Het comité heeft besloten de minder-valide arbeiders die reeds tewerkgesteld zijn en wier invaliditeitspercentage wegens verwonding of ziekte 30 % bereikt, te tellen.

Deze telling is reeds aan de gang.

2. Nationaal Paritair Comité voor het groefbedrijf.

De ondernemingen zullen 2 % minder-valide arbeiders, met hoogstens 1 eenheid voor 20 arbeiders, tewerkstellen.

Dit minimum van 2 % zou volgens een akkoord van 9 januari 1962 op 5 % moeten gebracht worden voor de ondernemingen die vallen onder het gewestelijk paritair comité voor het bedrijf der porseleinaarde- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Luik, Namen, Luxemburg en Henegouwen.

3. Nationaal Paritair Comité voor de onafhankelijke cokesfabrieken en synthetische produkten.

Dit comité is nog niet ingesteld.

4. Nationaal Paritair Comité voor de ijzerijverheid.

De werkgeversafvaardiging bevestigt haar vroegere instemming de minder-valide arbeiders wegens arbeidsongevallen, die reeds in de ondernemingen werken, te tellen.

5. Nationaal Paritair Comité voor de voortbrenging van non-ferro metalen.

Dit comité heeft de kwestie niet onderzocht.

6. Nationaal Paritair Comité voor het cementbedrijf.

Het comité heeft het probleem verwezen naar de drie nationale secties, welke het nog steeds niet onderzocht hebben.

7. Nationaal Paritair Comité voor de meester-kleermakers en kleermaaksters.

De werkgevers hebben beloofd de in de ondernemingen reeds tewerkgestelde minder-valide arbeiders te tellen.

Hiervan is de uitslag nog niet gekend.

8. Nationaal Paritair Comité voor het naai- en snijwerk voor dames.

De ondernemingen zullen 5 % minder-valide arbeiders tewerkstellen.

9. Nationaal Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf.

De ondernemingen zullen 3 % minder-valide arbeiders tewerkstellen, met ten minste 1 eenheid per 20 arbeiders.

10. Nationaal Paritair Comité voor het wasserij- ververij- en ontvettingsbedrijf.

De ondernemingen zullen 4 % minder-valide arbeiders tewerkstellen.

11. Nationaal Paritair Comité voor de metaalhouw.

Het probleem werd op de agenda van de vergaderingen van 19 december 1960 en 16 mei 1961 gebracht.

Het onderzoek ervan werd toevertrouwd aan een beperkt comité, dat nog steeds niet is bijeengekomen.

12. Commission paritaire nationale des entreprises de garage.

Les entreprises occuperont 1 % de handicapés.
Les stations d'essence qui occuperont de 20 à 49 travailleurs, seront tenues d'occuper au minimum 1 travailleur handicapé.

13. Commission paritaire nationale de l'industrie céramique.

Cette commission confirme sa recommandation antérieure incitant les entreprises à occuper un certain nombre de handicapés.

14. Commission paritaire nationale de l'industrie des briques.

Cette commission est unanimement d'avis que le principe est louable, mais que compte tenu du dur travail qui doit y être effectué, l'industrie des briques ne se prête pas à l'occupation de handicapés.

15. Commission paritaire nationale de l'industrie verrière.

La commission constate qu'il n'est pas possible d'accéder à la demande aussi longtemps que les critères à prendre en considération ne sont pas définitivement fixés.

16. Commission paritaire nationale de l'industrie chimique.

La commission ajourne l'examen de la question parce que la législation en la matière a été modifiée et que plusieurs problèmes n'ont pas encore reçu de solutions.

17. Commission paritaire nationale de l'industrie et du commerce de pétrole.

Le problème sera examiné ultérieurement.

18. Commission paritaire nationale de l'industrie alimentaire.

La discussion du problème est restée sans suite.

19. Commission paritaire nationale du commerce alimentaire.

La discussion du problème n'a pas abouti.

20. Commission paritaire nationale de l'industrie textile.

Il n'a pas été pris de décision.

21. Commission paritaire nationale de la bonneterie.

Le problème a été discuté, mais il n'a pas été pris de décision.

22. Commission paritaire nationale du lin.

La commission est d'avis qu'il ne peut être donné suite à la demande.

23. Commission paritaire nationale de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers, moins les cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith.

Il sera pris une décision aussitôt que des données plus précises seront connues au sujet du problème.

24. Commission paritaire nationale de la construction.

Cette affaire n'a pas encore été traitée.

25. Commission paritaire nationale de l'industrie du bois.

Cette affaire devait être traitée le 18 avril 1962.

12. Nationaal Paritair Comité voor het garagebedrijf.

De ondernemingen zullen 1 % minder-validen tewerkstellen.
De benzinestations welke 20 tot 49 arbeiders tewerkstellen zullen er toe gehouden zijn ten minste 1 minder-valide arbeider te werk te stellen.

13. Nationaal Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf.

Dit comité bevestigt zijn vorige aanbeveling, waarbij de ondernemingen worden aangespoord een zeker aantal minder-validen tewerk te stellen.

14. Nationaal Paritair Comité voor de steenbakkerij.

Het comité is eensgezind van oordeel dat het principe aanbeveling verdient, maar dat de steenbakkerij, gelet op het harde werk dat er dient verricht, zich niet leent tot het tewerkstellen van minder-validen.

15. Nationaal Paritair Comité voor het glasbedrijf.

Het comité stelt vast dat het niet mogelijk is op het verzoek in te gaan, zolang de in overweging te nemen criteria niet definitief zijn vastgesteld.

16. Nationaal Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid.

Het comité verdaagt het onderzoek van de kwestie om reden dat de wetgeving op het stuk gewijzigd is geworden en dat verschillende vraagstukken nog geen oplossing hebben bekomen.

17. Nationaal Paritair Comité voor de petroleumnijverheid en -handel.

Het probleem zal later worden onderzocht.

18. Nationaal Paritair Comité voor de voedingsnijverheid.

De bespreking van het probleem bleef zonder gevolg.

19. Nationaal Paritair Comité voor de handel in voedingswaren.

De bespreking van het probleem bleef zonder gevolg.

20. Nationaal Paritair Comité voor de vezelnijverheid.

Er werd geen beslissing genomen.

21. Nationaal Paritair Comité voor het breiwerk.

Het probleem werd besproken, maar er werd geen beslissing genomen.

22. Nationaal Paritair Comité voor de vlasbereiding.

Het comité is van oordeel dat aan het verzoek geen gevolg kan worden gegeven.

23. Nationaal Paritair Comité voor de vezelnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers behalve de kantons Eupen, Malmédy en Sankt-Vith.

Er zal een beslissing worden genomen zodra meer juistere gegevens omtrent het probleem zijn bekend.

24. Nationaal Paritair Comité voor het bouwbedrijf.

Deze aangelegenheid werd nog niet behandeld.

25. Nationaal Paritair Comité voor de houtnijverheid.

De kwestie moest op 18 april 1962 worden behandeld.

26. Commission paritaire nationale de l'aménagement et de l'industrie transformatrice du bois.

La question est en cours d'examen, mais il n'a pas encore été pris de décision.

27. Commission paritaire nationale pour le commerce des combustibles.

La question n'a pas encore été discutée.

28. Commission paritaire nationale des cuirs et peaux.

La décision a été remise à une date ultérieure.

29. Commission paritaire nationale pour la production des pâtes, papiers et cartons.

Le problème a déjà été discuté mais il n'a pas été pris de décision.

Une commission d'étude a été instituée.

30. Commission paritaire nationale de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux.

Le problème a déjà été discuté mais il n'a pas été pris de décision. Une commission d'étude a été instituée.

31. Commission paritaire nationale des ports.

L'industrie occupe déjà 10 % de handicapés non enregistrés.

32. Commission paritaire nationale pour les entreprises de battage.

La commission considère que les entreprises de battage sont exclues puisqu'aucune n'occupe 20 travailleurs ou plus.

33. Commission paritaire nationale de l'industrie des tabacs.

Il a été décidé d'occuper 2 % de handicapés par entreprise qui emploie au moins 20 ouvriers.

34. Commission paritaire nationale du diamant.

Il a été décidé de ne pas fixer de pourcentage puisque l'industrie se prête mal à l'occupation de handicapés.

35. Commission paritaire nationale de l'industrie du gaz et de l'électricité.

Il n'existe pas de commission officielle.

36. Commission paritaire nationale pour la transformation du papier et du carton.

Une commission restreinte a été instituée pour examiner le problème. Jusqu'à présent aucune décision n'est cependant intervenue.

37. Commission paritaire nationale de l'industrie de la réparation de navires.

D'après la commission, la nature de l'industrie ne permet pas de fixer un pourcentage. Il y a déjà trop de travailleurs handicapés non enregistrés en service.

38. Commission paritaire nationale de l'industrie et du commerce des sacs en jute.

La commission est d'accord en principe. Le pourcentage sera fixé ultérieurement.

39. Commission paritaire nationale de l'industrie de la bijouterie.

La décision provisoire ci-après est intervenue: 1 % maximum. Celle-ci sera examinée à nouveau ultérieurement.

26. Nationaal Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking.

De kwestie is in behandeling, doch er werd nog geen beslissing genomen.

27. Nationaal Paritair Comité voor de handel in brandstoffen.

De kwestie werd nog niet ter sprake gebracht.

28. Nationaal Paritair Comité voor het huiden- en lederbedrijf.

Een beslissing werd tot latere datum uitgesteld.

29. Nationaal Paritair Comité voor de voortbrenging van papierpap, papier en karton.

Het probleem werd reeds ter sprake gebracht, doch er werd geen beslissing genomen.

Een studietoelichting werd ingesteld.

30. Nationaal Paritair Comité voor het drukkerij-, graphische kunst- en dagbladbedrijf.

Het probleem werd reeds ter sprake gebracht, doch er werd geen beslissing genomen. Een studietoelichting werd ingesteld.

31. Nationaal Paritair Comité voor het havenbedrijf.

Het bedrijf heeft reeds 10 % niet geregistreerde minder-validen in dienst.

32. Nationaal Paritair Comité voor de dorsondernemingen.

Het comité acht de dorsondernemingen uitgesloten vermits geen enkele dezer 20 of meer arbeiders te werk stelt.

33. Nationaal Paritair Comité voor het tabaksbedrijf.

Er werd besloten 2 % minder-validen tewerk te stellen per bedrijf dat ten minste 20 werklieden in dienst heeft.

34. Nationaal Paritair Comité voor het diamant.

Er werd besloten geen percentage vast te stellen, aangezien het bedrijf zich moeilijk leent tot opnemings van minder-validen.

35. Nationaal Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf.

Er bestaat geen officieel comité.

36. Nationaal Paritair Comité voor de papier- en kartonbewerking.

Er werd een beperkt comité ingesteld om het vraagstuk te onderzoeken. Tot hiertoe is een beslissing echter uitgebleven.

37. Nationaal Paritair Comité voor het scheepsherstellingsbedrijf.

De aard van het bedrijf maakt het, volgens het comité, niet mogelijk een percentage vast te stellen. Er zijn reeds teveel nietgeregistreerde minder-valide arbeiders in dienst.

38. Nationaal Paritair Comité voor het vervaardigen van en de handel in jutezakken.

Het comité is in principe akkoord. Het percentage zal later worden vastgesteld.

39. Nationaal Paritair Comité voor de binnenscheepvaart.

Volgende voorlopige beslissing werd getroffen: 1 % maximum. De beslissing zal later worden herzien.

- | | |
|---|--|
| <p>40. Commission paritaire nationale du transport.
La commission n'a pas encore discuté le problème.</p> <p>41. Commission paritaire nationale des tramways, trolleybus et autobus.
Le problème n'a pas encore été mis en discussion.</p> <p>42. Commission paritaire nationale pour les entreprises de valorisation des matières premières de récupération.
La décision a été remise à plus tard.</p> <p>43. Commission paritaire nationale de la pêche maritime.
Vu la nature de l'industrie, il est considéré que la question n'est pas applicable à la pêche maritime.</p> <p>44. Commission paritaire nationale de l'agriculture.
La décision est négative étant donné qu'aucune entreprise ne compte 20 travailleurs ou plus.</p> <p>45. Commission paritaire nationale pour les entreprises horticoles.
La commission attend les décisions des autres commissions.</p> <p>46. Commission paritaire nationale pour les entreprises forestières.
Le problème n'a pas encore été abordé.</p> <p>47. Commission paritaire nationale de l'armurerie à la main.
Le problème est en cours d'examen.</p> <p>48. Commission paritaire nationale de la fourrure et de la peau en poil.
Les employeurs ne désirent pas fixer de pourcentage en ce qui concerne les couperies de poils; les entreprises qui dépendent des autres secteurs occuperont 10 % de handicapés.</p> <p>49. Commission paritaire nationale auxiliaire pour ouvriers.
La commission n'est pas instituée.</p> <p>50. Commission paritaire nationale du commerce de détail indépendant.
Le problème a été transmis pour étude à un comité restreint, mais il n'a pas encore été pris de décision.</p> <p>51. Commission paritaire nationale des magasins d'alimentation à succursales multiples.
La décision a été postposée.</p> <p>52. Commission paritaire nationale pour employés des carrières de petit granit.
La décision est postposée.</p> <p>53. Commission paritaire nationale pour employés des carrières de porphyre du canton de Lessines, de Bierghes-lez-Hal et de Quenast.
Le problème n'a pas été abordé.</p> <p>54. Commission paritaire nationale pour employés des charbonnages.
Priorité sera donnée aux handicapés des charbonnages et une enquête générale sera effectuée pour déterminer le nombre de travailleurs handicapés au travail.</p> <p>55. Commission paritaire nationale pour employés de cokeries indépendantes et de la synthèse.
Le problème est en cours d'examen.</p> | <p>40. Nationaal Paritair Comité voor het vervoer.
Het comité heeft het vraagstuk nog niet ter sprake gebracht.</p> <p>41. Nationaal Paritair Comité voor de stadstramwegen, -trolleybussen en -autobussen.
Het vraagstuk werd nog niet ter sprake gebracht.</p> <p>42. Nationaal Paritair Comité voor de ondernemingen waar terug-gewonnen grondstoffen opnieuw ter waarde worden gebracht.
De beslissing werd tot latere datum uitgesteld.</p> <p>43. Nationaal Paritair Comité voor de zeevisserij.
Gelet op de aard van het bedrijf, wordt de kwestie niet toepasselijk geacht op de zeevisserij.</p> <p>44. Nationaal Paritair Comité voor de landbouw.
De beslissing is negatief, aangezien geen enkele onderneming 20 of meer werknemers telt.</p> <p>45. Nationaal Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.
Het comité wacht op de beslissingen van de andere comités.</p> <p>46. Nationaal Paritair Comité voor het bosbouwbedrijf.
Het vraagstuk werd nog niet ter sprake gebracht.</p> <p>47. Nationaal Paritair Comité voor de wapensmederij met de hand.
Het vraagstuk is in behandeling.</p> <p>48. Nationaal Paritair Comité voor het bont- en kleinvel.
De werkgevers wensen geen percentage vast te stellen wat de haar-snijderijen betreft; de ondernemingen die van de andere sectoren afhangen zullen 10 % minder-validen tewerkstellen.</p> <p>49. Aanvullend Nationaal Paritair Comité voor de arbeiders.
Het comité werd niet ingesteld.</p> <p>50. Nationaal Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel.
Het vraagstuk werd aan een beperkt comité ter studie overgemaakt, doch er werd nog geen beslissing getroffen.</p> <p>51. Nationaal Paritair Comité voor de levensmiddelenbedrijven met talrijke bijhuizen.
De beslissing werd verdaagd.</p> <p>52. Nationaal Paritair Comité voor de bedienden uit het hardsteen-groefbedrijf.
De beslissing is uitgesteld.</p> <p>53. Nationaal Paritair Comité voor de bedienden uit de porfiergroeven van het kanton Lessen, van Bierk-bij-Halle en Quenast.
Het vraagstuk werd niet besproken.</p> <p>54. Nationaal Paritair Comité voor de bedienden uit steenkolenmijnen.
Prioriteit zal aan de minder-validen van de kolennijnen worden verleend en een algemeen onderzoek zal worden ingesteld om het aantal tewerkgestelde minder-valide werknemers te bepalen.</p> <p>55. Nationaal Paritair Comité voor de bedienden uit de onafhankelijke cokesfabrieken en ondernemingen van synthetische produkten.
Het vraagstuk is in behandeling.</p> |
|---|--|

56. Commission paritaire nationale pour employés de l'industrie chimique.

Avant de se prononcer, la commission désire connaître combien d'invalides travaillent dans les entreprises. Les résultats ne sont pas encore connus.

57. Commission paritaire nationale pour employés du gaz et de l'électricité.

Le problème n'a pas été examiné.

58. Commission paritaire nationale pour employés de la métallurgie.

Le problème n'a pas été examiné.

59. Commission paritaire nationale pour employés de l'industrie et du commerce du pétrole.

Le problème est à l'étude.

60. Commission paritaire nationale pour employés des tramways, trolleybus et autobus urbains.

La commission traite le problème.

61. Commission paritaire nationale des entreprises de commerce extérieur et des bureaux maritimes.

L'affaire est en cours d'examen.

62. Commission paritaire nationale auxiliaire pour employés.

L'affaire est en cours d'examen.

63. Commission paritaire nationale de l'industrie hôtelière.

Le nombre de handicapés à utiliser, sera le suivant :

- entreprises de 20 à 99 personnes : 1 handicapé ;
- entreprises de 100 à 149 personnes : 2 handicapés ;
- entreprises de 150 à 200 personnes : 3 handicapés ;
- entreprises de plus de 200 personnes : 4 handicapés.

64. Commission paritaire nationale de l'industrie cinématographique.

Les entreprises occuperont 2 % de handicapés.

65. Commission paritaire nationale des entreprises permanentes de spectacle.

Le nombre de handicapés à occuper, est le suivant :

- entreprises de 20 à 100 personnes : 1 handicapé ;
- entreprises de 101 à 150 personnes : 2 handicapés ;
- entreprises de 151 à 200 personnes : 3 handicapés ;
- entreprises de plus de 200 personnes : 4 handicapés.

66. Commission paritaire nationale des services de santé.

Les entreprises occuperont 2 % de handicapés.

67. Commission paritaire nationale des entreprises d'assurances.

L'affaire est en cours d'examen.

68. Commission paritaire nationale pour les entreprises de courtage et agences d'assurances.

Les entreprises occuperont 2 % de handicapés.

69. Commission paritaire nationale pour les sociétés de prêts hypothécaires, d'épargne et de capitalisation.

La décision est postposée.

56. Nationaal Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid.

Alvorens zich uit te spreken verlangt het comité te weten hoeveel invaliden er in de ondernemingen werken. Deze resultaten zijn nog niet bekend.

57. Nationaal Paritair Comité voor de bedienden uit het gas- en elektriciteitsbedrijf.

Het vraagstuk werd niet behandeld.

58. Nationaal Paritair Comité voor de bedienden uit de metaalnijverheid.

Het vraagstuk werd niet behandeld.

59. Nationaal Paritair Comité voor de bedienden uit de petroleumnijverheid en -handel.

Het probleem is ter studie.

60. Nationaal Paritair Comité voor de bedienden der stadstramwegen, trolleybussen en -autobussen.

Het comité behandelt het vraagstuk.

61. Nationaal Paritair Comité voor de ondernemingen voor buitenlandse handel en maritieme kantoren.

De zaak is in behandeling.

62. Aanvullend Nationaal Paritair Comité voor de bedienden.

De zaak is in behandeling.

63. Nationaal Paritair Comité voor het hotelbedrijf.

Het aantal te werk te stellen minder-validen zal het volgende zijn :

- ondernemingen van 20 tot 99 personen : 1 minder-valide ;
- ondernemingen van 100 tot 149 personen : 2 minder-validen ;
- ondernemingen van 150 tot 200 personen : 3 minder-validen ;
- ondernemingen van meer dan 200 personen : 4 minder-validen.

64. Nationaal Paritair Comité voor het filmbedrijf.

De ondernemingen zullen 2 % minder-valide arbeiders tewerkstellen.

65. Nationaal Paritair Comité voor de vaste vermaakgelegenheden.

Het aantal tewerk te stellen minder-validen zal het volgende zijn :

- ondernemingen van 20 tot 100 personen : 1 minder-valide ;
- ondernemingen van 101 tot 150 personen : 2 minder-validen ;
- ondernemingen van 151 tot 200 personen : 3 minder-validen ;
- ondernemingen van 200 en meer personen : 4 minder-validen.

66. Nationaal Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten.

De ondernemingen zullen 2 % minder-validen tewerkstellen.

67. Nationaal Paritair Comité voor het verzekeringswezen.

De zaak is in behandeling.

68. Nationaal Paritair Comité voor de makelarij- en de verzekeringsagentschappen.

De ondernemingen zullen 2 % minder-validen tewerkstellen.

69. Nationaal Paritair Comité voor de maatschappijen voor hypothe-caire leningen, sparen en kapitalisatie.

De beslissing is uitgesteld.

70. Commission paritaire nationale pour les agents de change.

Le problème n'a pas été traité.

71. Commission paritaire nationale pour les banques.

La décision a été postposée jusqu'après la parution d'arrêtés d'exécution.

72. Commission paritaire nationale des grandes entreprises de vente au détail.

La commission n'a pas été instituée.

73. Commission paritaire nationale des grands magasins.

La décision est postposée.

74. Commission paritaire nationale pour les pharmacies.

Il n'existe pas de pharmaciens occupant 20 personnes ou plus.

75. Commission paritaire nationale de la coiffure et des soins de beauté.

La commission est d'avis que les salons de coiffure ne peuvent être catalogués dans les entreprises industrielles, commerciales et agricoles, et considère par conséquent que le problème n'est pas applicable.

76. Commission paritaire nationale de l'aviation commerciale.

La décision est remise.

70. Nationaal Paritair Comité voor de wisselagenten.

Het vraagstuk werd niet behandeld.

71. Nationaal Paritair Comité voor de banken.

De beslissing werd uitgesteld tot na het verschijnen van uitvoeringsbesluiten.

72. Nationaal Paritair Comité voor de grote kleinhandelszaken.

Het comité werd niet ingesteld.

73. Nationaal Paritair Comité voor de grootwarenhuizen.

De beslissing werd verdaagd.

74. Nationaal Paritair Comité voor de apotheken.

Er zijn geen apotheken waar 20 of meer personen tewerkgesteld zijn.

75. Nationaal Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen.

Het comité is van oordeel dat de kapperssalons niet kunnen worden ondergebracht bij de nijverheids-, handels- en landbouwondernemingen, en acht derhalve het probleem niet toepasselijk.

76. Nationaal Paritair Comité voor de handelsluchtvaart.

De beslissing is uitgesteld.

ANNEXE N° 6.

BIJLAGE N° 6.

	Placements subsidiés (1) Gesubsidieerde plaatsingen (1)		Placements non subsidiés Niet-gesubsidieerde plaatsingen	
	Chômeurs âgés (2) Oudere werklozen (2)	Handicapés (2) Minder-validen (2)	Chômeurs âgés ou handicapés (2) Oudere of minder-valide werklozen (2)	Chômeurs âgés ou handicapés Oudere of minder-valide werklozen
1961	357	283	3.176	6.181
1962 :				
Janvier — Januari	37	30	161	736
Février — Februari	14	59	166	696
Mars — Maart	13	33	224	808
Avril — April	33	41	316	969
Mai — Mei	37	61	255	941

(1) Article 74ter arrêté organique de l'ONEM.

(2) durée du chômage indemnisé :

— pour les travailleurs âgés (55 ans pour les ouvriers — 40 ans pour les employés) : 12 mois durant les 18 derniers mois;
 — pour les handicapés (30 % de handicap physique ou 20 % de handicap mental) : 6 mois durant les 9 derniers mois.

(1) Article 74ter van het organiek besluit van de R. V.A.

(2) duur van de vergoede werkloosheid :

— voor de ouderen (55 jaar voor de arbeiders — 40 jaar voor de bedienden) : 12 maanden tijdens de laatste 18 maanden;
 — voor de minder-validen (30 % voor de lichamelijk, 20 % voor de zwakzinnigen) : 6 maanden gedurende de laatste 9 maanden.

ANNEXE N° 7.

Ateliers protégés pour Handicapés.

Relevé des institutions belges agréées
en application de l'arrêté royal du 4 décembre 1957.

Handicapés physiques.

Dénomination et adresse de l'institution	Nombre de handicapés occupés
1. « Amicale liégeoise des Handicapés » 23 10, Quai G. Kurth, Liège.	
2. « Espoir et Sourire » (atelier à Liège) 13 3, Champ du Vert-Chasseur, Bruxelles 18.	
3. « Werminval » 6 149, Terlindenhofstraat, Merksem.	
4. « Katholieke Vereniging voor Gebrekkigen en Verminkten » (werkplaats te Heusden) 8 109, Nationalestraat, Antwerpen.	
5. « Werkhuizen Arbeid en Vrede voor en door Verminkten » 8 39, Lundenstraat, Deurne.	
6. « Aide aux Estropiés » 17 31, rue de France, Charleroi.	
7. « Les Protecteurs des Ouvroirs pour Estropiés et Aveugles travailleurs » 24 17-19, rue Bodeghem, Bruxelles 1.	
8. « Amicale belge de Paralysés » 168 61, rue des Champs Elysées, Bruxelles 5. Travail à domicile.	
9. « Amicale des Malades et Infirmes » 13 29, rue G. Boël, La Louvière.	
Total	280

Aveugles.

10. « Nationale Blindenraad » 9 18, Helmstraat, Borgerhout.	
11. « La Lumière » 16 5, rue des Bénédictines, Liège.	
12. « Koninklijke Maatschappij tot onderstand der Blinden » 25 114, Van Schoonbekestraat, Antwerpen.	
13. « Licht en Liefde voor onze Blinden » 160 17-19, Jeruzalemstraat, Brugge. (dont 150 travailleurs à domicile).	
14. « La Ligue Braille » 50 57, rue d'Angleterre, Bruxelles 6.	
15. « Œuvre nationale des Aveugles » 27 90-92, avenue Dailly Bruxelles 3.	
16. « Les Amis des Aveugles » 58 Château de la Barrière, Ghlin.	
Total	345

Epileptiques.

17. « La Cordée » 16 10, Gebroeders Massanstraat, Herent.	
Total	16

BIJLAGE N° 7.

Beschermd werkplaatsen voor minder-validen.

Lijst van de in toepassing van het koninklijk besluit
van 4 december 1957 erkende Belgische instellingen.

Physisch minder-validen.

Benaming en adres van de instelling	Aantal te werk gestelde minder-validen
1. « Amicale liégeoise des Handicapés » 23 10, Quai G. Kurth, Liège.	
2. « Espoir et Sourire » (atelier à Liège) 13 3, Groene-Jagerveld, Brussel 18.	
3. « Werminval » 6 149, Terlindenhofstraat, Merksem.	
4. « Katholieke Vereniging voor Gebrekkigen en Verminkten » (werkplaats te Heusden) 8 109, Nationalestraat, Antwerpen.	
5. « Werkhuizen Arbeid en Vrede voor en door Verminkten » 8 39, Lundenstraat, Deurne.	
6. « Aide aux Estropiés » 17 31, rue de France, Charleroi.	
7. « Les Protecteurs des Ouvroirs pour Estropiés et Aveugles travailleurs » 24 17-19, Bodeghemstraat, Brussel 1.	
8. « Amicale belge de Paralysés » 168 61, Elyzese Veldenstraat, Brussel 5 Huisarbeid.	
9. « Amicale des Malades et Infirmes » 13 29, rue G. Boël, La Louvière.	
Totaal	280

Blinden.

10. « Nationale Blindenraad » 9 18, Helmstraat, Borgerhout.	
11. « La Lumière » 16 5, rue des Bénédictines, Liège.	
12. « Koninklijke Maatschappij tot onderstand der Blinden » 25 114, Van Schoonbekestraat, Antwerpen.	
13. « Licht en Liefde voor onze Blinden » 160 17-19, Jeruzalemstraat, Brugge. (waarvan 150 huisarbeiders).	
14. « La Ligue Braille » 50 57, Engelandstraat, Brussel 6.	
15. « Œuvre nationale des Aveugles » 27 90-92, Daillylaan, Brussel 3.	
16. « Les Amis des Aveugles » 58 Château de la Barrière, Ghlin.	
Totaal	345

Epileptici.

17. « La Cordée » 16 10, Gebroeders Massanstraat, Herent.	
Totaal	16

Débiles mentaux.

Dénomination et adresse de l'institution	Nombre de handicapés occupés
18. « A. P. A. M. » 35, rue des Palais, Bruxelles 4.	20
Total	20

Total général.

Handicapés physiques	280
Aveugles	345
Epileptiques	16
Débiles mentaux	20
661 dont 318 travailleurs à domicile.	

* * *

Arrêté royal du 30 décembre 1961 (Moniteur 23 janvier 1962)

Art. 3.

Il est alloué, pour l'année 1961, aux groupements et institutions ci-après, une subvention égale au montant indiqué en regard de leur dénomination :

Amicale liégeoise des Handicapés, quai G. Kurth, 10, Liège	8.527
Espoir et Sourire, Champ du Vert-Chasseur, Bruxelles ...	8.527
« Werminval », Terlindenhofstraat, 149, Merksem	8.527
« Nationale Blindenraad », 18, Helmstraat, Borgerhout ...	12.792
« Katholieke Vereniging voor Gebrekkigen en Verminkten », Nationalestraat, 109, Antwerpen	12.792
« A. P. A. M. », 201, rue Franz Merjay, Bruxelles 18 ...	12.792
Werkhuizen « Arbeid en Vrede voor en door Verminkten », 39, Lundenstraat, Deurne	12.792
Aide aux Estropiés, 31, rue de France, Charleroi	25.581
La Lumière, rue des Bénédictines, 5, Liège	25.581
Les Protecteurs des Ouvroirs pour Estropiés et Aveugles travailleurs, 17, rue Bodeghem, Bruxelles	34.109
La Cordée, Centre d'Aide sociale et professionnelle aux Comitiaux, Gebroeders Massantstraat, 10, Herent ...	38.372
Amicale belge des Paralysés, 61, rue des Champs-Elysées, Bruxelles 5	42.636
« Koninklijke Maatschappij tot Onderstand der Blinden », Van Schoonbekestraat, 114, Anvers	51.162
« Licht en Liefde voor onze Blinden », 17-19, Jeruzalemsstraat, Bruges	51.162
Ligue Braille, 57, rue d'Angleterre, Bruxelles 6	51.162
Œuvre nationale des Aveugles, 90-92, avenue Dailly, Bruxelles 3	51.162
Les Amis des Aveugles, château de la Barrière, Ghlin	51.162
Amicale des Malades et Infirmes, rue G. Boël, 29, La Louvière	51.162

Art. 4.

Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1961.

Art. 5.

Notre Ministre de la Prévoyance sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Tableau comparatif de la population
des ateliers protégés dans divers pays.

Belgique	661
Pays-Bas	12.900
Grande-Bretagne	12.600
Suède	3.500
Pologne	1.900
Norvège	300
Danemark	1.150
Israël	3.500
Suisse	500

Geestelijke debielen.

Benaming en adres van de inrichting	Aantal tewerkgestelde minder-validen
18. « A. P. A. M. » 35, Paleizenstraat, Brussel 4.	20
Totaal	20

Algemeen totaal.

Minder-validen	280
Blinden	345
Epileptici	16
Zwakzinnigen	20
661 onder wie 318 huisarbeiders.	

* * *

Koninklijk Besluit van 30 december 1961 (Stbl. 23 januari 1962)

Art. 3.

Er wordt aan de hiernavermelde groeperingen en instellingen voor het jaar 1961 een toelage toegekend gelijk aan het bedrag tegenover hun benaming aangeduid :

« Amicale liégeoise des Handicapés », quai G. Kurth, 10, Luik	8.527
« Espoir et Sourire », Champ du Vert-Chasseur, Brussel 18	8.527
« Werminval », Terlindenhofstraat, 149, Merksem	8.527
« Nationale Blindenraad », Helmstraat, 18, Borgerhout ...	12.792
« Katholieke Vereniging voor Gebrekkigen en Verminkten », Nationalestraat, 109, Antwerpen	12.792
« A. P. A. M. », 201, Franz Merjaystraat, Brussel 18 ...	12.792
Werkhuizen « Arbeid en Vrede voor en door Verminkten », Lundenstraat, 39, Deurne	12.792
« Aide aux Estropiés », rue de France, 31, Charleroi ...	25.581
« La Lumière », rue des Bénédictines, 5, Luik	25.581
« Les Protecteurs des Ouvroirs pour Estropiés et Aveugles travailleurs », Bodeghemstraat, 17 Brussel ...	34.109
« La Cordée », Centrum voor Sociale en Professionele Hulp aan Toevallijders, Gebroeders Massantstraat, 10, Herent	38.372
« Amicale belge des Paralysés », Elyzese Veldenstraat, 61, Brussel 5	42.636
« Koninklijke Maatschappij tot Onderstand der Blinden », Van Schoonbekestraat, 114, Antwerpen	51.162
« Licht en Liefde voor onze Blinden », Jeruzalemsstraat, 17-19, Brugge	51.162
« Braille liga », Englandstraat, 57, Brussel 6	51.162
« Œuvre nationale des Aveugles », Daillylaan, 90-92, Brussel 3	51.162
« Les Amis des Aveugles », château de la Barrière, Ghlin	51.162
« Amicale des Malades et Infirmes », rue C. Boël, 29, La Louvière	51.162

Art. 4.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1961.

Art. 5.

Onze Minister van Sociale Voorzorg wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Vergelijkende tabel van de bevolking
der beschuttende werkplaatsen in verschillende landen.

België	661
Nederland	12.900
Groot-Brittannië	12.600
Zweden	3.500
Polen	1.900
Noorwegen	300
Denemarken	1.150
Israël	3.500
Zwitserland	500

ANNEXE N° 8.

Situation budgétaire
du Fonds des handicapés.

Période du 27 octobre 1958 au 31 mai 1962.

	Recettes	Dépenses
1958 :		
Le Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale a supporté les frais de premier établissement du Fonds depuis sa création jusqu'au 1 ^{er} janvier 1961 (date à partir de laquelle le Fonds a reçu les fonds provenant de l'application du système de financement).		
Recettes diverses	21.570,—	
Dépenses (d'administration)		1.498.418,—
Total	21.570,—	1.598.418,—
1959 :		
Voir remarque ci-dessus.		
Recettes	311.615,—	
Dépenses		9.728.932,45
Total	311.615,—	9.728.932,45
1960 :		
Voir remarque faite au sujet de 1958.		
Dépenses		9.117.351,—
Recettes provenant de l'exécution par certaines compagnies de l'arrêté royal du 4 avril 1960.		
Accidents de travail	739.713,—	
Responsabilité civile	2.987.655,—	
Recettes diverses	377.514,—	
Total	4.104.882,—	9.117.351,—
1961 :		
Recettes :		
Accidents de travail (afférentes à l'exercice 1960)	423.036,—	
(afférentes à l'exercice 1961)	59.105.179,—	
Responsabilité civile (afférentes à l'exercice 1960)	4.365.599,—	
(afférentes à l'exercice 1961)	90.544.995,—	
Recettes diverses	432.625,—	
Dépenses		8.520.938,—
N.B. — L'arrêté du 4 avril 1960 réglant le financement a été pratiquement appliqué à partir du 23 décembre 1960, date de publication au <i>Moniteur</i> de l'arrêté ministériel du 14 décembre 1960, tandis que les suppléments de prime ont été perçus depuis le 1 ^{er} avril 1960 ou le 1 ^{er} mai 1960.		
Total	154.871.434,—	8.520.938,—

BIJLAGE N° 8.

Budgettaire toestand
van het Fonds voor minder-validen.

Periode van 27 oktober 1958 tot 31 mei 1962.

	Ontvangsten	Uitgaven
1958 :		
Het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg heeft de kosten van eerste inrichting van het Fonds gedragen vanaf zijn oprichting tot 1 januari 1961 (datum waarop het Fonds gelden heeft ontvangen die voortvloeien uit de toepassing van het stelsel van financiering).		
Diverse ontvangsten	21.570,—	
Uitgaven (administratie)		1.498.418,—
Totaal	21.570,—	1.598.418,—
1959 :		
Zie opmerking hierboven.		
Ontvangsten	311.615,—	
Uitgaven		9.728.932,45
Totaal	311.615,—	9.728.932,45
1960 :		
Zie opmerking onder 1958.		
Uitgaven		9.117.351,—
Ontvangsten voortvloeiend uit de uitvoering van het koninklijk besluit van 4 april 1960 door bepaalde maatschappijen.		
Arbeidsongevallen	739.713,—	
Burgerlijke aansprakelijkheid	2.987.655,—	
Diverse ontvangsten	377.514,—	
Totaal	4.104.882,—	9.117.351,—
1961 :		
Ontvangsten :		
Arbeidsongevallen (die betrekking hebben op het boekjaar 1960)	423.036,—	
(die betrekking hebben op het boekjaar 1961)	59.105.179,—	
Burgerlijke aansprakelijkheid (die betrekking hebben op het boekjaar 1960)	4.365.599,—	
(die betrekking hebben op het boekjaar 1961)	90.544.995,—	
Diverse ontvangsten	432.625,—	
Uitgaven		8.520.938,—
N.B. — Het besluit van 4 april 1960 tot regeling van de financiering werd praktisch toegepast vanaf 23 december 1960, datum waarop het ministerieel besluit van 14 december 1960 in het <i>Staatsblad</i> verschenen is terwijl de bijslagen op premien geïnd werden voor 1 april 1960 tot 1 mei 1960.		
Totaal	154.871.434,—	8.520.938,—

1962 :	Recettes	Dépenses	1962 :	Ontvangsten	Uitgaven
Période du 1 ^{er} janvier 1962 au 31 mai 1962.	—	—	Periode van 1 januari 1962 tot 31 mei 1962.	—	—
<i>Recettes :</i>			<i>Ontvangsten :</i>		
Accidents de travail (afférentes à l'exercice 1960)	—		Arbeidsongevallen (die betrekking hebben op het boekjaar 1960)	—	
(afférentes à l'exercice 1961)	12.131.523,—		(die betrekking hebben op het boekjaar 1961)	12.131.523,—	
(afférentes à l'exercice 1962)	16.292.910,—		(die betrekking hebben op het boekjaar 1962)	16.292.910,—	
Responsabilité civile (afférentes à l'exercice 1960)	8.097,—		Burgerlijke aansprakelijkheid (die betrekking hebben op het boekjaar 1960)	8.097,—	
(afférentes à l'exercice 1961)	5.077.227,—		(die betrekking hebben op het boekjaar 1961)	5.077.227,—	
(afférentes à l'exercice 1962)	26.003.206,—		(die betrekking hebben op het boekjaar 1962)	26.003.206,—	
Etat (subvention afférente à 1961)	7.000.000,—		Staat (toelage voor 1961)	7.000.000,—	
Recettes diverses	3.528.840,—		Diverse ontvangsten	3.528.840,—	
<i>Dépenses</i>		4.207.550,—	<i>Uitgaven</i>		4.207.550,—
Total	70.041.803,—	4.207.550,—	Totaal	70.041.803,—	4.207.550,—

ANNEXE N° 9.

**Le reclassement des handicapés au Royaume Uni
par M. G. Christie,
Principal in the Disabled Persons Branch,
Ministry of Labour.**

Les services de rééducation et de reclassement des handicapés en Grande-Bretagne ont évidemment des aspects fort variés, depuis le traitement médical et le service social, jusqu'à la réadaptation au travail et le placement.

Je vous parlerai principalement de ces derniers puisque les bureaux du Ministère du Travail s'occupent essentiellement du placement et aident les handicapés à trouver un travail où leur infirmité ne les mette pas en état d'infériorité et où leurs qualités personnelles soient utilisées au mieux.

La rééducation et le réemploi des handicapés se pratiquent en Grande-Bretagne depuis plus de vingt ans. Les organisations bénévoles se sont occupées de la question bien longtemps avant que les services publics eussent compris que cette activité était de leur ressort. En fait, si le gouvernement britannique présentait, en 1941, un vaste plan de rééducation et réemploi des handicapés, ce fut à cause de la seconde guerre mondiale et de la nécessité vitale d'utiliser toutes les sources possibles du potentiel humain. Le plan connut une réussite immédiate et les handicapés furent mis à même de contribuer fort efficacement à l'effort de la Grande-Bretagne en guerre. C'est ce plan conçu pendant la guerre (plan qui, avec quelques modifications de détail, fut consacré légalement en 1944 par la loi de réemploi des handicapés), que je vais vous exposer.

Au point de départ, notre organisme est privé. Son but est de faire naître une coopération entre l'Etat et les organisations privées pour former un service de placement individuel, afin d'aider les handicapés à trouver un emploi adéquat, d'augmenter leurs chances, d'en trouver en leur offrant la possibilité d'une rééducation complète et, qui plus est, par des enquêtes subséquentes, de veiller à ce que ce réemploi soit entièrement satisfaisant.

La population de Grande-Bretagne est d'environ 55 millions, la population active d'environ 25 millions y compris quelque 250.000 inscrits au chômage. La population non active comprend les ménagères, les malades, les vieillards et les enfants. La proportion de ceux qui nécessitent des soins et des secours particuliers en raison de leur handicap est au moins de 10 % et peut aller jusqu'à 15 %. Ce qui est approximativement le cas dans notre pays.

Le Ministère du Travail tient un registre où peuvent s'inscrire les handicapés en possession d'un emploi, et les handicapés chômeurs qui cherchent du travail. Nous tenons ce registre afin d'identifier tous ceux qui sont susceptibles de bénéficier des clauses des lois de réemploi des diminués physiques. Les principaux avantages offerts par la loi sont que, dans tous les emplois vacants, une certaine proportion est réservée aux handicapés et que l'on offre aux grands infirmes des emplois spéciaux et des facilités de rééducation dans des ateliers protégés. L'inscription sur ce registre est absolument libre et aucune pression n'est faite sur les handicapés pour les enrégimenter. Mais nous pensons que ce registre comporte la presque totalité des handicapés qui ont eu du mal à trouver du travail durant ces dernières années, de ceux qui cherchent actuellement du travail et de ceux qui jugent prudent de rester inscrits.

L'inscription a une durée de 10 années, même si le handicapé en question ne se fait pas inscrire à nouveau, il compte toujours comme une unité de quota pour les employeurs tant qu'il reste chez le même employeur. Il y a au registre environ 700.000 inscrits dont 43.000 sont chômeurs. Périodiquement on analyse le registre selon l'infirmité principale de chaque inscrit et une copie de la plus récente analyse est portée à la page 64 de la brochure « Rééducation et Traitement des Handicapés en Grande-Bretagne ». Des numéros de cette brochure seront fournis aux délégués. Dans ce contexte, les mots « infirmes » (disabled) et « handicapé » (handicapped) ont pratiquement le même sens. En comparant les chiffres avec ceux des dernières années, nous nous sommes aperçus que, ces dernières années, le nombre des inscrits avait beaucoup diminué par suite du départ massif d'ex-combattants de la guerre 1914-18, qui sont maintenant à la retraite. On constate aussi une forte réduction des chiffres dans le groupe des tuberculeux, ce qui prouve, à nos yeux, les grands progrès faits récemment dans le traitement de cette maladie. J'insiste sur le fait que l'analyse est basée sur l'infirmité principale et beaucoup des inscrits ont d'autres infirmités dont l'analyse ne tient pas compte. Il faut donc se servir de cette analyse avec discrimination.

BIJLAGE N° 9.

**De herscholing van de minder-validen
in het Verenigd Koninkrijk.
door M. G. Christie, Principal in the Disabled
Persons Branch, Ministry of Labour.**

De diensten voor herscholing van de minder-validen in Groot-Brittannië vertonen uiteraard zeer gevarieerde aspecten, vanaf de geneeskundige behandeling en de sociale dienst tot de scholing en de arbeidsbemiddeling.

Ik zal vooral spreken over de laatste twee, daar de diensten van het Ministerie van Arbeid zich hoofdzakelijk met de arbeidsbemiddeling bezighouden en de minder-validen helpen een betrekking te vinden, waar hun gebrekigheid hen niet in een toestand van minderwaardigheid brengt en waar hun persoonlijke hoedanigheden zo goed mogelijk worden benut.

De herscholing en de wedertewerkstelling van de minder-validen geschieden in Groot-Brittannië reeds sedert meer dan twintig jaar. De particuliere organisaties hebben zich met de kwestie beziggehouden lang vóór dat de openbare diensten begrepen hadden dat die activiteit onder hun bevoegdheid viel. Indien de Britse regering, in 1941, een ruim plan voor herscholing en wedertewerkstelling van de minder-validen heeft voorgelegd, was het, in feite, ten gevolge van de tweede wereldoorlog en de levensnoodzakelijkheid alle mogelijke bronnen van het menselijk potentieel te benutten. Het plan kende een onmiddellijk succes en de minder-validen werden in staat gesteld zeer doeltreffend bij te dragen tot de inspanning van het oorlogvoerende Groot-Brittannië. Dat plan, tijdens de oorlog opgevat, (plan dat, met enkele detailwijzigingen, in 1944 wettelijk werd bekrachtigd door de wet tot wedertewerkstelling van de minder-validen) zal ik U thans uiteenzetten.

Aanvankelijk, is onze instelling van particuliere aard. Zij heeft tot doel een samenwerking tussen de Staat en de private organisaties tot stand te brengen om een dienst voor individuele plaatsing op te richten, ten einde de minder-validen te helpen om een geschikte betrekkingen te vinden, hun kansen te verhogen, om andere kansen te vinden door hun de mogelijkheid van een volledige herscholing te bieden en, wat meer is, door latere onderzoekingen, ervoor te waken dat die wedertewerkstelling ten volle bevredigt.

De bevolking van Groot-Brittannië is ten getale van nagenoeg 55 miljoen, de actieve bevolking beloopt ongeveer 25 miljoen, met inbegrip van zowat 250.000 ingeschrevenen als werklozen. De niet actieve bevolking omvat de huishoudsters, de zieken, de bejaarden en de kinderen. De verhouding van degenen die bijzondere zorgen en bijstand nodig hebben wegens hun handicaps bedraagt ten minste 10 % en kan tot 15 % oplopen. Zulks is, bij benadering, het geval in ons land.

Het Ministerie van Arbeid houdt een register waar de minder-validen die een betrekking hebben, alsmede de werkloze minder-validen die werk zoeken, zich kunnen inschrijven. Dat register wordt bijgehouden, ten einde al degenen te identificeren die het voordeel van de bepalingen der wetten betreffende de wedertewerkstelling van de lichamelijke gehandicapten kunnen genieten. De voornaamste voordelen van de wet bestaan hierin dat, in alle vacante betrekkingen, een zeker aantal ervan voor de minder-validen worden bestemd en dat aan de zwaar gebrekkigen speciale betrekkingen worden geboden, alsmede faciliteiten tot herscholing in beschutte werkplaatsen. De inschrijving in dat register is volkomen vrij en er wordt op de minder-validen geen enkele druk uitgeoefend om ze in te lijven. Wij menen nochtans dat in dit register alle minder-validen voorkomen die de jongste jaren moeilijk aan werk geraken, alsook al degenen die thans werk zoeken en zij die het voorzicht achtten ingeschreven te blijven.

De inschrijving geldt voor een duur van 10 jaar, zelfs indien de betrokken minder-valide zich niet opnieuw laat inschrijven, telt hij steeds mee als een eenheid van het quotum voor de werkgevers, zolang hij bij dezelfde werkgever blijft. In het register zijn ongeveer 700.000 minder-validen ingeschreven, onder wie 43.000 werklozen. Het register wordt periodiek ontleed volgens het voornaamste gebrek van elke ingeschrevene en een kopie van de meest recente analyse wordt opgenomen op blz. 64 van de brochure « Herscholing en Behandeling van de minder-validen in Groot-Brittannië ». Nummers van deze brochure zullen aan de afgevaardigden worden verstrekt. In dit verband, hebben de woorden « gebrekkige » (disabled) en « minder-valide » (handicapped) praktisch dezelfde betekenis. Bij het vergelijken van de cijfers met deze van de jongste jaren, hebben wij vastgesteld dat, de laatste jaren, het aantal ingeschrevenen sterk was verminderd wegens het massale vertrek van oudstrijders van de oorlog 1914-1918, die thans op rust zijn. Er wordt eveneens een aanzienlijke vermindering van de cijfers waargenomen in de groep van de toringlijders hetgeen, volgens ons, wijst op de grote vorderingen die onlangs bij de behandeling van die ziekte werden gemaakt. Ik leg de nadruk op het feit dat de analyse gestuurd is op het voornaamste gebrek en dat tal van ingeschrevenen ook behebt zijn met andere gebreken, waarmede de analyse geen rekening houdt. Men moet dus van deze analyse gebruik maken met het nodige onderscheid.

Il existe environ 1000 bureaux de placement du Ministère du Travail en Grande-Bretagne et, dans chacun, un ou plusieurs spécialistes de la question, que l'on appelle les Disablement Resettlement Officers (abréviation : D.R.O.) et qui ont comme tâche d'aider les handicapés dans leurs recherches d'emplois.

Le D.R.O. est en rapport avec les employeurs locaux et est ainsi à même d'indiquer les possibilités d'emplois. Il est au courant des possibilités de rééducation et de formation professionnelle (training).

Il reste constamment en contact avec les préposés à l'assistance sociale et les organisations particulières (Voluntary organisations) parce que, avant de trouver un emploi, il est souvent nécessaire de régler avant tout un problème personnel. Bref, le D.R.O. est le lien entre le handicapé et les organisations officielles et individuelles qui peuvent lui venir en aide.

Quand un D.R.O. cherche un emploi pour un handicapé, il part de ce principe général que l'emploi le plus satisfaisant est celui qu'il peut entreprendre et conserver par ses propres mérites, en compétition normale et aux mêmes tarifs que ses compagnons de travail non handicapés. Il n'est pas question de payer aux handicapés des salaires inférieurs à ceux des non handicapés.

Nous traitons tout handicapé comme un individu ayant sa personnalité propre, son tempérament, son attitude physique et mentale, et non comme « un cas ». On ne pense pas à lui en tant qu'amputé ou épileptique, bien que, naturellement, on veuille de très près aux conséquences que pourraient entraîner ses infirmités. Il faut insister sur leurs capacités et leurs possibilités, plutôt que sur leurs faiblesses. Mais il serait vain de prétendre que ces infirmités n'existent pas. Notre but est donc de leur trouver un travail qui puisse utiliser à fond toutes leurs possibilités et capacités, à l'exclusion des tâches que leurs infirmités les empêchent d'accomplir. Comme chez les travailleurs normaux, il est rare qu'un travail puisse occuper toutes les capacités d'un individu, mais, par ailleurs, les infirmités physiques deviennent moins rhédictoires avec l'emploi des machines.

Nous examinons avec soin tous les emplois. Mais nous ne les examinons pas dans l'absolu, pour savoir si l'emploi peut être rempli par un sourd ou un aveugle ou quelqu'un qui a perdu un bras ou une jambe. Nous cherchons seulement à nous rendre compte si le demandeur, en tant qu'individu, peut remplir tel emploi particulier à la satisfaction de l'employeur et de lui-même.

Pour qu'un réemploi soit satisfaisant il faut que le handicapé s'accorde avec ses compagnons de travail et son employeur. Le caractère et l'attitude ont donc une importance capitale. Parfois, nous jugeons utile d'expliquer aux compagnons et à l'employeur les effets d'une infirmité, afin que, les premiers jours et jusqu'au moment où le handicapé s'est fait à son milieu, ils comprennent tous et aient quelque indulgence. C'est important particulièrement pour les épileptiques et les sourds.

Nous n'essayons pas d'« assortir » tel travail à telle infirmité. Il y a quelques années, nous avons essayé de le faire, mais les résultats furent désespérément maigres. Cela restreignait considérablement le choix et ne nous permettait plus de faire entrer en ligne de compte les aptitudes personnelles. Par exemple, le Ministère a placé dans une maison universitaire 65 employés (hommes et femmes) totalement paralysés des jambes et ne se mouvant qu'en fauteuils roulants. Leurs emplois sont : agents-comptables, gérants, ingénieurs, ouvriers à l'établi. Si nous avions eu des idées préconçues sur les emplois convenables pour ces gens-là, nous aurions fait d'eux tous des vanniers.

Il faut que je vous dise que nous n'attendons pas dans nos bureaux que les handicapés viennent à nous. A la demande des médecins, les D.R.O. vont régulièrement dans les hôpitaux et y voient des malades pour discuter avec eux des emplois qu'ils pourraient tenir quand ils seront rétablis. Parfois, c'est un arrangement qu'il faut faire avec l'employeur précédent, pour que soient apportées certaines modifications à son travail.

Un vieux travailleur qui a eu un accident peut avoir besoin de changer d'emploi. Il peut lui être impossible de rentrer chez son ancien employeur et le D.R.O. peut parfois le rassurer en lui parlant d'autres emplois possibles. Enlever aux malades leur anxiété, leurs soucis, c'est un grand pas vers la guérison.

J'espère ne pas avoir donné l'impression qu'il est facile de trouver des emplois satisfaisants pour les handicapés; c'est tout le contraire, mais le D.R.O. est aidé dans sa tâche par les points suivants :

La disposition du quota oblige ceux qui emploient plus de 20 personnes à réserver un certain pourcentage de leurs emplois (3 % actuellement) aux handicapés inscrits.

Deux catégories d'emplois (gardien de parking pour automobiles et liftier) ont été désignées comme convenant particulièrement à des handicapés et les vacances dans ces emplois leur sont généralement réservées. Environ 5000 handicapés occupent actuellement ces fonctions à la satisfaction générale. Nous n'avons cependant aucun projet tendant à cataloguer de la sorte d'autres catégories d'emplois. La principale objection sur ce point est que cela restreindrait beaucoup trop la liberté de choix des handicapés.

In Groot-Brittannië bestaan er ongeveer 1.000 bureaus voor arbeidsbemiddeling bij het Ministerie van Arbeid en, in elk bureau, vindt men een of verschillende specialisten ter zake, genaamd « Disablement Resettlement Officers » (in afkorting : D.R.O.) die tot taak hebben de minder-validen te helpen bij het zoeken naar een betrekking.

De D.R.O. staat in contact met de plaatselijke werkgevers en kan aldus de werkgelegenheden aanduiden. Hij is op de hoogte van de mogelijkheden tot herscholing en beroepsopleiding (training).

Hij blijft voortdurend in betrekking met de beambten van de sociale bijstand en met de particuliere organisaties (voluntary organisations), omdat het vaak nodig is een persoonlijk probleem op te lossen, alvorens een betrekking te vinden. Kortom, de D.R.O. is de schakel tussen de minder-valide en de officiële en particuliere organisaties die hem hulp kunnen verstrekken.

Wanneer de D.R.O. een betrekking voor een minder-valide zoekt, gaat hij uit van het algemeen principe dat de betrekking die het best voldoet, die is welke hij door eigen verdiensten, bij normale mededeling en tegen dezelfde tarieven als zijn valide werkmakkers, kan bekleden en behouden. Er is geen sprake van aan de minder-validen lonen te betalen, die lager liggen dan die van de valide werknemers.

Wij behandelen elke minder-valide als een individu met eigen persoonlijkheid, met zijn temperament, zijn fysieke gesteldheid en geesttoestand, en niet als « een geval ». Hij wordt niet gezien als een geamputeerde of als een epilepticus, ofschoon natuurlijk van nabij wordt gelet op de gevolgen welke zijn gebrekkigheid zouden kunnen medebrengen. Eerder dan op hun zwakheden, moet het accent worden gelegd op hun capaciteiten en mogelijkheden. Tevergeefs zou evenwel worden beweerd dat die gebrekkigheid niet bestaat. Ons doel is derhalve voor hen een werk te vinden waarbij hun mogelijkheden en capaciteiten ten volle kunnen worden benut, met uitsluiting van de taken die hun gebrekkigheid hen verhindert uit te voeren. Zoals bij de normale werknemers, komt het zelden voor dat bij een arbeid alle capaciteiten van een individu kunnen worden gebruikt, doch daartegenover staat dat de lichamelijke gebrekkigheid minder reëdictoires wordt met het gebruik van de machines.

Wij onderzoeken zorgvuldig alle betrekkingen. Wij onderzoeken ze evenwel niet absoluut, om te weten of de betrekking kan worden bekleden door een dove of een blinde of door iemand die een arm of een been heeft verloren. Wij trachten alleen ons ervan te vergewissen of de werkzoekende, als individu, deze of gene bijzondere betrekking kan uitoefenen tot voldoening van de werkgever en van zichzelf.

Opdat een wedertewerkstelling bevredigend zou zijn, dient de minder-valide overeen te komen met zijn werkmakkers en zijn werkgever. Het karakter en de houding zijn dus van kapitaal belang. Soms achten wij het nuttig aan de werkmakkers en de werkgever een uiteenzetting te geven van de gevolgen van een gebrekkigheid, opdat zij allen hen, de eerste dagen en totdat de minder-valide met zijn milieu vertrouwd is, begrip zouden tonen en enig geduld hebben. Dit is vooral van belang voor de epileptici en de doven.

Wij trachten niet een bepaalde arbeid bij een bepaalde gebrekkigheid aan te passen. Enige jaren geleden, hebben wij dat getracht, doch de resultaten waren uiterst mager. Daardoor werd de keuze aanzienlijk beperkt en konden wij de persoonlijke geschiktheid niet meer in aanmerking doen komen. Het Ministerie heeft, bijvoorbeeld, in een universitair tehuis 65 bedienden (mannen en vrouwen) geplaatst, wier benen volledig lam zijn en die zich enkel in rolstoelen kunnen verplaatsen. Hun betrekkingen zijn : boekhouders, geranten, ingenieurs, arbeiders aan de werkbank. Indien wij vooroordelen hadden gehad omtrent de behoorlijke betrekkingen voor die mensen, zouden wij van hen allen mandenmakers hebben gemaakt.

Ik moet U zeggen dat wij in onze bureaus niet wachten totdat de minder-validen tot ons komen. Op verzoek van de geneesheren, begeven de D.R.O. zich regelmatig naar de ziekenhuizen, waar zij zieken ontmoeten om met hen te spreken over de betrekkingen die zij zullen kunnen uitoefenen wanneer zij hersteld zijn. Soms moet er een regeling worden getroffen met de vroegere werkgever, om bepaalde wijzigingen in zijn arbeid te doen aanbrengen.

Voor een bejaarde werknemer die een ongeval heeft opgelopen, kan het nodig zijn van betrekking te veranderen. Het kan gebeuren dat hij onmogelijk naar zijn gewezen werkgever kan terugkeren en de D.R.O. kan hem soms geruststellen, door hem over andere mogelijke betrekkingen te spreken. Het is een grote stap vooruit naar de genezing, wanneer men de zieken hun angst en hun zorgen kan ontnemen.

Ik hoop niet de indruk te hebben gegeven dat het gemakkelijk is bevredigende betrekkingen te vinden voor de minder-validen; het tegendeel is waar, maar de D.R.O. wordt in zijn taak geholpen door de volgende punten :

De bepaling betreffende het quotum verplicht degenen die meer dan 20 personen tewerkstellen een zeker percentage van hun betrekkingen (thans 3 %) te bestemmen voor de ingeschreven minder-validen.

Twee categorieën van betrekkingen (bewaker van autoparking en liftman) werden aangeduid als bijzonder geschikt voor minder-validen en de vacatures in deze betrekkingen zijn normaal voor hen bestemd. Nagenoeg 5.000 minder-validen vervullen thans die functies, tot algemene voldoening. Wij beschikken echter over geen enkel ontwerp om andere categorieën van betrekkingen op die wijze in te delen. Op dit punt bestaat het voornaamste bezwaar hierin dat zulks de vrije keuze van de minder-validen al te zeer zou beperken.

La plupart des employeurs se soumettent aux obligations du quota. En fait, beaucoup dépassent le minimum légal de 3 %. Ils comprennent spontanément les besoins des handicapés, mais, comme je l'ai déjà dit, ce que nous voulons, c'est placer les handicapés dans des emplois où ils peuvent se maintenir par leurs propres mérites, et vous savez que la plupart des handicapés sont des travailleurs très consciencieux. Si un individu se révèle insuffisant, aucun règlement n'interdit à l'employeur de le remplacer par un autre.

Un individu handicapé par la maladie ou par un long chômage peut avoir besoin de réadaptation pour reprendre le travail. Il a peut-être perdu confiance en lui-même, peut-être a-t-il perdu le rythme du travail, peut-être a-t-il besoin de changer d'occupation. C'est pourquoi le Ministère a institué des centres de réadaptation où, sous surveillance médicale, on s'efforce, pendant des stages de durée limitée, de remonter physiquement et moralement ces individus affaiblis, de leur redonner confiance en leur capacité de travail à plein temps; et cela permet de se faire, sur preuves tangibles, une idée du genre de travail qui leur convient le mieux. Il n'y a pas de programme fixe, mais chaque stage est programmé individuellement et contrôlé par un comité comprenant un assistant médical employé à mi-temps, un psychologue industriel et un assistant social.

Les ateliers sont dirigés par des spécialistes choisis. Il y a dix-sept centres de réadaptation en Grande-Bretagne et, facteur très important, les ateliers fonctionnent comme de véritables usines, y compris pour la distribution des heures de travail. Les stages ont une durée moyenne de 8 à 12 semaines. Le Ministère fait face à toutes les dépenses, y compris les indemnités qui tiennent lieu de salaire et qui sont presque au tarif des salaires courants. Ces indemnités sont supérieures aux indemnités de maladie ou de chômage et témoignent que la personne en question a fait un premier pas vers une vie de travail normal.

Environ trois sur quatre de ceux qui ont suivi les stages des centres de réadaptation ont été effectivement placés. Si l'on se souvient que les centres de réadaptation entretiennent entièrement des gens dont le placement régulier ne va pas sans difficultés, ce résultat semble vraiment très satisfaisant. Pendant les dix-sept dernières années, plus de 120.000 personnes ont suivi les stages des centres de réadaptation.

Je dois insister sur le fait que les centres de réadaptation n'enseignent pas à leurs élèves des métiers nouveaux. Ceci est le domaine spécial des Centres d'Éducation, et ceux de nos élèves qui le désirent vont dans ces centres une fois leur stage de rééducation complètement terminé.

Pour certains handicapés, les perspectives d'emploi peuvent être considérablement élargies s'ils suivent des cours de formation professionnelle, ou s'ils travaillent en vue d'obtenir des titres universitaires ou des diplômes leur ouvrant les carrières libérales. Dans ces cas spéciaux, nous nous arrangeons pour en payer les frais, y compris la pension complète.

Il existe des cours appropriés dans quinze de nos centres d'éducation, dans six institutions officielles de l'enseignement libre, dans les collèges commerciaux et techniques, et chez certains employeurs. La multiplicité et la dissémination de ces centres permet aux handicapés invalides qui ne peuvent guère se déplacer, d'en trouver un à leur convenance.

Le plan d'éducation professionnelle couvre plus de 100 métiers. Il a été organisé après consultation des deux parties constituantes : les patrons et les syndicats professionnels. On y a discuté toutes les questions : fiches d'aptitudes, méthodes de sélection du personnel, programmes des études, placement des élèves.

Pendant les vingt dernières années, nous avons instruit et placé près de 60.000 handicapés et près de 5000 (comprenant 4000 invalides de guerre) ont été mis à même de travailler en vue d'obtenir des diplômes professionnels.

Jusqu'ici nous avons parlé des handicapés placés dans des emplois normaux et qui travaillent absolument à égalité avec des non-handicapés.

Il y a un certain nombre de handicapés graves qui ne peuvent maintenir le rythme du travail normal mais qui, néanmoins, sont capables d'apporter une contribution appréciable à la production, sous certaines conditions. Ceux-là peuvent trouver du travail dans des ateliers spéciaux. La plus grande organisation offrant du travail dans des conditions spéciales est la Société Anonyme du Réemploi. Elle possède, en Grande-Bretagne, 90 usines qui emploient plus de 6400 grands infirmes. C'est une société indépendante créée à l'instigation du Ministère dans le seul but de procurer du travail aux grands infirmes. Elle a son propre Conseil d'administration et est gérée comme toute affaire commerciale normale. L'an dernier, la société a fabriqué et vendu pour plus de 5 millions de livres sterling de marchandises.

Le but de cette société est d'arriver à se maintenir par ses propres moyens, mais, considérant que presque tous ses employés sont de grands infirmes, on ne peut s'attendre à ce que la Société de Réemploi puisse jamais atteindre la productivité et de débit des affaires commerciales ordinaires. Le Ministère du Travail accorde des subventions à la Société de Réemploi pour couvrir les frais généraux (outillage et autres) et pour compenser les déficits.

De meeste werkgevers komen de verplichtingen van het quotum na. In feite, zijn er velen die het wettelijk minimum van 3 % overschrijden. Zij beseffen spontaan welke de behoeften zijn van de minder-validen maar, zoals ik reeds zegde, willen wij de minder-validen plaatsen in betrekkingen waar zij door hun eigen verdiensten kunnen blijven, en li weet dat de meeste minder-validen nauwgezette werknemers zijn. Indien een individu geen voldoening geeft, is er geen enkel reglement dat de werkgever belet hem door een ander persoon te vervangen.

Een individu, gehandicapt door ziekte of langdurige werkloosheid, kan een herscholing nodig hebben om het werk te hervatten. Hij heeft misschien zijn zelfvertrouwen verloren, wellicht ook het arbeidstempo; misschien moet hij van betrekking veranderen. Daarom heeft het Ministerie herscholingscentra opgericht waar men zich, onder medisch toezicht, inspannt om, in stages van beperkte duur, die verzwakte mensen fysisch en moreel weer op te knappen, hun opnieuw vertrouwen te schenken in hun geschiktheid om een volle dagtaak te presteren; zulks maakt het mogelijk zich, aan de hand van tastbare bewijzen, een idee te vormen van de aard van het werk dat hun het best past. Er is geen vast programma, maar elke stage wordt individueel geprogrammeerd en gecontroleerd door een comité dat bestaat uit een medisch assistent met halve dagtaak, een bedrijfspsycholoog en een sociaal assistent.

De werkplaatsen worden door geselecteerde specialisten geleid. Er zijn in Groot-Brittannië zeventien herscholingscentra en een factor van groot belang is dat de werkplaatsen als echte fabrieken werken, inclusief wat de verdeling van de werkuren betreft. De stages duren gemiddeld 8 à 12 weken. Het Ministerie neemt alle uitgaven ten laste, met inbegrip van de vergoedingen die het loon vervangen en nagenoeg overeenstemmen met het tarief van de normale lonen. Die vergoedingen zijn hoger dan het ziekengeld of de werkloosheidsuitkering en laten ervan blijken dat de persoon in kwestie een eerste stap gezet heeft naar een normaal arbeidsleven.

Ongeveer drie op vier van degenen die de stages van de herscholingscentra hebben gevolgd, werden effectief geplaatst. Indien men bedenkt dat de herscholingscentra geheel instaan voor het onderhoud van mensen wier regelmatige plaatsing niet zonder moeilijkheden geschiedt, lijkt dat resultaat werkelijk zeer bevredigend. Tijdens de jongste zeventien jaar, hebben meer dan 120.000 personen de stages van de herscholingscentra gevolgd.

Ik moet de nadruk leggen op het feit dat de herscholingscentra hun leerlingen geen nieuwe vakken aanleren. Dit is het speciaal gebied van de Opleidingscentra en degenen onder onze leerlingen die zulks wensen, gaan naar die centra, nadat hun herscholingsstage volkomen is beëindigd.

Voor sommige minder-validen kunnen de vooruitzichten inzake werkgelegenheid aanzienlijk worden verruimd, indien zij cursussen voor beroepsopleiding volgen of indien zij zich beijveren om universitaire titels of diploma's te verwerven, die hun toegang verlenen tot de vrije beroepen. In die bijzondere gevallen, schicken wij er ons naar om de kosten ervan te betalen, met inbegrip van het volledig pensioen.

Aangepaste cursussen worden gegeven in vijftien van onze opleidingscentra, in zes officiële instellingen van het vrij onderwijs, in de handels- en technische scholen en bij bepaalde werkgevers. Door het groot aantal en de verspreiding van die centra wordt de minder-validen, die zich bijna niet kunnen verplaatsen, de mogelijkheid geboden er een te vinden dat hun past.

Het programma der beroepsopleiding heeft betrekking op ruim 100 vakken. Het werd uitgewerkt na raadpleging van de twee constituerende partijen: de werkgevers en de beroepsorganisaties. Daarin werden alle kwesties besproken: bekwaamheidsfiches, methodes inzake selectie van het personeel, leerprogramma, plaatsing van de leerlingen.

In de jongste twintig jaar, hebben wij nagenoeg 60.000 minder-validen onderricht en geplaatst en werden er ongeveer 5.000 (onder wie 4.000 oorlogsinvaliden) in staat gesteld om te arbeiden met het oog op het bekomen van vakdiploma's.

Tot dusver hebben wij gesproken over minder-validen die normale betrekkingen kregen en in absolute gelijkheid met valide werknemers arbeiden.

Er bestaat een zeker aantal zwaar gehandicapten die het normale arbeidstempo niet kunnen volgen doch niettemin bekwaam zijn om, onder bepaalde voorwaarden, aanzienlijk tot de produktie bij te dragen. Dezen kunnen werk vinden in bijzondere werkplaatsen. De grootste organisatie die werk in bijzondere voorwaarden aanbiedt, is de « Remploy Limited ». Zij bezit, in Groot-Brittannië, 90 fabrieken die meer dan 6.400 zwaar invaliden tewerkstellen. Het is een onafhankelijke vennootschap, die onder het impuls van het Ministerie werd opgericht, met als enig doel werk te bezorgen aan de zwaar invaliden. Zij heeft haar eigen Raad van beheer en wordt als iedere normale handelszaak beheerd. Verleden jaar heeft de vennootschap voor meer dan 5 miljoen pond sterling gefabriceerd en verkocht.

Die vennootschap beoogt door eigen middelen stand te houden, maar gelet op het feit dat schier al haar bedienden zwaar gebrekkig zijn, mag men niet verwachten dat de « Remploy Limited » ooit de produktiviteit en het zakencijfer van de gewone handelsvennootschappen zal bereiken. Het Ministerie van Arbeid verleent subsidies aan de « Remploy Limited » om de algemene kosten te dekken (outillage en andere) en de tekorten te compenseren.

En dehors des usines de la Société de Réemploi, il y a nombre d'ateliers spéciaux ouverts par des autorités locales et des organismes particuliers qui, ensemble, emploient plus de 8000 grands infirmes. Tous ces ateliers reçoivent du Ministère du Travail une aide financière substantielle en ce qui concerne les investissements de capitaux et les dépenses courantes. Il y a encore plus de 4000 grands infirmes inscrits au chômage.

Benevens de fabrieken van de « Remploi Limited », zijn er tal van speciale werkplaatsen die door plaatselijke overheden en particuliere organen werden geopend en die samen meer dan 8.000 zwaar invaliden tewerkstellen. Al die werkplaatsen ontvangen van het Ministerie van Arbeid een substantiële financiële steun voor de investeringen van kapitaal en de courante uitgaven. Er zijn nog meer dan 4.000 zwaar gebrekkigen ingeschreven als werklozen.
